

7105-R019-00

SMONTAGOMME SERIE - TYRE-CHANGER SERIES -
REIFENABMONTIERMASCHINEN SERIE -
DÉMONTE-PNEU SÉRIE - DESMONTADORA DE NEUMÁTICOS SERIE
KENDO

LISTA DEI COMPONENTI Applicabile ai seguenti modelli
LIST OF COMPONENTS Applicable to the following models
LISTE DER KOMPONENTEN Gilt für die folgenden Modelle
LISTE DES COMPOSANTS Applicable aux modèles suivants
LISTA DE COMPONENTES Aplicabile a los siguientes modelos.

ROT.KENDO.206206

ROT.KENDO.206329

ROT.KENDO.206299

ROT.KENDO.206138

ROT.KENDO.206060



GLI ESPLOSI SERVONO SOLO PER L'IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI DA SOSTITUIRE. LA SOSTITUZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE PROFESSIONALMENTE QUALIFICATO.



THE DIAGRAMS SERVE ONLY FOR THE IDENTIFICATION OF PARTS TO BE REPLACED. THE REPLACEMENT MUST BE CARRIED OUT PROFESSIONALLY QUALIFIED PERSONNEL.



DIE ZEICHNUNGEN DIENEN NUR ZUR IDENTIFIZIERUNG DER ERSATZTEILE. DIE ERSETZUNG MUSS DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL ERFOLGEN.



LES DESSINS NE SERVENT QU'À L'IDENTIFICATION DES PIÈCES À REMPLACER. LE REMPLACEMENT DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN PERSONNE PROFESSIONNELLEMENT QUALIFIÉ.



LOS DIBUJOS EN DESPIECE SIRVEN ÚNICAMENTE PARA IDENTIFICAR LAS PIEZAS QUE DEBEN SUSTITUIRSE. LA SUSTITUCIÓN DE PIEZAS DEBE EFECTUARLA EXCLUSIVAMENTE PERSONAL PROFESIONALMENTE CUALIFICADO.

- Per eventuali chiarimenti interpellare il più vicino rivenditore oppure rivolgersi direttamente a:
- For any further information please contact your local dealer or call:
- Im Zweifelsfall oder bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Wiederverkäufer oder direkt an:
- Pour tout renseignement complémentaire s'adresser au revendeur le plus proche ou directement à:
- En caso de dudas, para eventuales aclaraciones, póngase en contacto con el distribuidor más próximo ó diríjase directamente a:

VEHICLE SERVICE GROUP ITALY S.r.l

Via Filippo Brunelleschi, 9 - 44020 Ostellato - Ferrara - Italy

Tel. (+39) 051 6781511 - Fax (+39) 051 846349 - e-mail: aftersales.emea@vsgdoover.com

SOMMARIO - SUMMARY - INHALT
SOMMAIRE - SUMARIO

Tavola N°1A - Rev. 0 _ 5	Tavola N°8A - Rev. 0 _ 32
ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL	GRUPPO BRACCIO INFERIORE LOWER ARM ASSEMBLY UNTERARMSATZ ENSEMBLE BRAS INFÉRIEUR CONJUNTO BRAZO INFERIOR
Tavola N°1B - Rev. 0 _ 6	Tavola N°8B - Rev. 0 _ 34
ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL	GRUPPO BRACCIO INFERIORE LOWER ARM ASSEMBLY UNTERARMSATZ ENSEMBLE BRAS INFÉRIEUR CONJUNTO BRAZO INFERIOR
Tavola N°2A - Rev. 0 _ 10	Tavola N°9A - Rev. 0 _ 37
GRUPPO BASAMENTO CON COLONNA BASE ASSEMBLY WITH COLUMN GRUNDPLATTENSATZ MIT SÄULE ENSEMBLE BÂTI AVEC COLONNE CONJUNTO BASE CON COLUMNA	COMPONENTI LATERALI SIDE COMPONENTS SEITENKOMPONENTEN COMPOSANTS LATÉRAUX COMPONENTES LATERALES
Tavola N°2B - Rev. 0 _ 13	Tavola N°9B - Rev. 0 _ 39
GRUPPO BASAMENTO CON COLONNA BASE ASSEMBLY WITH COLUMN GRUNDPLATTENSATZ MIT SÄULE ENSEMBLE BÂTI AVEC COLONNE CONJUNTO BASE CON COLUMNA	GRUPPO APPENDICE LATERALE LATERAL APPENDIX ASSEMBLY SEITLICHES ANHÄNGSELSATZ ENSEMBLE APPENDICE LATÉRAL CONJUNTO APÉNDICE LATERAL
Tavola N°3 - Rev. 0 ___ 710593540 16	Tavola N°10 - Rev. 0 ___ 710593510 41
GRUPPO BASAMENTO CON COLONNA BASE ASSEMBLY WITH COLUMN GRUNDPLATTENSATZ MIT SÄULE ENSEMBLE BÂTI AVEC COLONNE CONJUNTO BASE CON COLUMNA	GRUPPO FILTRO FRP PRESSURE REDUCTION FILTER ASSEMBLY FILTERSATZ FRP ENSEMBLE FILTRES FRP CONJUNTO FILTRO FRP
Tavola N°4 - Rev. 0 ___ 710593500 18	Tavola N°11 - Rev. 0 ___ 730093670 43
GRUPPO AUTOCENTRANTE CON MOTORE SELF-CENTRING CHUCK ASSEMBLY WITH MOTOR SELBSTZENTRIERENDVORRICHTUNGSSATZ MIT MOTOR ENSEMBLE AUTOCENTREUR AVEC MOTEUR CONJUNTO AUTOCENTRANTE CON MOTOR	GRUPPO ALBERO DI BLOCCAGGIO LOCKING SHAFT ASSEMBLY SPERWELLESATZ ENSEMBLE ARBRE DE BLOCAGE CONJUNTO EJE DE BLOQUEO
Tavola N°5A - Rev. 0 _ 21	Tavola N°12A - Rev. 0 45
GRUPPO CARTER PEDALIERA CON PROTEZIONE PEDALBOARD GUARD ASSEMBLY WITH PROTECTION PEDALSTEUERUNG-GEHÄUSESATZ MIT SCHUTZ ENSEMBLE CARTER PÉDALIER AVEC PROTECTION CONJUNTO CARTER PEDALERA CON PROTECCIÓN	GRUPPO COMANDI + TRASCINATORE PER TALLONE CONTROL ASSEMBLY + PULLER FOR BEAD BEFEHLSSATZ + MITNEHMER FÜR WULST ENSEMBLE COMMANDE + ENTRAÎNEUR POUR TALON CONJUNTO MANDO + JALADOR PARA TALÓN
Tavola N°5B - Rev. 0 _ 23	Tavola N°12B - Rev. 0 47
GRUPPO CARTER CON PEDALIERA GUARD ASSEMBLY WITH PEDALBOARD GEHÄUSESATZ MIT PEDALSTEUERUNG ENSEMBLE CARTER AVEC PÉDALIER CONJUNTO CARTER CON PEDALERA	GRUPPO COMANDI + TRASCINATORE PER TALLONE CONTROL ASSEMBLY + PULLER FOR BEAD BEFEHLSSATZ + MITNEHMER FÜR WULST ENSEMBLE COMMANDE + ENTRAÎNEUR POUR TALON CONJUNTO MANDO + JALADOR PARA TALÓN
Tavola N°6 - Rev. 0 ___ 25	Tavola N°13 - Rev. 0 ___ 710593480 49
GRUPPO DOPPIA GUIDA DOUBLE GUIDE ASSEMBLY DOPPELTE FÜHRUNGSSATZ GROUPE DOUBLE GUIDE GRUPO DOBLE GUÍA	GRUPPO COMANDI PNEUMATICI PNEUMATIC CONTROL ASSEMBLY PNEUMATISCHE STEUEREINHEIT ENSEMBLE COMMANDE PNEUMATIQUE CONJUNTO CONTROL NEUMÁTICO
Tavola N°7A - Rev. 0 _ 27	Tavola N°14 - Rev. 0 ___ 710593590 51
GRUPPO BRACCIO SUPERIORE UPPER ARM ASSEMBLY OBERARMSATZ ENSEMBLE BRAS SUPÉRIEUR CONJUNTO BRAZO SUPERIOR	GRUPPO MANIGLIA COMANDI CONTROL HANDLE ASSEMBLY STEUERGRIFFSATZ ENSEMBLE POIGNÉE COMMANDE CONJUNTO MANIJA MANDOS
Tavola N°7B - Rev. 0 _ 29	Tavola N°15 - Rev. 0 ___ G1000A140 53
GRUPPO BRACCIO SUPERIORE UPPER ARM ASSEMBLY OBERARMSATZ ENSEMBLE BRAS SUPÉRIEUR CONJUNTO BRAZO SUPERIOR	TRASCINATORE PER TALLONE PULLER FOR BEAD MITNEHMER FÜR WULST ENTRAÎNEUR POUR TALON JALADOR PARA TALÓN

<p>Tavola N°16A - Rev. 0 55 <i>PEDALIERA DI GONFIAGGIO INFLATION PEDALBOARD AUFPUMPPEDALSTEUERUNG PÉDALIER DE GONFLAGE PEDALERA DE INFLADO</i></p> <p>Tavola N°16B - Rev. 0 57 <i>GRUPPO DI GONFIAGGIO CON GONFIATUBELESS INFLATION ASSEMBLY WITH TUBELESS INFLATOR AUFPUMPSATZ MIT TUBELESS-AUFPUMPER ENSEMBLE DE GONFLAGE AVEC GONFLEUR TUBELESS CONJUNTO DE INFLADO CON INFLADOR TUBELESS</i></p> <p>Tavola N°17A - Rev. 0 59 <i>GRUPPO CARTER + IMPIANTO PNEUMATICO + INVERTER GUARD ASSEMBLY + PNEUMATIC SYSTEM + INVERTER GEHÄUSESATZ + PNEUMATISCHES SYSTEM + FREQUENZUMFORMER ENSEMBLE CARTER + SYSTÈME PNEUMATIQUE + INVERSEUR CONJUNTO CARTER + INSTALACIÓN NEUMÁTICA + INVERSOR</i></p> <p>Tavola N°17B - Rev. 0 61 <i>GRUPPO CARTER + IMPIANTO PNEUMATICO + INVERTER GUARD ASSEMBLY + PNEUMATIC SYSTEM + INVERTER GEHÄUSESATZ + PNEUMATISCHES SYSTEM + FREQUENZUMFORMER ENSEMBLE CARTER + SYSTÈME PNEUMATIQUE + INVERSEUR CONJUNTO CARTER + INSTALACIÓN NEUMÁTICA + INVERSOR</i></p> <p>Tavola N°18A - Rev. 0 710570400..... 63 <i>KIT GRUPPO PNEUMATICO + RACCORDI PNEUMATIC ASSEMBLY KIT + FITTINGS SET DER PNEUMATISCHEN EINHEIT + ANSCHLUSSSTÜCKE KIT ENSEMBLE PNEUMATIQUE + RENFORTS KIT CONJUNTO NEUMÁTICO + EMPALMES</i></p>	<p>Tavola N°18B - Rev. 0 710570580..... 65 <i>KIT GRUPPO PNEUMATICO + RACCORDI PNEUMATIC ASSEMBLY KIT + FITTINGS SET DER PNEUMATISCHEN EINHEIT + ANSCHLUSSSTÜCKE KIT ENSEMBLE PNEUMATIQUE + RENFORTS KIT CONJUNTO NEUMÁTICO + EMPALMES</i></p> <p>Tavola N°19 - Rev. 0_ PLUS91AKC..... 67 <i>BRACCIO PREMITALLONE ROTANTE ROTATING BEAD PRESSING ARM ROTIERENDER WULSTABDRÜCKERARM BRAS POUSSE-TALON ROTATIF BRAZO PRESIONATALÓN GIRATORIO</i></p> <p>Tavola N°20 - Rev. 0_ G1000A99NP..... 69 <i>SOLLEVATORE LATERALE CON FERMATA LATERAL LIFTING DEVICE WITH STOP SEITLICHHUBVORRICHTUNG MIT STOPP ÉLÉVATEUR LATÉRAL AVEC BUTÉE ELEVADOR LATERAL CON PARADA</i></p> <p>Tavola N°21 - Rev. 0_ 72 <i>KIT DOTAZIONE KENDO.EVO KENDO.EVO ACCESSORY KIT ASSEMBLY KENDO.EVO-AUSSTATTUNGSSET KIT DOTATION KENDO.EVO KIT DOTACIÓN KENDO.EVO</i></p> <p>Tavola N°22 - Rev. 0_ 74 <i>POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATE LISTING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS</i></p>
---	--



NEL PRESENTE DOCUMENTO VIENE ADOTTATA LA SEGUENTE RAPPRESENTAZIONE GRAFICA:
IN THIS DOCUMENT THE FOLLOWING GRAPHIC REPRESENTATION IS ADOPTED:
IN DIESEM DOKUMENT WIRD DIE FOLGENDE GRAFISCHE DARSTELLUNG VERWENDET:
DANS CE DOCUMENT, LA REPRÉSENTATION GRAPHIQUE SUIVANTE EST ADOPTÉE:
EN ESTE DOCUMENTO, SE ADOPTA LA SIGUIENTE REPRESENTACIÓN GRÁFICA:



In questa colonna viene indicato il numero identificativo del componente sul disegno.
This column indicates the component identification number on the drawing.
Diese Reihe gibt die Komponentenidentifikationsnummer in der Zeichnung an.
Cette colonne indique le numéro d'identification du composant sur le dessin.
Esta columna indica el número de identificación del componente en el dibujo.



In questa colonna gli articoli disponibili come ricambio sono contrassegnati dal simbolo "✓".
Items available as spare parts are marked with the symbol "✓" in this column.
In dieser Reihe sind die als Ersatzteile verfügbaren Artikel mit dem Symbol "✓" gekennzeichnet.
Dans cette colonne, les articles disponibles comme pièces de rechange sont marqués par le symbole "✓".
En esta columna, los artículos disponibles como repuestos están marcados con el símbolo "✓".

D.R

In questa colonna viene indicato il disegno in cui viene esploso il componente e la sua eventuale revisione.
This column indicates the drawing in which the component is exploded and its possible revision.
Diese Reihe gibt die Zeichnung an, in der die Komponente explodiert ist, und ihre mögliche Revision.
Cette colonne indique le dessin dans lequel le composant est éclaté et sa révision éventuelle.
Esta columna indica el dibujo en el que se descompone el componente y su posible revisión.

D.R

Numero disegno	Indice di revisione
Number of drawing	Revision index
Zeichnungsnummer	Revisionsindex
Numéro de dessin	Index de révision
Número dibujo	Índice de revisión

N

In questa colonna viene indicato il codice identificativo del gruppo/componente.
In this column the unit/component identification code is indicated.
In diese Spalte wird den Gruppen-/Komponentenidentifikationscode angegeben.
Cette colonne indique le code d'identification du groupe/composant.
En esta columna se indica el código de identificación del grupo/componente.



Simbolo utilizzato per indicare un kit guarnizioni.

Symbol used to indicate a gasket kit.

Symbol zur Kennzeichnung eines Dichtungssatzes.

Symbole utilisé pour indiquer un kit de joints.

Simbolo utilizado para indicar un kit de juntas.



Simbolo utilizzato per indicare che il gruppo/componente è di serie.
Symbol used to indicate that the assembly/component is standard.
Symbol, das angibt, dass die Baugruppe/Komponente Standard ist.
Symbole utilisé pour indiquer que le groupe/composant est standard.
Simbolo utilizado para indicar que el conjunto/componente es estándar.

OPT

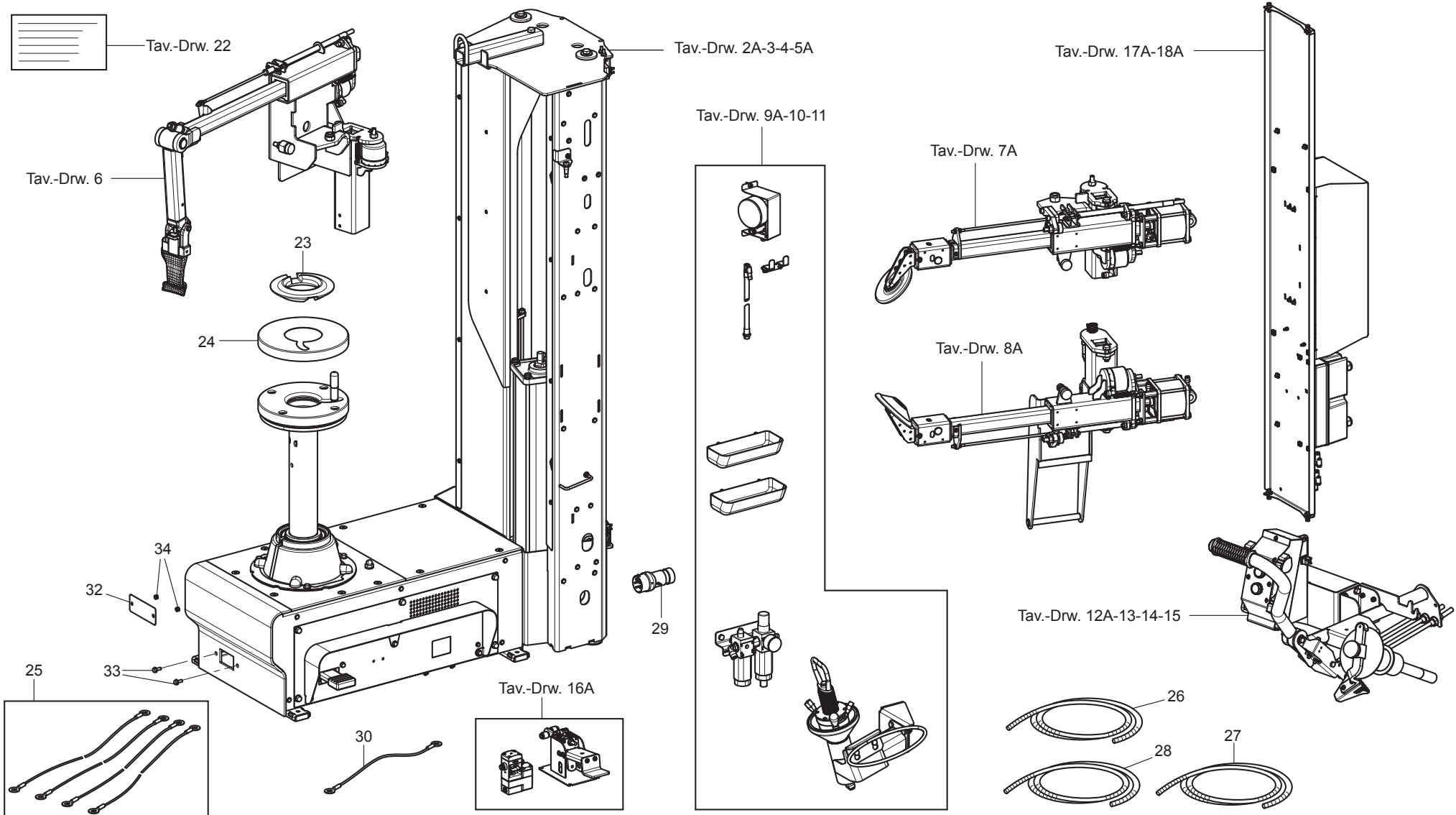
Simbolo utilizzato per indicare che il gruppo/componente è OPTIONAL.
Symbol used to indicate that the assembly/component is OPTIONAL.
Symbol, das angibt, dass die Baugruppe/Komponente OPTIONAL ist.
Symbole utilisé pour indiquer que le groupe/composant est OPTIONNEL.
Simbolo utilizado para indicar que el conjunto/componente es OPCIONAL.



Simbolo utilizzato per indicare il numero di matricola da cui è valida la tavola/componente.
Symbol indicating the serial number from which the drawing/component is valid.
Symbol zur Angabe der Seriennummer, ab der die Zeichnung/Komponente gültig ist.
Symbole utilisé pour indiquer le numéro de série à partir duquel le dessin/composant est valide.
Simbolo utilizado para indicar el número de serie a partir del cual se considera válido el dibujo/componente.

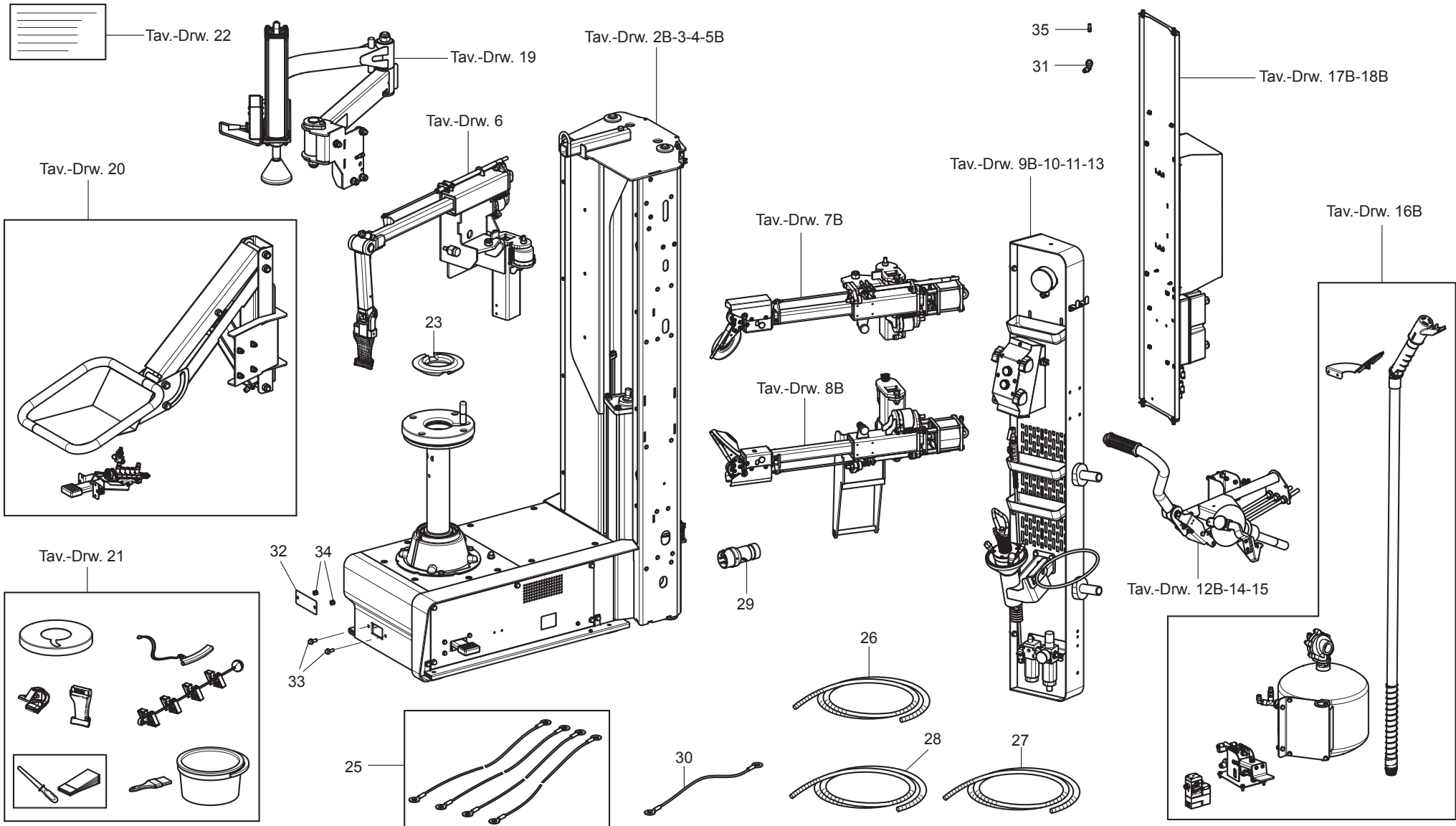


Simbolo utilizzato per indicare fino a quale numero di matricola è valida la tavola/componente.
Symbol indicating the serial number up to which the drawing/component is valid.
Symbol zur Angabe, bis zu welcher Seriennummer die Zeichnung/Komponente gültig ist.
Symbole utilisé pour indiquer jusqu'à quel numéro de série le dessin/composant est valide.
Simbolo utilizado para indicar hasta qué número de serie se considera válido el dibujo/componente.



ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				
Tavola N°1A - Rev. 0		ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL		Pag. 5 di 77





ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
	•	•	•	•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL	
	Tavola N°1B - Rev. 0		Pag. 6 di 77	



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DETACHÉES - LISTA DE PIEZAS




Tavola N°1 - Rev. 0

ASSIEME GENERALE
MAIN ASSEMBLY
GENERALSATZ
ASSEMBLAGE GENERAL
JUNTO GENERAL

Pag. 7 di 77

#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	ROT.KENDO. 206206	ROT.KENDO. 206929	ROT.KENDO. 206299	ROT.KENDO. 206138	ROT.KENDO. 206060		
---	--	-----	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	--	--

2	2A.0	-		Gruppo basamento con colonna	Base assembly with column	Grundplattensatz mit Säule	Ensemble bâti avec colonne	Conjunto base con columna	•						
	2B.0	-		Gruppo basamento con colonna	Base assembly with column	Grundplattensatz mit Säule	Ensemble bâti avec colonne	Conjunto base con columna		•	•	•	•		
3	3.0	710593540		Gruppo basamento con colonna	Base assembly with column	Grundplattensatz mit Säule	Ensemble bâti avec colonne	Conjunto base con columna	•	•	•	•	•		
4	4.0	710593500		Gruppo autocentrante con motore	Self-centring chuck assembly with motor	Selbstzentrierendvorrichtungssatz mit Motor	Ensemble autocentreur avec moteur	Conjunto autocentrante con motor	•	•	•	•	•		
5	5A.0	-		Gruppo carter pedaliera con protezione	Pedalboard guard assembly with protection	Pedalsteuerung-Gehäusesatz mit Schutz	Ensemble carter pédalier avec protection	Conjunto cárter pedalera con protección	•						
	5B.0	-		Gruppo carter con pedaliera	Guard assembly with pedalboard	Gehäusesatz mit Pedalsteuerung	Ensemble carter avec pédalier	Conjunto cárter con pedalera		•	•	•	•		
6	6.0	-		Gruppo doppia guida	Double guide assembly	Doppelte Führungssatz	Ensemble double guide	Conjunto doble guía	•	•	•	•	•		
7	7A.0	-		Gruppo braccio superiore	Upper arm assembly	Oberarmsatz	Ensemble bras supérieur	Conjunto brazo superior	•						
	7B.0	-		Gruppo braccio superiore	Upper arm assembly	Oberarmsatz	Ensemble bras supérieur	Conjunto brazo superior		•	•	•	•		
8	8A.0	-		Gruppo braccio inferiore	Lower arm assembly	Unterarmsatz	Ensemble bras inferieur	Conjunto brazo inferior	•						
	8B.0	-		Gruppo braccio inferiore	Lower arm assembly	Unterarmsatz	Ensemble bras inferieur	Conjunto brazo inferior		•	•	•	•		
9	9A.0	-		Componenti laterali	Side components	Seitenkomponenten	Composants latéraux	Componentes laterales	•						
	9B.0	-		Gruppo appendice laterale	Lateral appendix assembly	Seitliches Anhängersatz	Ensemble appendice latéral	Conjunto apéndice lateral		•	•	•	•		
10	10.0	710593510		Gruppo filtro FRP	Pressure reduction filter assembly	Filtersatz FRP	Ensemble filtres FRP	Conjunto filtro FRP	•	•	•	•	•		
11	11.0	730093670		Gruppo albero di bloccaggio	Locking shaft assembly	Sperwellesatz	Ensemble arbre de blocage	Conjunto eje de bloqueo	•	•	•	•	•		
12	12A.0	-		Gruppo comandi + trascinatore per tallone	Control assembly + puller for bead	Befehlssatz + Mitnehmer für Wulst	Ensemble commande + entraîneur pour talon	Conjunto mando + jalador para talón	•						
	12B.0	-		Gruppo comandi + trascinatore per tallone	Control assembly + puller for bead	Befehlssatz + Mitnehmer für Wulst	Ensemble commande + entraîneur pour talon	Conjunto mando + jalador para talón		•	•	•	•		
13	13.0	710593480		Gruppo comandi pneumatici	Pneumatic control assembly	Pneumatische Steuereinheit	Ensemble commande pneumatique	Conjunto control neumático	•	•	•	•	•		
14	14.0	710593590		Gruppo maniglia comandi	Control handle assembly	Steuergriffsatz	Ensemble poignée commande	Conjunto manija mandos	•	•	•	•	•		
15	15.0	G1000A140		Trascinatore per tallone	Puller for bead	Mitnehmer für Wulst	Entraîneur pour talon	Jalador para talón	•	•	•	•	•		

#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206929	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060		
---	---	-----	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	---	---


16		16A.0	-	Pedaliera di gonfiaggio	Inflation pedal board pin	Aufpumpspedalenzapfen	Pivot pédalier de gonflage	Perno pedalera de inflado	•	•		•	•		
		16B.0	-	Gruppo di gonfiaggio con gonfiatubeless	Inflation assembly with tubeless inflator	Aufpumpsatz mit Tubeless-Aufpumper	Ensemble de gonflage avec gonfleur	Conjunto de inflado con inflador tubeless			•		•		
17		17A.0	-	Gruppo carter + impianto pneumatico + inverter	Guard assembly + pneumatic system + inverter	Gehäusesatz + pneumatisches System + Frequenzumformer	Ensemble carter + système pneumatique + inverseur	Conjunto cárter + instalación neumática + inversor	•						
		17B.0	-	Gruppo carter + impianto pneumatico + inverter	Guard assembly + pneumatic system + inverter	Gehäusesatz + pneumatisches System + Frequenzumformer	Ensemble carter + système pneumatique + inverseur	Conjunto cárter + instalación neumática + inversor		•	•	•	•		
18		18A.0	710570400	Kit gruppo pneumatico + raccordi	Pneumatic assembly kit + fittings	Set der pneumatischen Einheit + Anschlussstücke	Kit ensemble pneumatique + renforts	Kit conjunto neumático + empalmes	•						
		18B.0	710570580	Kit gruppo pneumatico + raccordi	Pneumatic assembly kit + fittings	Set der pneumatischen Einheit + Anschlussstücke	Kit ensemble pneumatique + renforts	Kit conjunto neumático + empalmes		•	•	•	•		
19		19.0	PLUS91AKC	Braccio premittalone rotante	Rotating bead press arm	Rotierender Wulstabdriickerarm	Bras pousse-talon rotatif	Brazo presionatalón giratorio		•	•	•	•		
20		20.0	G1000A99NP	Sollevatore laterale con fermata	Lateral lifting device with stop	Seitlichhubvorrichtung mit Stopp	Élévateur latéral avec butée	Elevador lateral con parada				•	•		
21		21.0	-	Kit dotazione KENDO.EVO	KENDO.EVO accessory kit assembly	KENDO.EVO-Ausstattungsset	Kit dotation KENDO.EVO	Kit dotación KENDO.EVO		•	•	•	•		
22		22.0	-	Posizionamento targhette	Nameplates positioning	Schilderpositionierung	Positionnement plaquettes	Posicionamiento plaquitas	•	•	•	•	•		
23			B1157000	Cono bifronte brunito	Burnished double-fronted cone	Zweigesichtiger brünierten Kegel	Cône deux-faces bruni	Cono bifronte pavonado	•	•	•	•	•		
24			710013421	Protezione per ruote rovesce	Reverse wheels guard	Schutzgehäuse für liegende Reifen	Protection pour roues renversées	Protección para ruedas de revés	•						
25			790065100	Insieme cavi di terra	Ground cables assembly	Massekabelsatz	Ensemble câbles sol	Conjunto cables tierra	•	•	•	•	•		
26			599442	Guaina	Sheath	Futteral	Gaine	Funda	•	•	•	•	•		
27			599561	Guaina	Sheath	Futteral	Gaine	Funda	•	•	•	•	•		
28			599563	Guaina	Sheath	Futteral	Gaine	Funda	•	•	•	•	•		
29			710592970	Gruppo spina 5 poli 3 Ph	Plug assembly 5 poles 3 Ph	5-poliger Steckersatz 3 Ph	Ensemble fiche 5 pôles 3 Ph	Conjunto enchufe de 5 polos 3 Ph	•	•	•	•	•		
30			790065180	Cavo di terra L.350	Ground cable L.350	Erdkabel L.350	Câble de masse L.350	Cable tierra L.350	•	•	•	•	•		
31			325186	Raccordo pneumatico L fisso 8-8	8-8 L pneumatic fixed fitting	Pneumatischer L-Festanschluss 8-8	Raccord pneumatique L fixe 8-8	Empalme neumático en L fijo		•	•	•	•		
32			710522700	Mostrina	Plate	Schild	Plaque	Placa	•	•	•				



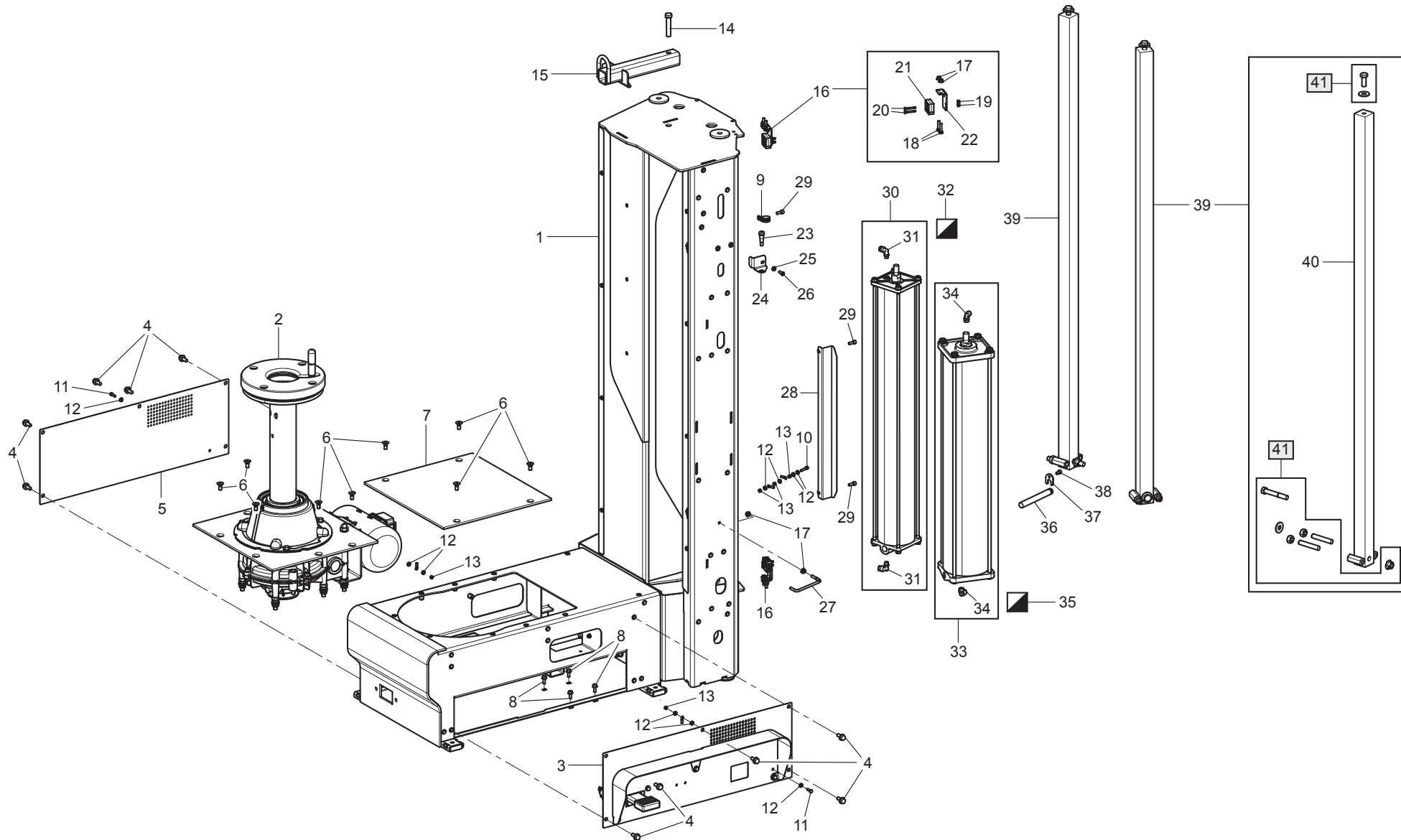
**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DETACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°1 - Rev. 0

ASSIEME GENERALE
MAIN ASSEMBLY
GENERSATZ
ASSEMBLAGE GENERAL
JUNTO GENERAL





#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	ROT.KENDO. 206206	ROT.KENDO. 206329	ROT.KENDO. 206299	ROT.KENDO. 206138	ROT.KENDO. 206060	→	
														→	→

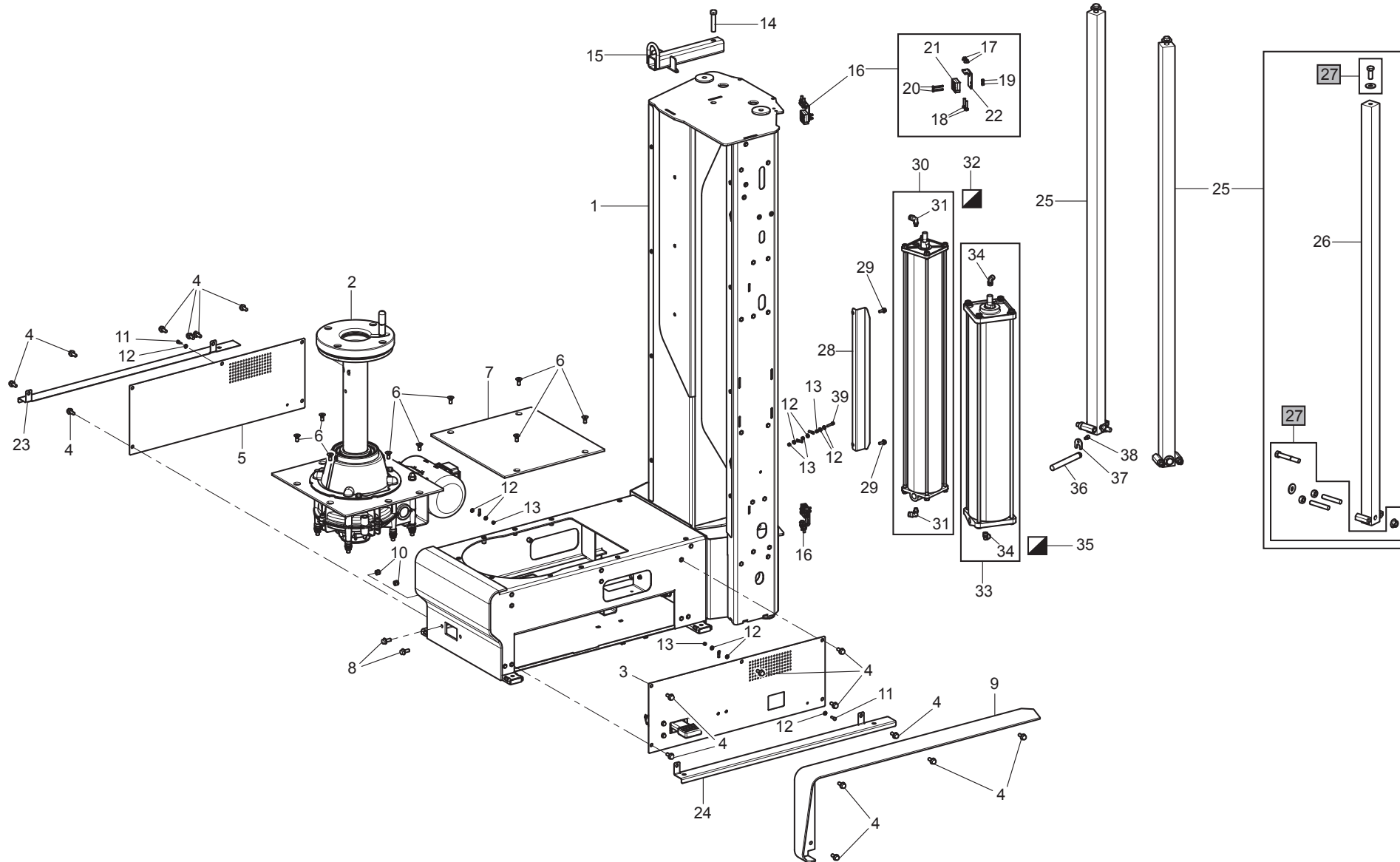
33			272019	VTE M6x16	TE M6x16 bolt	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16	•	•	•				
34			228004	Dado autobloccante basso M6	M6 jam self-locking nut	Untere selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant bas M6	Tuerca autobloccante baja M6	•	•	•				
35			B0622000	Raccordo intermedio diritto D.8	D.8 right middle fitting	Gerade Zwischenanschluss D.8	Raccord intermédiaire droit D.8	Empalme intermedio recto D.8		•	•	•	•		




ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHÉES - LISTA DE PIEZAS				
Tavola N°2A - Rev. 0		-	GRUPPO BASAMENTO CON COLONNA BASE ASSEMBLY WITH COLUMN GRUNDPLATTENSATZ MIT SÄULE ENSEMBLE BÂTI AVEC COLONNE CONJUNTO BASE CON COLUMNNA	
			Pag. 10 di 77	



		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO BASAMENTO CON COLONNA BASE ASSEMBLY WITH COLUMN GRUNDPLATTENSATZ MIT SÄULE ENSEMBLE BÂTI AVEC COLONNE CONJUNTO BASE CON COLUMNA			Pag. 11 di 77	
		Tavola N°2A - Rev. 0		-						
ROT.KENDO.206206		ROT.KENDO.206329		ROT.KENDO.206299		ROT.KENDO.206138		ROT.KENDO.206060		
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1		3.0	710593540	Gruppo basamento con colonna	Base assembly with column	Grundplattensatz mit Säule	Ensemble bâti avec colonne	Conjunto base con columna		
2		4.0	710593500	Gruppo autocentrante con motore	Self-centring chuck assembly with motor	Selbstzentrierendvorrichtungssatz mit Motor	Ensemble autocentreur avec moteur	Conjunto autocentrante con motor		
3		5A.0	-	Gruppo carter pedaliera con protezione	Pedalboard guard assembly with protection	Pedalsteuerung-Gehäusesatz mit Schutz	Ensemble carter pédalier avec protection	Conjunto cárter pedalera con protección		
4			272035	VTE M8x20	TE M8x20 bolt	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20		
5			710522520	Carter sx da verniciare	Left guard to be painted	Zu lackierendes linkes Gehäuse	Carter gauche à peindre	Cárter izquierdo por pintar		
6			209035	VTPSEI M8x20	TSPEI M8x20 bolt	Schraube TSPEI M8x20	Vis TSPEI M8x20	Tornillo TSPEI M8x20		
7			710522500	Chiusura superiore basamento	Base upper closing	Obere Grundplattenverschluss	Fermeture bâti supérieur	Cierre base superior		
8			272019	VTE M6x16	TE M6x16 bolt	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16		
9			B5717000	Fascetta stringitubo	Hose clamp	Lippklampe	Collier de serrage	Abrazadera para tubos		
10			203209	VTE M5X25 5739 ZN	M5X25 5739 ZN TE bolt	Schraube TE M5X25 5739 ZN	Vis TE M5X25 5739 ZN	Tornillo TE M5X25 5739 ZN		
11			203146	VTE M5x16	TE M5x6 bolt	Schraube TE M5x16	Vis TE M5x16	Tornillo TE M5x16		
12			239017	Rosetta	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Arandela		
13			224005	Dado medio M5	M5 med nut	Mittlere Mutter M5	Écrou moyen M5	Tuerca media M5		
14			203112	VTE M12x60	TE M12x60 bolt	Schraube TE M12x60	Vis TE M12x60	Tornillo TE M12x60		
15			710523060	Insieme staffa di sollevamento zincata	Galvanized lifting bracket assembly	Verzinkte Hebehalterung	Ensemble bride soulèvement galvanisé	Conjunto brida levantamiento galvanizado		
16			710590370	Gruppo staffa micro	Micro bracket assembly	Mikrobügelsatz	Ensemble bride micro	Conjunto brida micro		
17			228500	Dado flangiato M8	M8 flanged nut	Flanschmutter M8	Écrou flangé M8	Tuerca rebordeado M8		
18			203127	VTE M6x25	TE M6x25 bolt	Schraube TE M6x25	Vis TE M6x25	Tornillo TE M6x25		
19			228023	Dado autobloccante M4	M4 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M4	Écrou auto-bloquant M4	Tuerca autobloccante M4		
20			203356	VTE M4x30	TE M4x30 bolt	Schraube TE M4x30	Vis TE M4x30	Tornillo TE M4x30		
21			710590712	Valvola NA	NA valve	Ventil NA	Soupape NA	Válvula NA		
22			710511960	Staffa micro	Micro bracket	Mikro-Bügel	Bride micro	Brida micro		
23			B7204000	Valvola da pneumatico	Tyre valve	Reifenventil	Soupape pour pneu	Válvula de neumático		
24			710411840	Supporto valvola	Valve support	Ventilsträger	Support soupape	Soporte válvula		
25			239019	Rondella dentata 6,4	6.4 toothed washer	Zahnunterlagscheibe 6,4	Rondelle dentée 6,4	Arandela dentada 6,4		
26			266019	VTBEI M6x16	TBEI M6x16 bolt	Schraube TBEI M6x16	Vis TBEI M6x16	Tornillo TBEI M6x16		
27			710411750	Tondo piegato	Bent rod iron	Gebogener Rundstahl	Fer rond plié	Redondo doblado		
28			710523330	Lama contenimento tubi ZN	ZN hose containment blade	Eindämmungsklinge für ZN-Rohren	Lame retenue tuyaux ZN	Cuchilla contención tubos ZN		
29			206019	VTCEI M6x16	TCEI M6x16 bolt	Schraube TCEI M6x16	Vis TCEI M6x16	Tornillo TCEI M6x16		
30			710590400	Cilindro pneumatico	Pneumatic cylinder	Pneumatikzylinder	Cylindre pneumatique	Cilindro neumático		
31			325159	Raccordo a L	L-shaped fitting	L-Anschluss	Raccord à L	Empalme en L		
32			GU5050	Kit guarnizione cilindro D.100	Cylinder gasket kit D.100	Zylinderdichtungenset D.100	Kit joint cylindre D.100	Kit junta cilindro D.100		
33			710590360	Cilindro pneumatico	Pneumatic cylinder	Pneumatikzylinder	Cylindre pneumatique	Cilindro neumático		



ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
	•	•	•	•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO BASAMENTO CON COLONNA BASE ASSEMBLY WITH COLUMN GRUNDPLATTENSATZ MIT SÄULE ENSEMBLE BÂTI AVEC COLONNE CONJUNTO BASE CON COLUMNA	
	Tavola N°2B - Rev. 0			

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO BASAMENTO CON COLONNA BASE ASSEMBLY WITH COLUMN GRUNDPLATTENSATZ MIT SÄULE ENSEMBLE BÂTI AVEC COLONNE CONJUNTO BASE CON COLUMNA			Pag. 14 di 77	
		Tavola N°2B - Rev. 0		-						
ROT.KENDO.206206		ROT.KENDO.206329		ROT.KENDO.206299		ROT.KENDO.206138		ROT.KENDO.206060		
#	D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	→	→	
1	3.0	710593540	Gruppo basamento con colonna	Base assembly with column	Grundplattensatz mit Säule	Ensemble bâti avec colonne	Conjunto base con columna			
2	4.0	710593500	Gruppo autocentrante con motore	Self-centring chuck assembly with motor	Selbstzentrierendvorrichtungssatz mit Motor	Ensemble autocentreur avec moteur	Conjunto autocentrante con motor			
3	5B.0	-	Gruppo carter con pedaliera	Guard assembly with pedalboard	Gehäusesatz mit Pedalsteuerung	Ensemble carter avec pédalier	Conjunto cárter con pedalera			
4		272035	VTE M8x20	TE M8x20 bolt	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20			
5		710522520	Carter sx da verniciare	Left guard to be painted	Zu lackierendes linkes Gehäuse	Carter gauche à peindre	Cárter izquierdo por pintar			
6		209035	VTPSEI M8x20	TSPEI M8x20 bolt	Schraube TSPEI M8x20	Vis TSPEI M8x20	Tornillo TSPEI M8x20			
7		710522500	Chiusura superiore basamento	Base upper closing	Obere Grundplattenverschluss	Fermeture bâti supérieur	Cierre base superior			
8		272035	VTE M8x20	TE M8x20 bolt	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20			
9		710522890	Insieme protezione pedali vernice nera	Black paint pedal protection assembly	Schwarz lackiertes Pedalschutzsatz	Ensemble protection pédale peinture noire	Conjunto protección pedales pintura negra			
10		228011	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8			
11		203146	VTE M5x16	TE M5x16 bolt	Schraube TE M5x16	Vis TE M5x16	Tornillo TE M5x16			
12		239017	Rosetta	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Arandela			
13		224005	Dado medio M5	M5 med nut	Mittlere Mutter M5	Écrou moyen M5	Tuerca media M5			
14		203112	VTE M12x60	TE M12x60 bolt	Schraube TE M12x60	Vis TE M12x60	Tornillo TE M12x60			
15		710523060	Insieme staffa di sollevamento zincata	Galvanized lifting bracket assembly	Verzinkte Hebehalterung	Ensemble bride soulèvement galvanisé	Conjunto brida levantamiento galvanizado			
16		710590370	Gruppo staffa micro	Micro bracket assembly	Mikrobügelsatz	Ensemble bride micro	Conjunto brida micro			
17		228500	Dado flangiato M8	M8 flanged nut	Flanschmutter M8	Écrou flangé M8	Tuerca rebordado M8			
18		203127	VTE M6x25	TE M6x25 bolt	Schraube TE M6x25	Vis TE M6x25	Tornillo TE M6x25			
19		228023	Dado autobloccante M4	M4 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M4	Écrou auto-bloquant M4	Tuerca autobloccante M4			
20		203356	VTE M4x30	TE M4x30 bolt	Schraube TE M4x30	Vis TE M4x30	Tornillo TE M4x30			
21		710590712	Valvola NA	NA valve	Ventil NA	Soupape NA	Válvula NA			
22		710511960	Staffa micro	Micro bracket	Mikro-Bügel	Bride micro	Brida micro			
23		710522450	Protezione piedi sx vernice nero	Black paint left foot protection	Linker Fußschutz in schwarzer Lackierung	Protection pied gauche peinture noire	Protección pie izq pintura negra			
24		710522440	Protezione piedi dx vernice nero	Black paint right foot protection	Rechter Fußschutz in schwarzer Lackierung	Protection pied droit peinture noire	Protección pie dra pintura negra			
25		710590050	Gruppo quadro verticale con esagoni	Vertical cabinet assembly with hex-nuts	Seitlichesatztafel mit Sechskanten	Ensemble tableau vertical avec hexagones	Conjunto cuadro vertical con hexagónos			
26		710510580	Quadro verticale con esagoni	Vertical square with hex-nuts	Welle mit Sechskanten	Arbre carré vertical avec hexagones	Cuadro vertical con hexagónos			
27		710570180	Kit bulloneria per quadro verticale	Bolts kit for vertical square hose	Bolzenset für vertikales Vierkantrohr	Kit boulonnerie pour tuyau carré vertical	Kit pernería para tubular cuadrado vertical			
28		710523330	Lama contenimento tubi ZN	ZN hose containment blade	Eindämmungsklinge für ZN-Rohren	Lame retenue tuyaux ZN	Cuchilla contención tubos ZN			
29		272019	VTE M6x16	TE M6x16 bolt	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16			
30		710590400	Cilindro pneumatico	Pneumatic cylinder	Pneumatikzylinder	Cylindre pneumatique	Cilindro neumático			



**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°2B - Rev. 0

**GRUPPO BASAMENTO CON COLONNA
BASE ASSEMBLY WITH COLUMN
GRUNDPLATTENSATZ MIT SÄULE
ENSEMBLE BÂTI AVEC COLONNE
CONJUNTO BASE CON COLUMNNA**



ROT.KENDO.206206

ROT.KENDO.206329

ROT.KENDO.206299

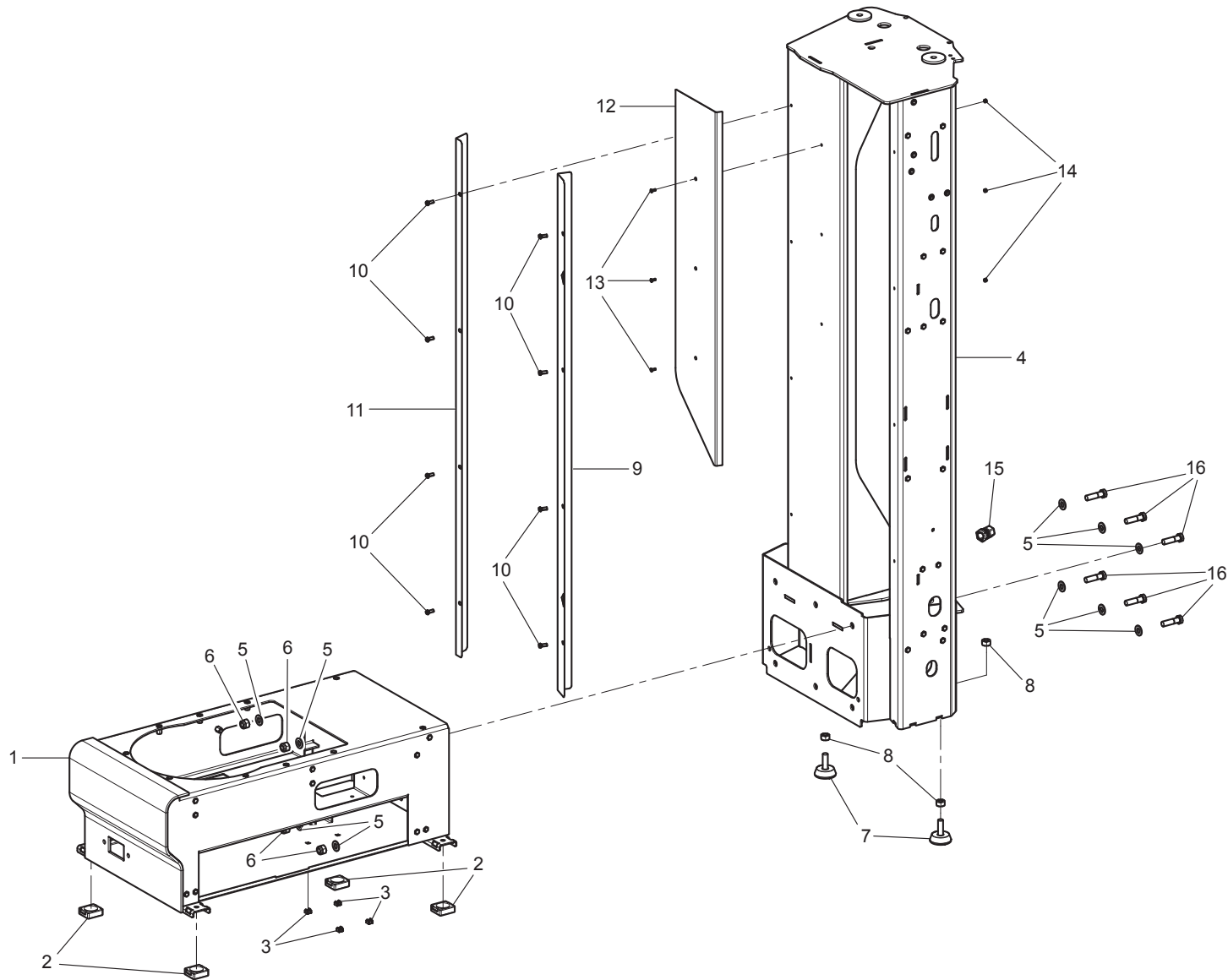
ROT.KENDO.206138

ROT.KENDO.206060



#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
---	--	-----	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------	--	--

31			325159	Raccordo a L	L-shaped fitting	L-Anschluss	Raccord à L	Empalme en L		
32			GU5050	Kit guarnizione cilindro D.100	Cylinder gasket kit D.100	Zylinderdichtungenset D.100	Kit joint cylindre D.100	Kit junta cilindro D.100		
33			710590360	Cilindro pneumatico	Pneumatic cylinder	Pneumatikzylinder	Cylindre pneumatique	Cilindro neumático		
34			325118	Raccordo girevole	Rotating fitting	Drehanschluss	Raccord pivotant	Empalme giratorio		
35			GU4940	Kit guarnizione cilindro D.125	Cylinder gasket kit D.125	Zylinderdichtungenset D.125	Kit joint cylindre D.125	Kit junta cilindro D.125		
36			710513260	Perno D.16	D.16 pin	Zapfen D.16	Pivot D.16	Perno D.16		
37			710513270	Piastrina fermo perno	Pin stopper plate	Bolzenanschlagplatte	Plaquette d'arrêt pivot	Placa seguro perno		
38			206012	VTCEI M6x10	TCEI M6x10 bolt	Schraube TCEI M6x10	Vis TCEI M6x10	Tornillo TCEI M6x10		
39			203209	VTE M5X25 5739 ZN	M5X25 5739 ZN TE bolt	Schraube TE M5X25 5739 ZN	Vis TE M5X25 5739 ZN	Tornillo TE M5X25 5739 ZN		



ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
•	•	•	•	•
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO BASAMENTO CON COLONNA BASE ASSEMBLY WITH COLUMN GRUNDPLATTENSATZ MIT SÄULE ENSEMBLE BÂTI AVEC COLONNE CONJUNTO BASE CON COLUMNNA	
Tavola N°3 - Rev. 0		710593540		Pag. 16 di 77





**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

GRUPPO BASAMENTO CON COLONNA
BASE ASSEMBLY WITH COLUMN
GRUNDPLATTENSATZ MIT SÄULE
ENSEMBLE BÂTI AVEC COLONNE
CONJUNTO BASE CON COLUMNA

Tavola N°3 - Rev. 0

710593540



ROT.KENDO.206206

ROT.KENDO.206329

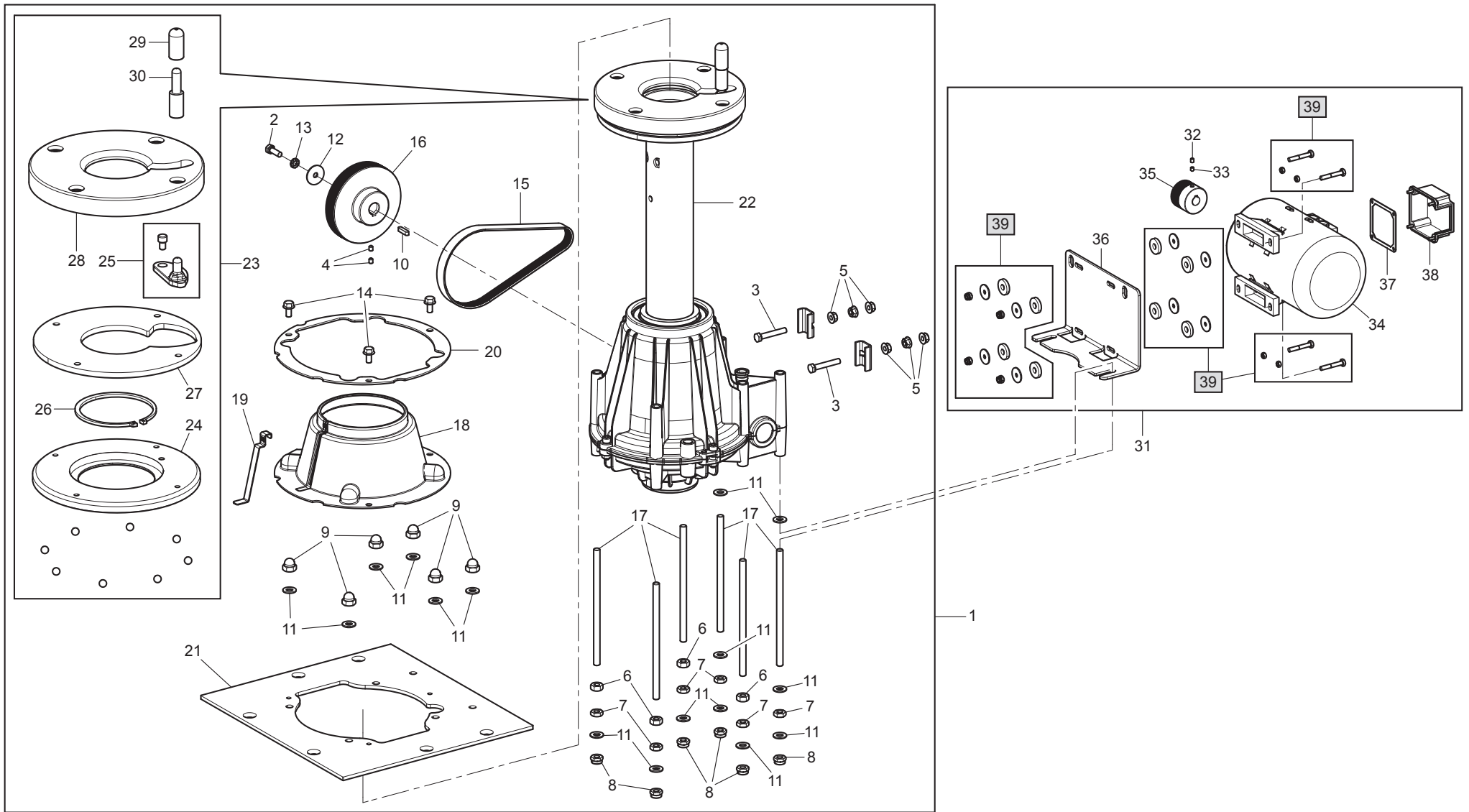
ROT.KENDO.206299

ROT.KENDO.206138





ROT.KENDO.206060

#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	↔	↔
---	--	-----	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------	---	---

1			710593530	Gruppo basamento con inserti	Base assembly with inserts	Grundplattensatz mit Einsätze	Ensemble bâti avec renforts	Conjunto base con insertos		
2			B2528000	Piede in gomma	Rubber foot	Gummifuß	Pied en caoutchouc	Pie de goma		
3			228204	Dado in gabbia M6	M6 caged nut	Mutter im Käfig M6	Écrou en cage M6	Tuerca en jaula M6		
4			710593550	Gruppo colonna con inserti	Column assembly with inserts	Säulesatz mit Einsätze	Ensemble colonne avec renforts	Conjunto columna con insertos		
5			236011	Rondella piana 13	13 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 13	Rondelle plane 13	Arandela plana 13		
6			228006	Dado autobloccante M12	M12 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M12	Écrou auto-bloquant M12	Tuerca autobloccante M12		
7			B0013000	Piede in gomma	Rubber foot	Gummifuß	Pied en caoutchouc	Pie en goma		
8			224015	Dado esagonale medio M12	M12 med hex nut	Mittlere Sechskantmutter M12	Écrou hexagonal moyen M12	Tuerca hexagonal medio M12		
9			710511380	Lamierino anti-usura dx	Rh anti-wear plate	R Verschleißfestes Blech	Tôle anti-usure d	Chapa antidesgaste d		
10			266019	VTBEI M6x16	TBEI M6x16 bolt	Schraube TBEI M6x16	Vis TBEI M6x16	Tornillo TBEI M6x16		
11			710522560	Lamiera appoggio pattino sx	Lh sliding block support plate	Linkes Schuh-Stützblech	Tôle support patin gauche	Chapa de soporte patin izq		
12			710522460	Carter frontale	Front guard	Vorderes Gehäuse	Carter frontal	Cárter anterior		
13			209160	VTPSEI M4x12	TSPEI M4x12 bolt	Schraube TSPEI M4x12	Vis TSPEI M4x12	Tornillo TSPEI M4x12		
14			228036	Dado autobloccante basso M4	M4 jam self-locking nut	Untere selbstsichernde Mutter M4	Écrou auto-bloquant bas M4	Tuerca autoblocante baja M4		
15			599036	Pressacavo	Cable press	Kabeldurchführung	Presse-câble	Prensaestopas		
16			201199	VTE M12x45	TE M12X45 bolt	Schraube TE M12X45	Vis TE M12X45	Tornillo TE M12X45		



ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
•	•	•	•	•
VSG VEHICLE SERVICE GROUP <small>a  company</small>			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS	
Tavola N°4 - Rev. 0		710593500		Pag. 18 di 77

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO AUTOCENTRANTE CON MOTORE SELF-CENTRING CHUCK ASSEMBLY WITH MOTOR SELBSTZENTRIERENDVORRICHTUNGSSATZ MIT MOTOR ENSEMBLE AUTOCENTREUR AVEC MOTEUR CONJUNTO AUTOCENTRANTE CON MOTOR			Pag. 19 di 77	
		Tavola N°4 - Rev. 0		710593500						
ROT.KENDO.206206		ROT.KENDO.206329		ROT.KENDO.206299		ROT.KENDO.206138		ROT.KENDO.206060		
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1			710593490	Gruppo autocentrante	Self-centring chuck assembly	Selbstzentrierendvorrichtungssatz	Ensemble autocentreur	Conjunto autocentrante		
2			203038	VTE M8x25	TE M8x25 bolt	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25		
3			203046	VTE M8x50	TE M8x50 bolt	Schraube TE M8x50	Vis TE M8x50	Tornillo TE M8x50		
4			213126	VSTEI coppa M6x8	STEI M6x8 cup bolt	Topfschraube STEI M6x8	Vis STEI M6x8 flasque	Tornillo STEI M6x8 copa		
5			228501	Dado flangiato M8	M8 flanged nut	Flanshmutter M8	Écrou flangé M8	Tuerca rebordeado M8		
6			224011	Dado esagonale medio M10	M10 med. hex nut	Mittlere Sechskantmutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10		
7			226011	Dado esagonale basso M10	M10 jam hex nut	Niedrige Sechskantmutter M10	Écrou hexagonal bas M10	Tuerca hexagonal baja M10		
8			228022	Dado autobloccante basso M10	M10 jam self-locking nut	Untere selbstsichernde Mutter M10	Écrou auto-bloquant bas M10	Tuerca autobloccante baja M10		
9			229008	Dado cieco M10	M10 blind nut	Hutmutter M10	Écrou borgne M10	Tuerca ciega M10		
10			231003	Chiavetta 6x6x25	6x6x25 wrench	Schlüssel 6x6x25	Clé 6x6x25	Llave 6x6x25		
11			236007	Rondella piana 10,5x21x2	Fe 10.5x21x2 washer	Ebene Unterlagsscheibe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Arandela Fe 10,5x21x2		
12			237037	Rondella piana tranciante 8x32x2,5	8x32x2.5 flat washer	Ebene Schneidscheibe 8x32x2,5	Rondelle plane 8x32x2,5	Arandela plana 8x32x2,5		
13			239023	Rondella dentata 8,4	8.4 toothed washer	Zahnunterlagscheibe 8,4	Rondelle dentée 8,4	Arandela dentada 8,4		
14			272172	VTE M8x16	TE M8x16 bolt	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16		
15			412137	Cinghia PV 260J	PV 260J belt	Riemen PV 260J	Courroie PV 260J	Correa PV 260J		
16			730012420	Puleggia D.132	D.132 pulley	Riemenscheibe D.132	Poulie D.132	Polea D.132		
17			710514840	Barra filettata M10x195	Threaded bar M10x195	Gewindestange M10x195	Barre filetée M10x195	Barra roscada M10x195		
18			710413770	Copertura riduttore	Reduction gear cover	Untersetzerabdeckung	Couverture réducteur	Cobertura reductor		
19			710413780	Chiusura copertura	Cover closing	Abdeckungsverschluss	Fermeture couverture	Cierre cobertura		
20			710515680	Fissaggio copertura	Cover fastener	Abdeckungsbelegung	Fixage couverture	Fijación cobertura		
21			710522030	Insieme piastra	Plate assembly	Plattensatz	Ensemble plaque	Conjunto placa		
22			710593660	Riduttore	Reduction gear	Untersetzungsgetriebe	Réducteur	Reductor		
23			710070270	Kit ricambio dispositivo di bloccaggio	Locking device spare kit	Ersatzteilenset der Sperrvorrichtung	Kit de rechange dispositif de verrouillage	Kit repuesto dispositivo de bloqueo		
24			710010700	Flangia superiore	Upper flange	Oberer Flansch	Bride supérieur	Brida superior		
25			710070290	Kit biella con perno	Connecting rod kit with pin	Pleuelset mit Stift	Kit bielle avec pivot	Kit biela con perno		
26			243055	Seeger esterno 105	External clip ring 105	Externer Seeger 105	Anneau de retenue extérieur 105	Seeger externo 105		
27			710012770	Distanziale per appoggio	Spacer for bearing	Abstandsstück für Auflage	Entreoise pour appui	Distanciador para apoyo		
28			710070280	Kit appoggio ruota con viti	Wheel bearing kit with bolts	Radstützenset mit Schrauben	Kit de appui roue avec vis	Kit de soporte rueda con tornillos		
29			710090481	Protezione con OR	Guard with OR	Gehäuse mit OR	Protection avec OR	Protección con OR		
30			710012941	Prolunga perno	Pin extension	Zapfenverlängerung	Rallonge pivot	Alargador perno		



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
 LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°4 - Rev. 0

710593500

GRUPPO AUTOCENTRANTE CON MOTORE
 SELF-CENTRING CHUCK ASSEMBLY WITH MOTOR
 SELBSTZENTRIERENDVORRICHTUNGSSATZ MIT MOTOR
 ENSEMBLE AUTOCENTREUR AVEC MOTEUR
 CONJUNTO AUTOCENTRANTE CON MOTOR

Pag. 20 di 77



ROT.KENDO.206206

ROT.KENDO.206329

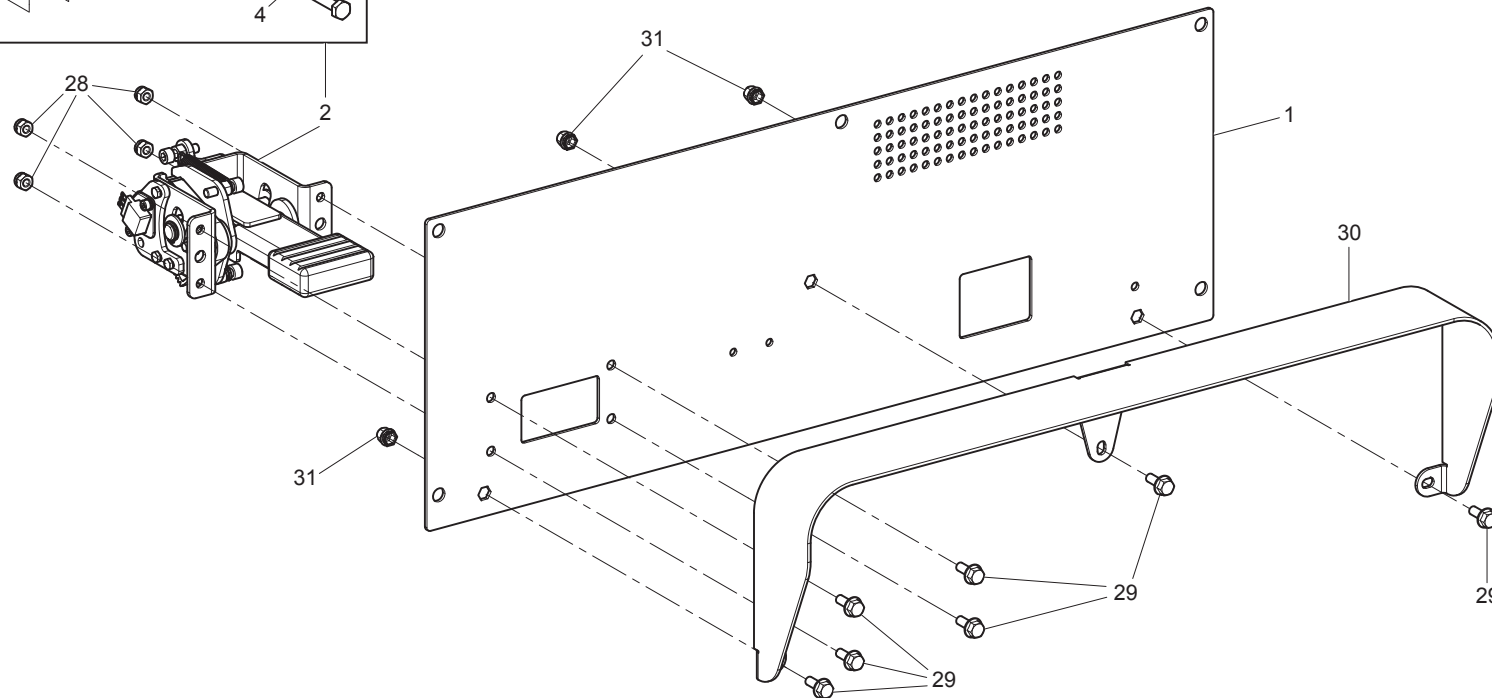
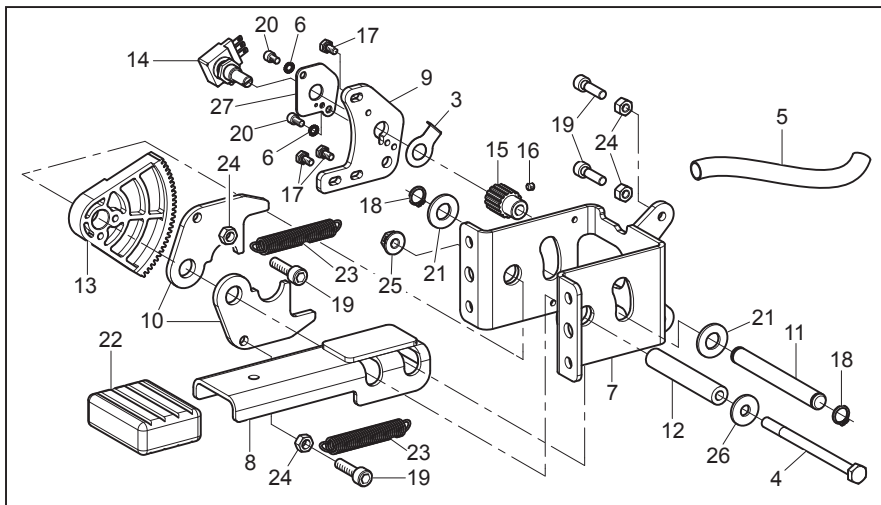
ROT.KENDO.206299

ROT.KENDO.206138

ROT.KENDO.206060







#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
31			710990420	Gruppo motore	Motor assembly	Motorsatz	Ensemble moteur	Conjunto motor		
32			210148	VSTEI M5x6	STEI M5x6 bolt	Schraube STEI M5x6	Vts STEI M5x6	Tornillo STEI M5x6		
33			213378	VSTEI M5x6	STEI M5x6 bolt	Schraube STEI M5x6	Vts STEI M5x6	Tornillo STEI M5x6		
34			900003720	Motore 0,75 kW	0.75 kW motor	Motor 0,75 kW	Moteur 0,75 kW	Motor 0,75 kW		
35			730014030	Puleggia	Pulley	Riemenscheibe	Poulie	Polea		
36			710413521	Supporto motore	Motor support	Motorsträger	Support moteur	Soporte motor		
37			900071190	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta		
38			900071180	Coperchio morsettiera	Termination box cover	Klemmenbrettsdeckung	Couvercle bornier	Tapa bornero		
39			710970020	Kit bulloneria gruppo motore	Motor assembly bolts kit	Motorsatz Bolzenset	Kit boulonnerie ensemble moteur	Kit perneria conjunto motor		

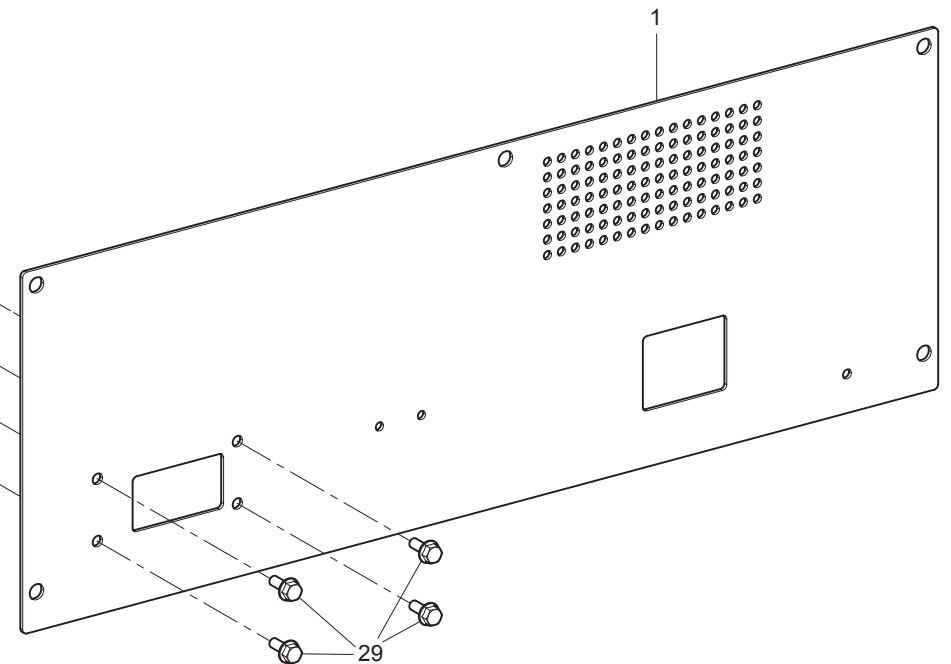
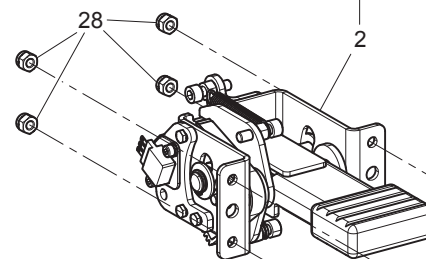
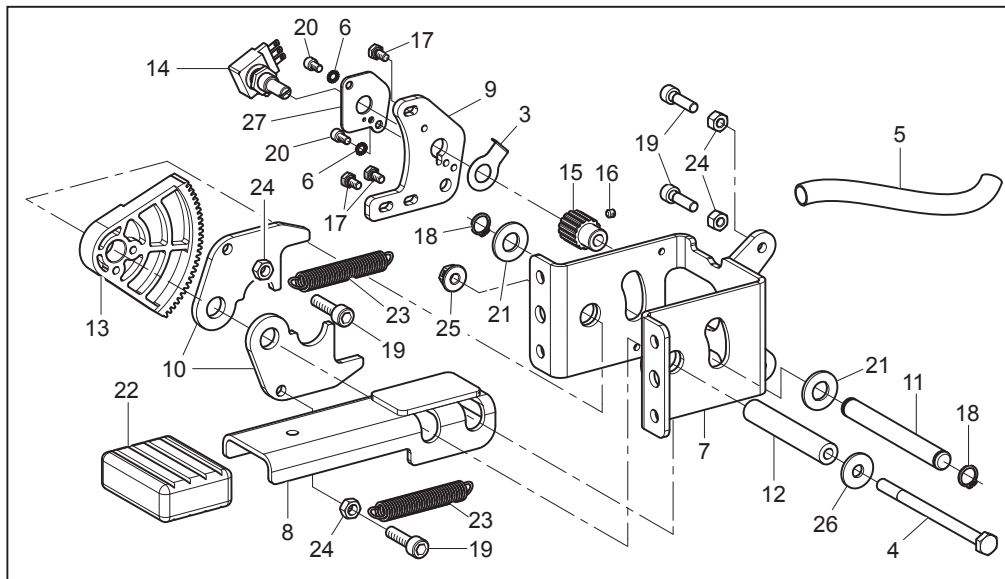


ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
•				
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO CARTER PEDALIERA CON PROTEZIONE PEDALBOARD GUARD ASSEMBLY WITH PROTECTION PEDALSTEUERUNG-GEHÄUSESATZ MIT SCHUTZ ENSEMBLE CARTER PÉDALIER AVEC PROTECTION CONJUNTO CÁRTER PEDALERA CON PROTECCIÓN	
Tavola N°5A - Rev. 0		-	Pag. 21 di 77	







	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO CARTER PEDALIERA CON PROTEZIONE PEDALBOARD GUARD ASSEMBLY WITH PROTECTION PEDALSTEUERUNG-GEHÄUSESATZ MIT SCHUTZ ENSEMBLE CARTER PÉDALIER AVEC PROTECTION CONJUNTO CÁRTER PEDALERA CON PROTECCIÓN			Pag. 22 di 77		
	Tavola N°5A - Rev. 0		-							
ROT.KENDO.206206		ROT.KENDO.206329		ROT.KENDO.206299		ROT.KENDO.206138		ROT.KENDO.206060		
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		

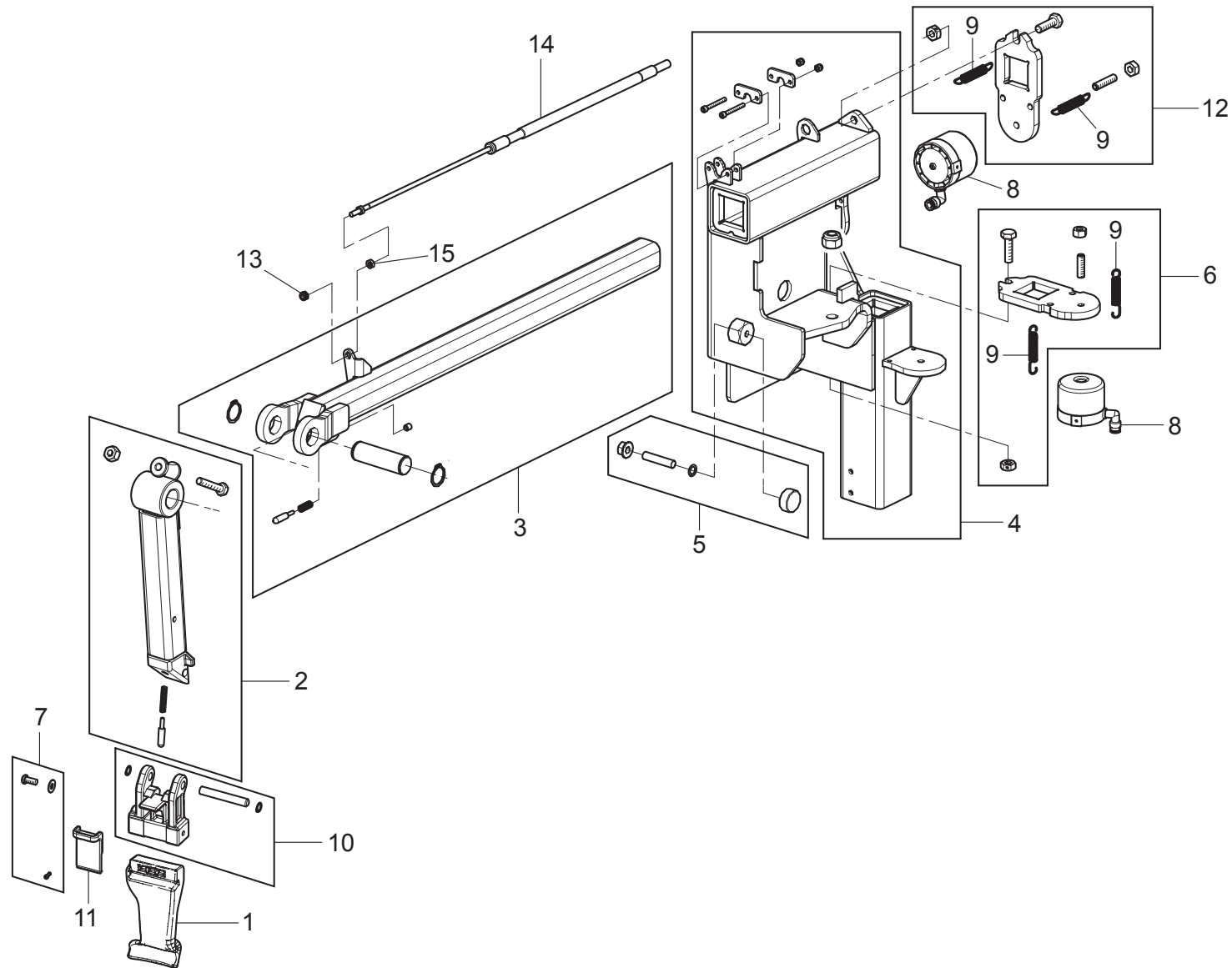
1			710522840	Carter per pedaliera	Pedalboard guard	Pedalsteuerungsgehäuse	Carter pour pédalier	Cárter para pedalera		
2			710490401	Pedaliera per inverter	Pedalboard for inverter	Pedalsteuerung für Frequenzumformer	Pédalier pour inverseur	Pedalera para inversor		
3			790011970	Rosetta di sicurezza	Safety washer	Sicherungsscheibe	Rondelle de sécurité	Arandela de seguridad		
4			201414	VTE M6x90	TE M6x90 bolt	Schraube TE M6x90	Vis TE M6x90	Tornillo TE M6x90		
5			513023	Guaina termorestringente	Shrink wrap	Aufschumpfbares Futteral	Gaine thermorétractable	Funda termorretractable		
6			239018	Rosetta dentata 4,3	4.3 toothed washer	Zahnscheibe 4,3	Rondelle dentée 4,3	Arandela dentada 4,3		
7			710412801	Supporto pedale	Pedal support	Pedalträger	Support pédale	Soporte pedal		
8			710412900	Pedale saldato	Welded pedal	Geschweißtes Pedal	Pédale soudé	Pedal soldado		
9			710412820	Supporto potenziometro	Potentiometer support	Potenzionmetersträger	Support potentiomètre	Soporte potenciómetro		
10			710412830	Leva per settore	Lever for sector	Hebel für Sektor	Levier pour secteur	Palanca para sector		
11			710412840	Perno pedaliera	Pedal board pin	Pedalenzapfen	Pivot pédalier	Perno pedalera		
12			710413000	Perno pedaliera	Pedalboard pin	Pedalenzapfen	Pivot pédalier	Perno pedalera		
13			710411670	Settore dentato	Toothed sector	Zahnbereich	Secteur denté	Sector dentado		
14			710565010	Cavo e potenziometro	Cable and potentiometer	Kabel und Potenziometer	Câble et potentiomètre	Cable y potenciómetro		
15			730011050	Pignone D.17	D.17 pinion gear	Ritzel D.17	Pignon D.17	Piñon D.17		
16			213485	VSTEI M4x4	STEI M4x4 bolt	Schraube STEI M4x4	Vis STEI M4x4	Tornillo STEI M4x4		
17			203228	VTE M4x8	TE M4x8 bolt	Schraube TE M4x8	Vis TE M4x8	Tornillo TE M4x8		
18			243005	Seeger esterno 12	External clip ring 12	Externer Seeger 12	Anneau de retenue extérieur 12	Seeger externo 12		
19			206408	VTCEI M6x22	TCEI M6x22 bolt	Schraube TCEI M6x22	Vis TCEI M6x22	Tornillo TCEI M6x22		
20			206347	VTCEI M4x6	TCEI M4x6 bolt	Schraube TCEI M4x6	Vis TCEI M4x6	Tornillo TCEI M4x6		
21			B0472000	Rosetta FE 12.3x22x2	FE 12.3x22x2 washer	Unterlegscheibe FE 12.3x22x2	Rondelle FE 12.3x22x2	Arandela FE 12.3x22x2		
22			B0173000	Tappo protezione pedale	Pedal protection plug	Pedalschutzstöpsel	Bouchon protection pédale	Tapón protección pedal		
23			918017	Molla TRZ	TRZ spring	Feder TRZ	Ressort TRZ	Resorte TRZ		
24			222007	Dado alto M6	M6 high nut	Obere Mutter M6	Écrou haut M6	Tuerca alta M6		
25			B4137000	Dado M6	M6 nut	Mutter M6	Écrou M6	Tuerca M6		
26			237011	Rondella piana ø6x18	ø6x18 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe ø6x18	Rondelle plane ø6x18	Arandela plana ø6x18		
27			710613460	Piastrina	Plate	Plättchen	Plaquette	Placa		
28			228010	Dado autobloccante M6	M6 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autobloccante M6		
29			272019	VTE M6x16	TE M6x16 bolt	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16		
30			710522830	Protezione pedali	Pedal protection	Pedalschutz	Protection pédales	Protección pedales		
31			251106	Inserto filettato	Threaded insert	Gewindeinsatz	Renfort fileté	Inserto roscado		








ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
	•	•	•	•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO CARTER CON PEDALIERA GUARD ASSEMBLY WITH PEDALBOARD GEHÄUSESATZ MIT PEDALSTEUERUNG ENSEMBLE CARTER AVEC PÉDALIER CONJUNTO CÁRTER CON PEDALERA	
	Tavola N°5B - Rev. 0		Pag. 23 di 77	

	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO CARTER CON PEDALIERA GUARD ASSEMBLY WITH PEDALBOARD GEHÄUSESATZ MIT PEDALSTEUERUNG ENSEMBLE CARTER AVEC PÉDALIER CONJUNTO CARTER CON PEDALERA			Pag. 24 di 77		
	Tavola N°5B - Rev. 0		-							
ROT.KENDO.206206		ROT.KENDO.206329		ROT.KENDO.206299		ROT.KENDO.206138		ROT.KENDO.206060		
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		

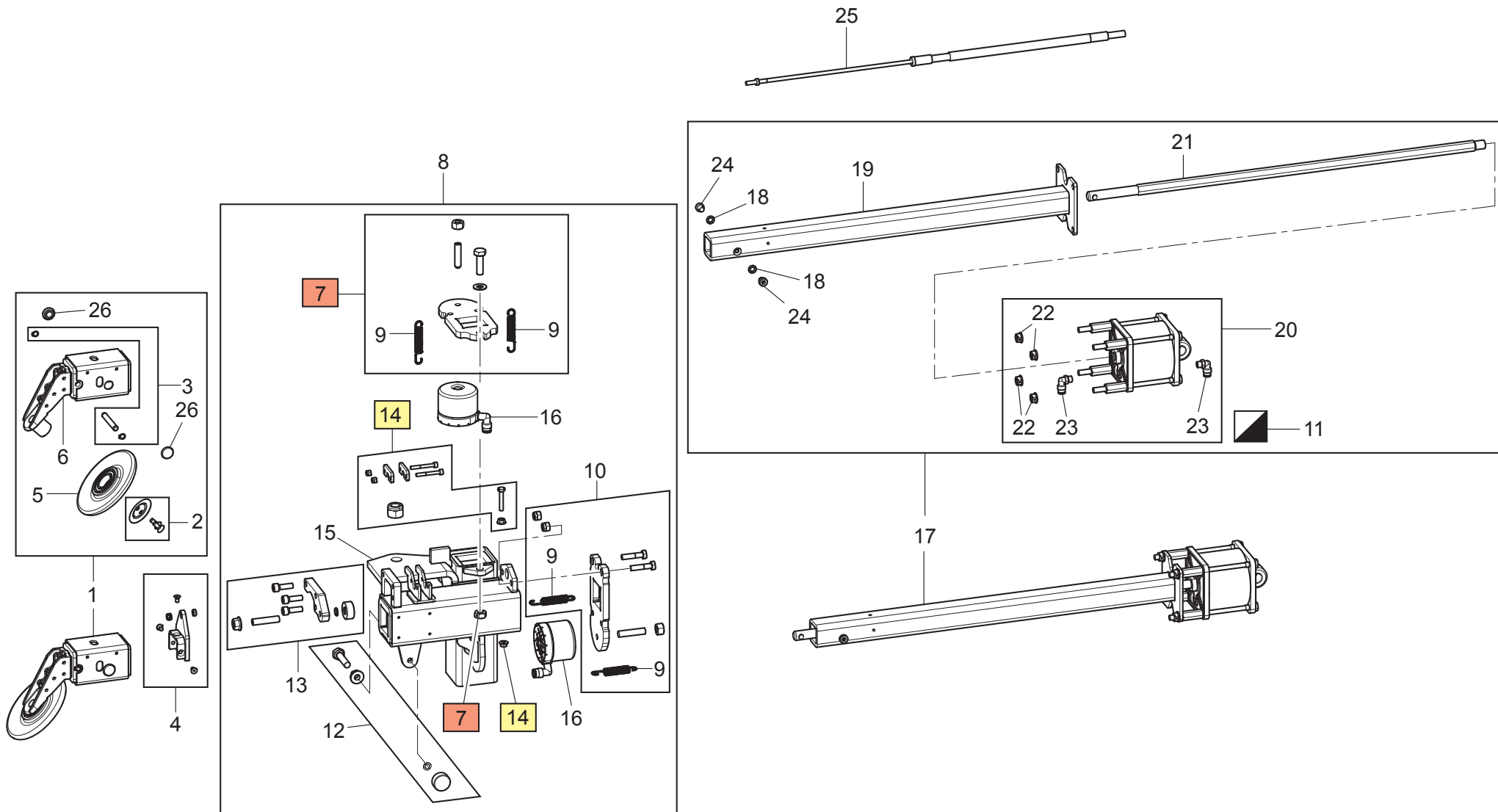
1			710522510	Carter per pedaliera	Pedalboard guard	Pedalsteuerungsgehäuse	Carter pour pédalier	Cárter para pedalera		
2			710490401	Pedaliera per inverter	Pedalboard for inverter	Pedalsteuerung für Frequenzumformer	Pédalier pour inverseur	Pedalera para inversor		
3			790011970	Rosetta di sicurezza	Safety washer	Sicherungsscheibe	Rondelle de sécurité	Arandela de seguridad		
4			201414	VTE M6x90	TE M6x90 bolt	Schraube TE M6x90	Vis TE M6x90	Tornillo TE M6x90		
5			513023	Guaina termorestringente	Shrink wrap	Aufschumpfbares Futteral	Gaine thermorétractable	Funda termorretractable		
6			239018	Rosetta dentata 4,3	4.3 toothed washer	Zahnscheibe 4,3	Rondelle dentée 4,3	Arandela dentada 4,3		
7			710412801	Supporto pedale	Pedal support	Pedalträger	Support pédale	Soporte pedal		
8			710412900	Pedale saldato	Welded pedal	Geschweißtes Pedal	Pédale soudé	Pedal soldado		
9			710412820	Supporto potenziometro	Potentiometer support	Potenzionmeterträger	Support potentiomètre	Soporte potenciómetro		
10			710412830	Leva per settore	Lever for sector	Hebel für Sektor	Levier pour secteur	Palanca para sector		
11			710412840	Perno pedaliera	Pedal board pin	Pedalenzapfen	Pivot pédalier	Perno pedalera		
12			710413000	Perno pedaliera	Pedalboard pin	Pedalenzapfen	Pivot pédalier	Perno pedalera		
13			710411670	Settore dentato	Toothed sector	Zahnbereich	Secteur denté	Sector dentado		
14			710565010	Cavo e potenziometro	Cable and potentiometer	Kabel und Potenziometer	Câble et potentiomètre	Cable y potenciómetro		
15			730011050	Pignone D.17	D.17 pinion gear	Ritzel D.17	Pignon D.17	Piñon D.17		
16			213485	VSTEI M4x4	STEI M4x4 bolt	Schraube STEI M4x4	Vis STEI M4x4	Tornillo STEI M4x4		
17			203228	VTE M4x8	TE M4x8 bolt	Schraube TE M4x8	Vis TE M4x8	Tornillo TE M4x8		
18			243005	Seeger esterno 12	External clip ring 12	Externer Seeger 12	Anneau de retenue extérieur 12	Seeger externo 12		
19			206408	VTCEI M6x22	TCEI M6x22 bolt	Schraube TCEI M6x22	Vis TCEI M6x22	Tornillo TCEI M6x22		
20			206347	VTCEI M4x6	TCEI M4x6 bolt	Schraube TCEI M4x6	Vis TCEI M4x6	Tornillo TCEI M4x6		
21			B0472000	Rosetta FE 12.3x22x2	FE 12.3x22x2 washer	Unterlegscheibe FE 12.3x22x2	Rondelle FE 12.3x22x2	Arandela FE 12.3x22x2		
22			B0173000	Tappo protezione pedale	Pedal protection plug	Pedalschutzstöpsel	Bouchon protection pédale	Tapón protección pedal		
23			918017	Molla TRZ	TRZ spring	Feder TRZ	Ressort TRZ	Resorte TRZ		
24			222007	Dado alto M6	M6 high nut	Obere Mutter M6	Écrou haut M6	Tuerca alta M6		
25			B4137000	Dado M6	M6 nut	Mutter M6	Écrou M6	Tuerca M6		
26			237011	Rondella piana ø6x18	ø6x18 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe ø6x18	Rondelle plane ø6x18	Arandela plana ø6x18		
27			710613460	Piastrina	Plate	Plättchen	Plaquette	Placa		
28			228010	Dado autobloccante M6	M6 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autobloccante M6		
29			272019	VTE M6x16	TE M6x16 bolt	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16		



ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
•	•	•	•	•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO DOPPIA GUIDA DOUBLE GUIDE ASSEMBLY DOPPELTE FÜHRUNGSATZ GROUPE DOUBLE GUIDE GRUPO DOBLE GUÍA	▶
	Tavola N°6 - Rev. 0			▶
			Pag. 25 di 77	





	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO DOPPIA GUIDA DOUBLE GUIDE ASSEMBLY DOPPELTE FÜHRUNGSATZ GROUPE DOUBLE GUIDE GRUPO DOBLE GUÍA				Pag. 26 di 77	
	Tavola N°6 - Rev. 0				-					
ROT.KENDO.206206		ROT.KENDO.206329		ROT.KENDO.206299		ROT.KENDO.206138		ROT.KENDO.206060		
●		●		●		●		●		
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		

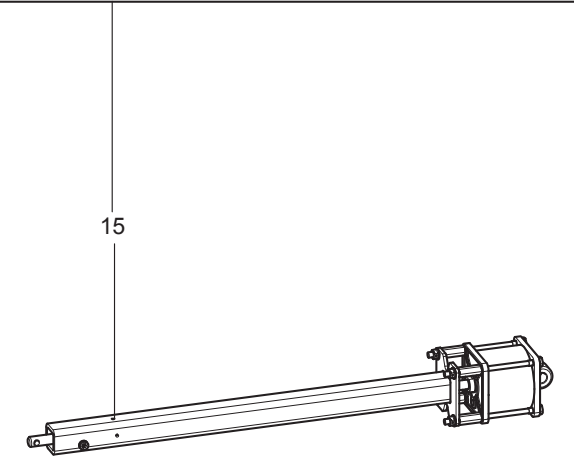
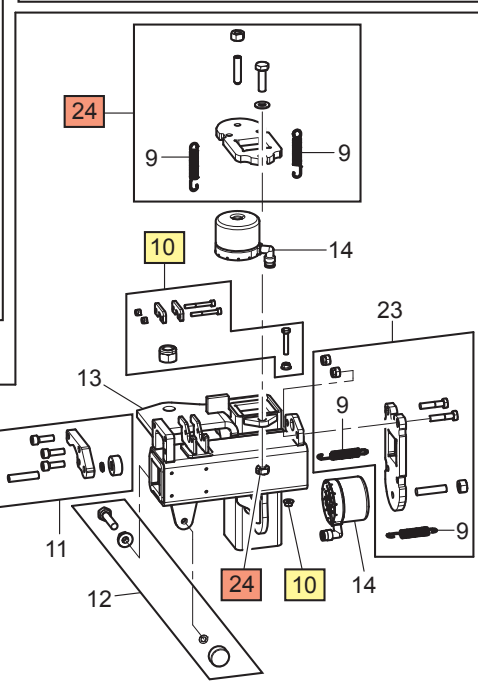
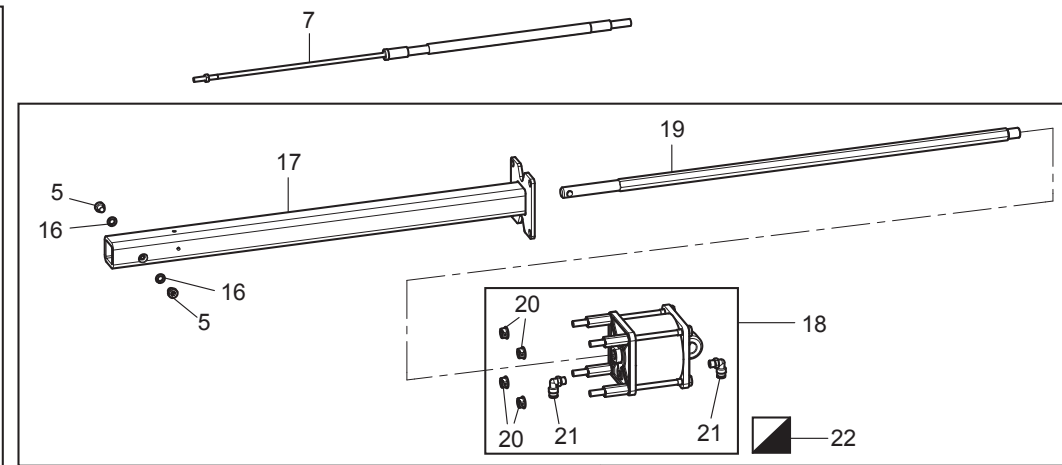
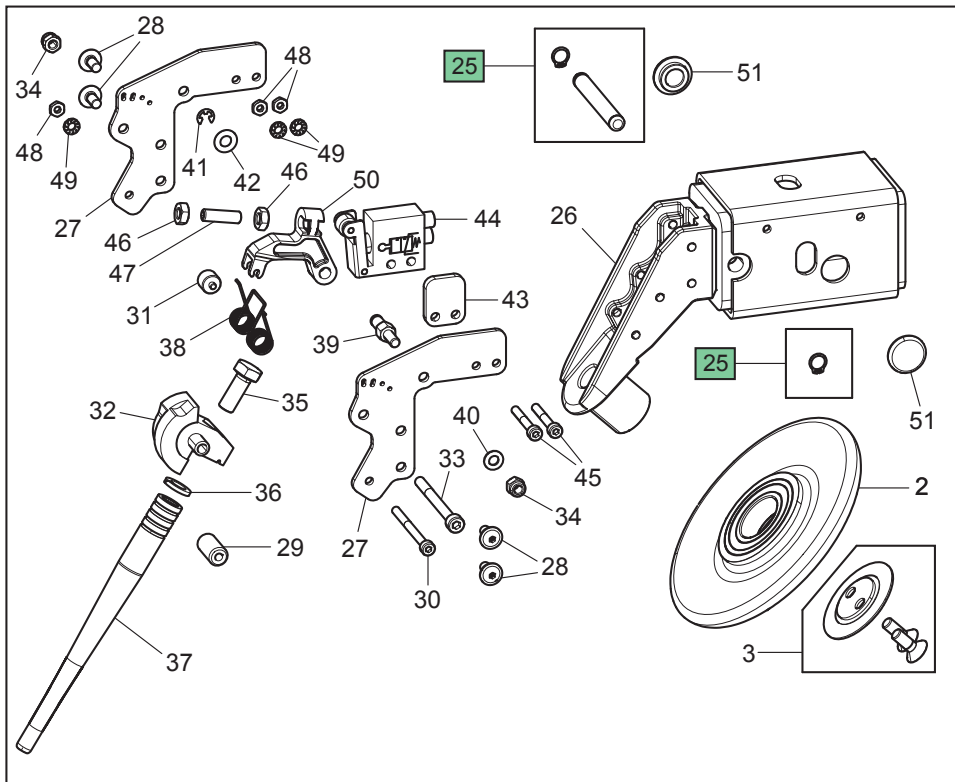
1			710416960	Utensile unghia razze sporgenti	Projecting spokes nail tool	Unteres Werkzeug vorspringenden Radspeichen	Outil branches saillantes	Útil uña radios salientes		
2			710570240	Kit braccio utensile verticale	Vertical tool arm kit	Vertikalwerkzeugarmset	Kit bras outil vertical	Kit brazo útil vertical		
3			710571020	Kit braccio orizzontale	Horizontal arm kit	Set des horizontalen Armes	Kit bras horizontal	Kit brazo horizontal		
4			710570210	Kit doppia guida	Double guide kit	Doppelführungset	Kit guide double	Kit doble guía		
5			710570220	Kit pattino	Sliding block kit	Schlittenset	Kit patin	Kit patin		
6			710570490	Kit strangolo superiore	Upper neck kit	Obere Sperrvorrichtungssset	Kit étranglement supérieur	Kit dispositivo de bloqueo superior		
7			710570190	Kit bulloneria utensile	Tool bolts kit	Werkzeugbolzenset	Kit boulonnerie outil	Kit pernería útil		
8			710590970	Cilindro strangolo	Neck cylinder	Sperrvorrichtungszylinder	Cylindre étranglement	Cilindro dispositivo de bloqueo		
9			B3159000	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte		
10			710570200	Kit supporto utensile	Tool support kit	Werkzeugträgerset	Kit support outil	Kit soporte útil		
11			710013190	Protezione supporto utensile	Tool support guard	Werkzeughalterschutzhäuse	Protection support outil	Protección soporte útil		
12			710570250	Kit strangoli	Necks kit	Sperrvorrichtungssset	Kit étranglements	Kit dispositivos de bloqueo		
13			228004	Dado autobloccante basso M6	M6 jam self-locking nut	Untere selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant bas M6	Tuerca autobloccante baja M6		
14			710522490	Cavo Bowden	Bowden cable	Bowdenkabel	Câble Bowden	Cable Bowden		
15			226007	Dado basso M6	M6 jam nut	Untere Mutter M6	Écrou bas M6	Tuerca baja M6		







ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				
Tavola N°7A - Rev. 0		-	GRUPPO BRACCIO SUPERIORE UPPER ARM ASSEMBLY OBERARMSATZ ENSEMBLE BRAS SUPÉRIEUR CONJUNTO BRAZO SUPERIOR	
			Pag. 27 di 77	



		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO BRACCIO SUPERIORE UPPER ARM ASSEMBLY OBERARMSATZ ENSEMBLE BRAS SUPÉRIEUR CONJUNTO BRAZO SUPERIOR		Pag. 28 di 77	
		Tavola N°7A - Rev. 0			-					
ROT.KENDO.206206		ROT.KENDO.206329		ROT.KENDO.206299		ROT.KENDO.206138		ROT.KENDO.206060		
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1			710594080	Gruppo guida con rullo	Guide assembly with roller	Führungssatz mit Rollen	Groupe guide avec rouleau	Grupo guía con rodillos		
2			710570260	Kit bulloneria	Bolts kit	Bolzenset	Kit boulonnerie	Kit pernería		
3			710570270	Kit perno disco stallonatore	Bead breaking disc pin kit	Abdrückplatte Stiftsset	Kit pivot disque décolle-pneus	Kit perno disco destalonador		
4			710570450	Kit piastra fissaggio cavo Bowden	Bowden cable fixing plate kit	Bowdenkabel Befestigungsplattenset	Kit plaque fixage câble Bowden	Kit placa fijación cable Bowden		
5			710090010	Rullo	Roller	Rolle	Rouleau	Rodillo		
6			710523360	Insieme guida supporto rullo	Roller support guide assembly	Führungssatz für Rollenträger	Ensemble guide support rouleau	Conjunto guía soporte rodillo		
7			710570490	Kit strangolo superiore	Upper neck kit	Obere Sperrvorrichtungssset	Kit étranglement supérieur	Kit dispositivo de bloqueo superior		
8			710591500	Gruppo supporto braccio superiore	Upper arm support assembly	Oberer Armträgersatz	Groupe support bras supérieur	Grupo soporte brazo superior		
9			B3159000	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte		
10			710570500	Kit strangolo inferiore	Lower neck kit	Untere Sperrvorrichtungssset	Kit étranglement inférieur	Kit dispositivo de bloqueo inferior		
11			GU4890	Kit guarnizione cilindro D.90	Cylinder gasket kit D.90	Zylinderdichtungenset D.90	Kit joint cylindre D.90	Kit junta cilindro D.90		
12			710570460	Kit pattino per colonna	Sliding block kit for column	Schlittensset für Säule	Kit patin pour colonne	Kit patin para columna		
13			710570470	Kit piastra registro pattino	Sliding block adjustment plate kit	Set für Schlittenregisterplatte	Kit plaque registre patin	Kit placa ajuste patín		
14			710570480	Kit viteria	Screw and bolts kit	Schraubensatz	Kit de vis	Kit de tornillos		
15			710515901	Insieme supporto braccio superiore	Upper arm support assembly	Obener Armträgersatz	Ensemble support bras supérieur	Conjunto soporte brazo superior		
16			710590970	Cilindro strangolo	Neck cylinder	Sperrvorrichtungszylinder	Cylindre étranglement	Cilindro dispositivo de bloqueo		
17			710593610	Gruppo braccio con cilindro	Arm assembly with cylinder	Armsatz mit Zylinder	Groupe bras avec cylindre	Grupo brazo con cilindro		
18			238044	Rondella elastica	Spring washer	Elastische Unterlagsscheibe	Rondelle elastique	Arandela elástica		
19			710522530	Insieme braccio stallonatore	Bead breaker arm assembly	Abdrückarmsatz	Ensemble bras décolle-pneus	Conjunto brazo destalonador		
20			710491140	Gruppo cilindro pneumatico	Pneumatic cylinder assembly	Satz pneumatischen Zylinders	Groupe cylindre pneumatique	Grupo cilindro neumático		
21			710522550	Prolunga stelo	Rod extension	Stangeverlängerung	Rallonge tige	Alargador vástago		
22			228302	Dado biblock M8	M8 biblock nut	Biblock Mutter M8	Écrou biblock M8	Tuerca biblock M8		
23			325178	Raccordo	Fitting	Anschluss	Raccord	Empalme		
24			206527	VTCEI M8x8	TCEI M8x8 bolt	Schraube TCEI M8x8	Vis TCEI M8x8	Tornillo TCEI M8x8		
25			710522480	Cavo Bowden	Bowden cable	Bowdenkabel	Câble Bowden	Cable Bowden		
26			710612290	Tappo D.15	D.15 plug	Stöpsel D.15	Bouchon D.15	Tapón D.15		



ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
	•	•	•	•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO BRACCIO SUPERIORE UPPER ARM ASSEMBLY OBERARMSATZ ENSEMBLE BRAS SUPÉRIEUR CONJUNTO BRAZO SUPERIOR	
	Tavola N°7B - Rev. 0		Pag. 29 di 77	

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO BRACCIO SUPERIORE UPPER ARM ASSEMBLY OBERARMSATZ ENSEMBLE BRAS SUPÉRIEUR CONJUNTO BRAZO SUPERIOR		Pag. 30 di 77	
		Tavola N°7B - Rev. 0		-						
ROT.KENDO.206206		ROT.KENDO.206329		ROT.KENDO.206299		ROT.KENDO.206138		ROT.KENDO.206060		
		•		•		•		•		
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1			710593940	Gruppo guida tastatore superiore	Upper feeler pin guide assembly	Führungssatz des oberen Abtasters	Ensemble guide palpeur supérieur	Conjunto guía palpador superior		
2			710090010	Rullo	Roller	Rolle	Rouleau	Rodillo		
3			710570260	Kit bulloneria	Bolts kit	Bolzenset	Kit boulonnerie	Kit pernería		
4			710570450	Kit piastra fissaggio cavo Bowden	Bowden cable fixing plate kit	Bowdenkabel Befestigungsplattenset	Kit plaque fixage câble Bowden	Kit placa fijación cable Bowden		
5			206527	VTCEI M8x8	TCEI M8x8 bolt	Schraube TCEI M8x8	Vis TCEI M8x8	Tornillo TCEI M8x8		
6			710570560	Kit carter guida superiore + viti	Upper guide guard kit + bolts	Abdeckungsset der oberen Führung + Schrauben	Kit carter guide supérieure + vis	Kit cárter guía superior + tornillos		
7			710522480	Cavo Bowden	Bowden cable	Bowdenkabel	Câble Bowden	Cable Bowden		
8			710591500	Gruppo supporto braccio superiore	Upper arm support assembly	Oberer Armträgersatz	Ensemble support bras supérieur	Conjunto soporte brazo superior		
9			B3159000	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte		
10			710570480	Kit viteria	Bolts kit	Schraubenset	Kit de vis	Kit tornillería		
11			710570470	Kit piastra registro pattino	Sliding block adjustment plate kit	Set für Schlittenregisterplatte	Kit plaque registre patin	Kit placa ajuste patín		
12			710570460	Kit pattino per colonna	Sliding block kit for column	Schlittensset für Säule	Kit patin pour colonne	Kit patin para columna		
13			710515901	Insieme supporto braccio superiore	Upper arm support assembly	Oberer Armträgersatz	Ensemble support bras supérieur	Conjunto soporte brazo superior		
14			710590970	Cilindro strangolo	Neck cylinder	Sperrvorrichtungszylinder	Cylindre étranglement	Cilindro dispositivo de bloqueo		
15			710593610	Gruppo braccio con cilindro	Arm assembly with cylinder	Armsatz mit Zylinder	Ensemble bras avec cylindre	Conjunto brazo con cilindro		
16			238044	Rondella elastica	Spring washer	Elastische Unterlagsscheibe	Rondelle elastique	Arandela elástica		
17			710522530	Insieme braccio stallonatore	Bead breaker arm assembly	Abdrückarmsatz	Ensemble bras décolle-pneus	Conjunto brazo destalonador		
18			710491140	Gruppo cilindro pneumatico	Pneumatic cylinder assembly	Pneumatischer Zylindersatz	Ensemble cylindre pneumatique	Conjunto cilindro neumático		
19			710522550	Prolunga stelo	Rod extension	Stangeverlängerung	Rallonge tige	Alargador vástago		
20			228302	Dado biblock M8	M8 biblock nut	Biblock Mutter M8	Écrou biblock M8	Tuerca biblock M8		
21			325178	Raccordo	Fitting	Anschluss	Raccord	Empalme		
22			GU4890	Kit guarnizione cilindro D.90	Cylinder gasket kit D.90	Zylinderdichtungenset D.90	Kit joint cylindre D.90	Kit junta cilindro D.90		
23			710570500	Kit strangolo inferiore	Lower neck kit	Untere Sperrvorrichtungsset	Kit étranglement inférieur	Kit dispositivo de bloqueo inferior		
24			710570490	Kit strangolo superiore	Upper neck kit	Obere Sperrvorrichtungsset	Kit étranglement supérieur	Kit dispositivo de bloqueo superior		
25			710570270	Kit perno disco stallonatore	Bead breaker disc pin kit	Abdrückplatte Stiftsset	Kit pivot disque décolle-pneus	Kit perno disco destalonador		
26			710523360	Insieme guida supporto rullo	Roller support guide assembly	Führungssatz für Rollenträger	Ensemble guide support rouleau	Conjunto guía soporte rodillo		
27			710523080	Lama supporto tastatore	Feeler support blade	Abtastersstützklinge	Lame support palpeur	Cuchilla soporte palpador		
28			266229	VTBEI M5x10	TBEI M5x10 bolt	Schraube TBEI M5x10	Vis TBEI M5x10	Tornillo TBEI M5x10		
29			710516130	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador		



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

GRUPPO BRACCIO SUPERIORE
UPPER ARM ASSEMBLY
OBERARMSATZ
ENSEMBLE BRAS SUPÉRIEUR
CONJUNTO BRAZO SUPERIOR

Pag. 31 di 77

Tavola N°7B - Rev. 0

-



ROT.KENDO.206206

ROT.KENDO.206329

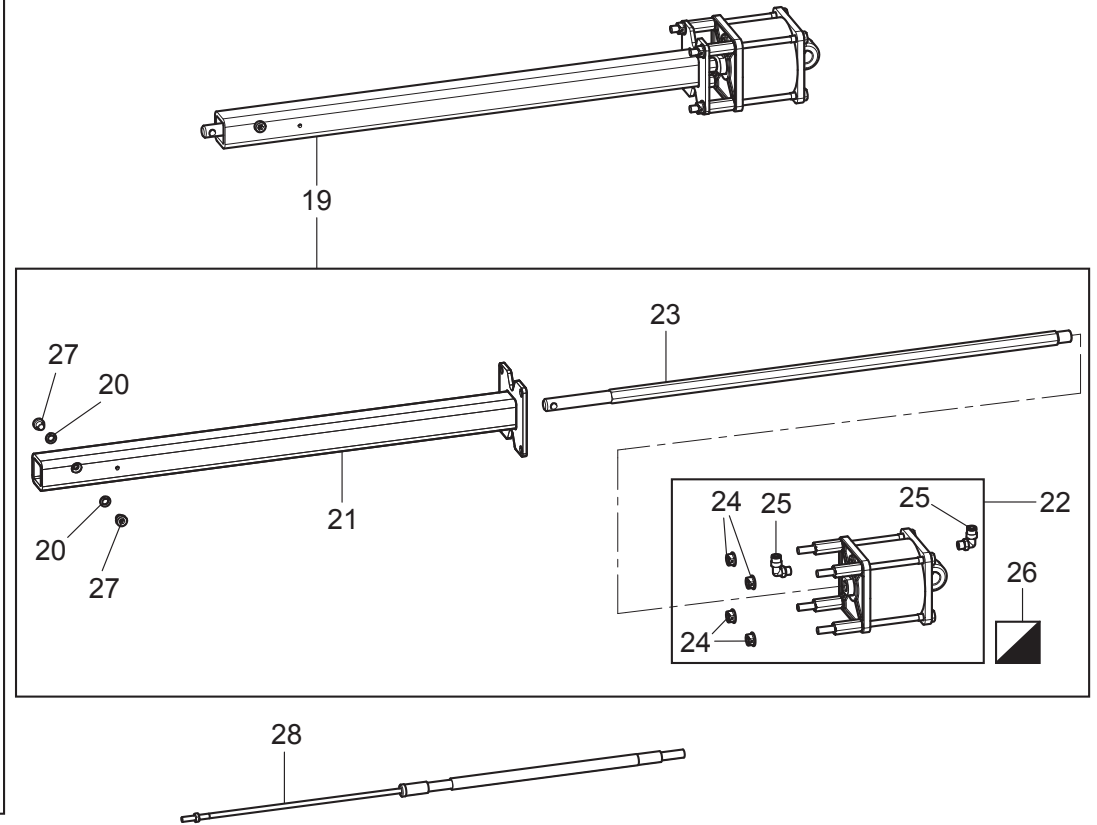
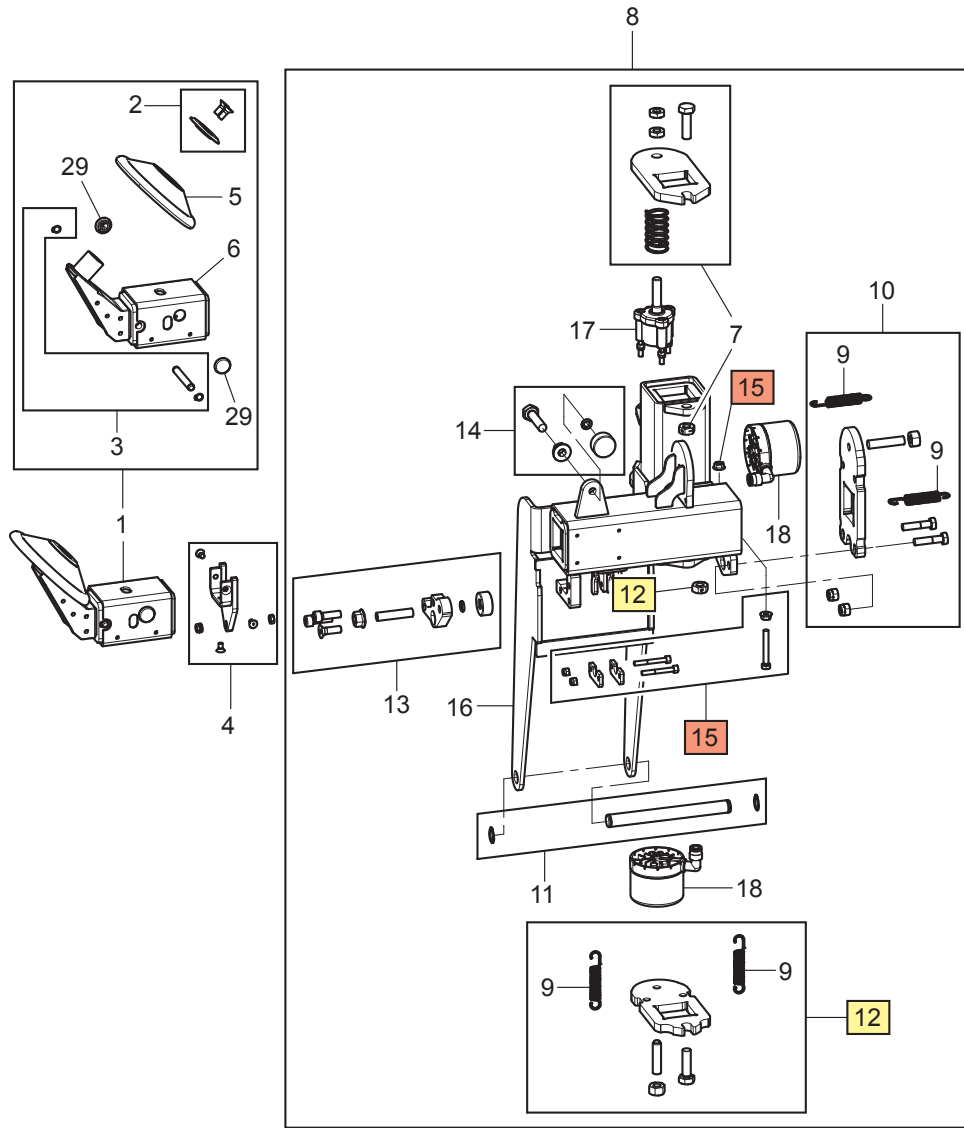
ROT.KENDO.206299

ROT.KENDO.206138





ROT.KENDO.206060

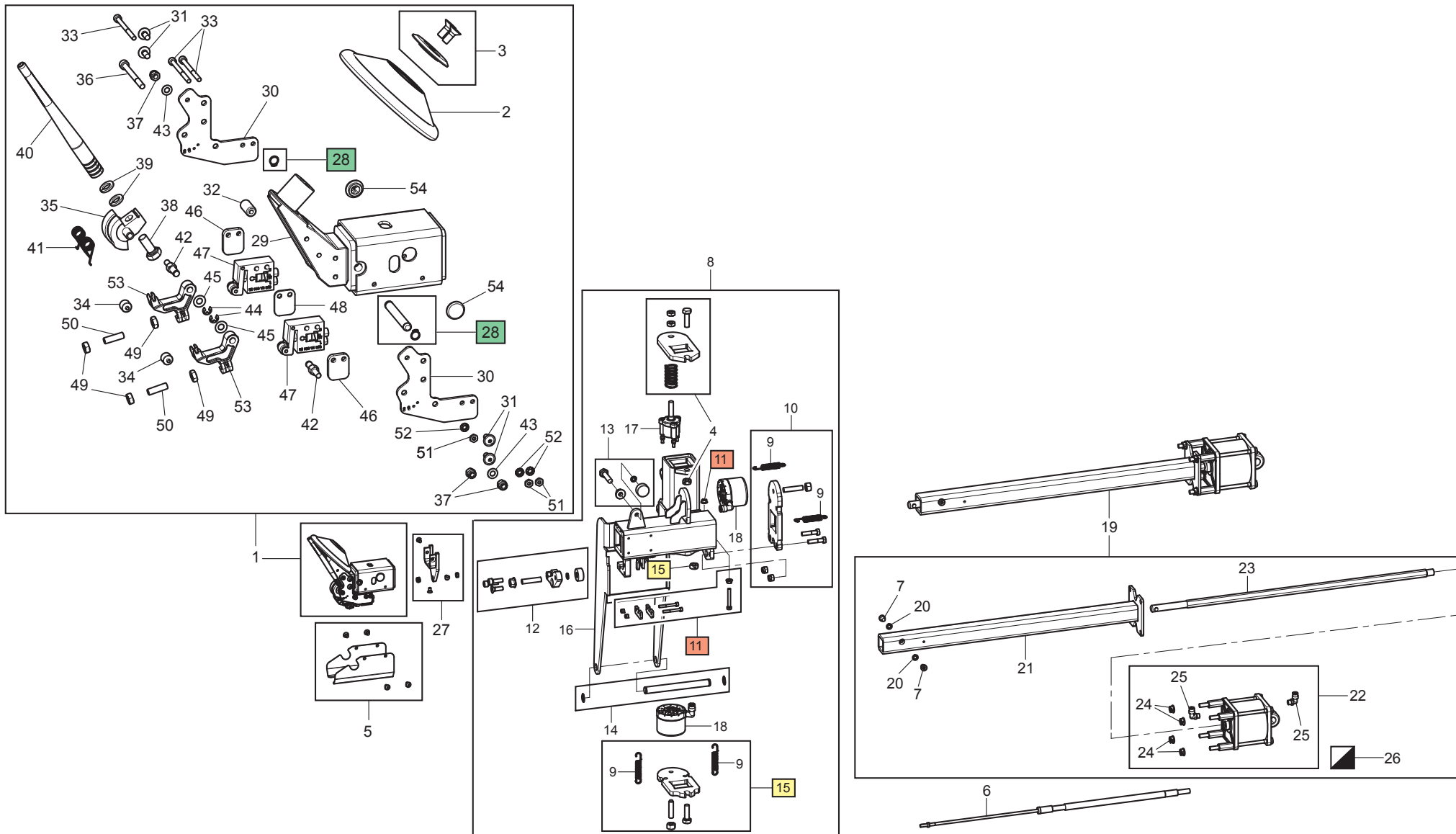
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
---	--	-----	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------	--	--


30			206398	VTCEI M4x50	TCEI M4x50 bolt	Schraube TCEI M4x50	Vis TCEI M4x50	Tornillo TCEI M4x50		
31			710516260	Rotella per leva	Wheel for lever	Rädchen für Hebel	Roulette pour levier	Rueda para palanca		
32			710516180	Camma per micro	Cam for micro	Nocke für Mikro	Came pour micro	Leva para micro		
33			206415	VTCEI M5x55	TCEI M5x55 bolt	Schraube TCEI M5x55	Vis TCEI M5x55	Tornillo TCEI M5x55		
34			228009	Dado autobloccante M5	M5 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M5	Écrou auto-bloquant M5	Tuerca autobloccante M5		
35			203035	VTE M8x20	TE M8x20 bolt	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20		
36			238006	Rondella elastica 8,4	8.4 spring washer	Elastische Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle elastique 8,4	Arandela elástica 8,4		
37			710516310	Tastatore per sensore	Feeler for sensor	Abtaster für Sensor	Palpeur pour capteur	Palpador para sensor		
38			B1342500	Molla T 1x11x37	1x11x37 T spring	T-Feder 1x11x37	Ressort T 1x11x37	Resorte T 1x11x37		
39			710523210	Perno per leva	Pin for lever	Zapfen für Hebel	Pivot pour levier	Perno para palanca		
40			236026	Rondella 5,3	5.3 washer	Unterlagsscheibe 5,3	Rondelle 5,3	Arandela 5,3		
41			299042	Anello di fermo D.4	D.4 stopper ring	Stoppring D.4	Anneau d'arrêt D.4	Anillo de seguro D.4		
42			237527	Rondella di spessore	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor		
43			710523100	Spessore 4 mm zincato	4 mm galvanized shim	4 mm verzinkter Zwischenstück	Épaisseur zingué 4 mm	Espesor cincado 4 mm		
44			309158	Microvalvola 3/2 NA 314MR	3/2 NA 314MR microvalve	3/2 NA 314MR Mikroventil	Microvanne 3/2 NA 314MR	Microválvula 3/2 NA 314MR		
45			206356	VTCEI M4x30	TCEI M4x30 bolt	Schraube TCEI M4x30	Vis TCEI M4x30	Tornillo TCEI M4x30		
46			226007	Dado basso M6	M6 jam nut	Untere Mutter M6	Écrou bas M6	Tuerca baja M6		
47			210021	VSTEI piana M6x2	M6x2 STEI flat bolt	Flachschraube STEI M6x2	Vis STEI plane M6x2	Tornillo STEI plana M6x2		
48			226003	Dado basso M4	M4 jam nut	Untere Mutter M4	Écrou bas M4	Tuerca baja M4		
49			239018	Rosetta dentata 4,3	4.3 toothed washer	Zahnscheibe 4,3	Rondelle dentée 4,3	Arandela dentada 4,3		
50			710523230	Leva azionamento micro	Micro control lever	Mikrosteuerhebel	Levier commande micro	Palanca control micro		
51			710612290	Tappo D.15	D.15 plug	Stöpsel D.15	Bouchon D.15	Tapón D.15		







ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHÉES - LISTA DE PIEZAS				
Tavola N°8A - Rev. 0		-		
			GRUPPO BRACCIO INFERIORE LOWER ARM ASSEMBLY UNTERARMSATZ ENSEMBLE BRAS INFÉRIEUR CONJUNTO BRAZO INFERIOR	
			Pag. 32 di 77	

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO BRACCIO INFERIORE LOWER ARM ASSEMBLY UNTERARMSATZ ENSEMBLE BRAS INFÉRIEUR CONJUNTO BRAZO INFERIOR		Pag. 33 di 77	
		Tavola N°8A - Rev. 0								
ROT.KENDO.206206		ROT.KENDO.206329		ROT.KENDO.206299		ROT.KENDO.206138		ROT.KENDO.206060		
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1			710594080	Gruppo guida con rullo	Guide assembly with roller	Führungssatz mit Rolle	Ensemble guide avec rouleau	Conjunto guía con rodillo		
2			710570260	Kit bulloneria	Bolts kit	Bolzenset	Kit boulonnerie	Kit pernería		
3			710570270	Kit perno disco stallonatore	Bead breaker disc pin kit	Abdrückplatte Stiftsset	Kit pivot disque décolle-pneus	Kit perno disco destalonador		
4			710570450	Kit piastra fissaggio cavo Bowden	Bowden cable fixing plate kit	Bowdenkabel Befestigungsplattenset	Kit plaque fixage câble Bowden	Kit placa fijación cable Bowden		
5			710090010	Rullo	Roller	Rolle	Rouleau	Rodillo		
6			710523360	Insieme guida supporto rullo	Roller support guide assembly	Führungssatz für Rollenträger	Ensemble guide support rouleau	Conjunto guía soporte rodillo		
7			710570550	Kit strangolo di sicurezza	Safety neck kit	Sicherheitssperrvorrichtungssset	Kit étranglement de sécurité	Kit dispositivo de bloqueo de seguridad		
8			710591510	Gruppo supporto braccio inferiore	Lower arm support assembly	Unterer Armträgersatz	Ensemble support bras inférieur	Conjunto soporte brazo inferior		
9			B3159000	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte		
10			710570500	Kit strangolo inferiore	Lower neck kit	Untere Sperrvorrichtungssset	Kit étranglement inférieur	Kit dispositivo de bloqueo inferior		
11			710570530	Kit perno trascinalmento	Drive pin kit	Mitnehmerstift-Set	Kit pivot entrainement	Kit perno arrastre		
12			710570490	Kit strangolo superiore	Upper neck kit	Obere Sperrvorrichtungssset	Kit étranglement supérieur	Kit dispositivo de bloqueo superior		
13			710570520	Kit piastra registro pattino orizzontale	Horizontal sliding block adjustment plate	Horizontales Schuhregister-Set	Kit plaque registre patin horizontal	Kit placa ajuste patín horizontal		
14			710570460	Kit pattino per colonna	Sliding block kit for column	Schlittensset für Säule	Kit patin pour colonne	Kit patín para columna		
15			710570540	Kit viteria	Bolts kit	Schraubenset	Kit de vis	Kit tornillería		
16			710515931	Insieme supporto braccio inferiore	Lower arm support assembly	Unterer Armträgersatz	Ensemble support bras inférieur	Conjunto soporte brazo inferior		
17			710590790	Pistone strangolo	Neck piston	Sperrvorrichtungskolben	Piston étranglement	Pistón dispositivo de bloqueo		
18			710590970	Cilindro strangolo	Neck cylinder	Sperrvorrichtungszylinder	Cylindre étranglement	Cilindro dispositivo de bloqueo		
19			710593610	Gruppo braccio con cilindro	Arm assembly with cylinder	Armsatz mit Zylinder	Groupe bras avec cylindre	Grupo brazo con cilindro		
20			238044	Rondella elastica	Spring washer	Elastische Unterlagsscheibe	Rondelle elastique	Arandela elástica		
21			710522530	Insieme braccio stallonatore	Bead breaker arm assembly	Abdrückarmsatz	Ensemble bras décolle-pneus	Conjunto brazo destalonador		
22			710491140	Gruppo cilindro pneumatico	Pneumatic cylinder assembly	Pneumatischer Zylindersatz	Ensemble cylindre pneumatique	Conjunto cilindro neumático		
23			710522550	Prolunga stelo	Rod extension	Stangeverlängerung	Rallonge tige	Alargador vástago		
24			228302	Dado biblock M8	M8 biblock nut	Biblock Mutter M8	Écrou biblock M8	Tuerca biblock M8		
25			325178	Raccordo	Fitting	Anschluss	Raccord	Empalme		
26			GU4890	Kit guarnizione cilindro D.90	Cylinder gasket kit D.90	Zylinderdichtungenset D.90	Kit joint cylindre D.90	Kit junta cilindro D.90		
27			206527	VTCEI M8x8	TCEI M8x8 bolt	Schraube TCEI M8x8	Vis TCEI M8x8	Tornillo TCEI M8x8		
28			710522480	Cavo Bowden	Bowden cable	Bowdenkabel	Câble Bowden	Cable Bowden		
29			710612290	Tappo D.15	D.15 plug	Stöpsel D.15	Bouchon D.15	Tapón D.15		



ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
	•	•	•	•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO BRACCIO INFERIORE LOWER ARM ASSEMBLY UNTERARMSATZ ENSEMBLE BRAS INFÉRIEUR CONJUNTO BRAZO INFERIOR	
	Tavola N°8B - Rev. 0			

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO BRACCIO INFERIORE LOWER ARM ASSEMBLY UNTERARMSATZ ENSEMBLE BRAS INFÉRIEUR CONJUNTO BRAZO INFERIOR		Pag. 35 di 77	
		Tavola N°8B - Rev. 0			-					
ROT.KENDO.206206		ROT.KENDO.206329		ROT.KENDO.206299		ROT.KENDO.206138		ROT.KENDO.206060		
		•		•		•		•		
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1			710593950	Gruppo guida tastatore inferiore	Lower feeler pin guide assembly	Führungssatz des unteren Abtasters	Ensemble guide palpeur inférieure	Conjunto guía palpador inferior		
2			710090010	Rullo	Roller	Rolle	Rouleau	Rodillo		
3			710570260	Kit bulloneria	Bolts kit	Bolzenset	Kit boulonnerie	Kit pernería		
4			710570550	Kit strangolo di sicurezza	Safety neck kit	Sicherheitssperrvorrichtungssset	Kit étranglement de sécurité	Kit dispositivo de bloqueo de seguridad		
5			710570570	Kit carter guida inferiore + viti	Lower guide guard kit + bolts	Abdeckungsset für untere Führung + Schrauben	Kit carter guide inférieure + vis	Kit cárter guía inferior + tornillos		
6			710522480	Cavo Bowden	Bowden cable	Bowdenkabel	Câble Bowden	Cable Bowden		
7			206527	VTCEI M8x8	TCEI M8x8 bolt	Schraube TCEI M8x8	Vis TCEI M8x8	Tornillo TCEI M8x8		
8			710591510	Gruppo supporto braccio inferiore	Lower arm support assembly	Unterer Armträgersatz	Ensemble support bras inférieure	Conjunto soporte brazo inferior		
9			B3159000	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte		
10			710570500	Kit strangolo inferiore	Lower neck kit	Untere Sperrvorrichtungssset	Kit étranglement inférieure	Kit dispositivo de bloqueo inferior		
11			710570540	Kit viteria	Bolts kit	Schraubenset	Kit de vis	Kit tornillería		
12			710570520	Kit piastra registro pattino orizzontale	Horizontal sliding block adjustment plate	Horizontales Schuhregister-Set	Kit plaque registre patin horizontal	Kit placa ajuste patín horizontal		
13			710570460	Kit pattino per colonna	Sliding block kit for column	Schlittensset für Säule	Kit patin pour colonne	Kit patín para columna		
14			710570530	Kit perno trascinamento	Drive pin kit	Mitnehmerstift-Set	Kit pivot entrainement	Kit perno arrastre		
15			710570490	Kit strangolo superiore	Upper neck kit	Obere Sperrvorrichtungssset	Kit étranglement supérieur	Kit dispositivo de bloqueo superior		
16			710515931	Insieme supporto braccio inferiore	Lower arm support assembly	Unterer Armträgersatz	Ensemble support bras inférieure	Conjunto soporte brazo inferior		
17			710590790	Pistone strangolo	Neck piston	Sperrvorrichtungskolben	Piston étranglement	Pistón dispositivo de bloqueo		
18			710590970	Cilindro strangolo	Neck cylinder	Sperrvorrichtungszylinder	Cylindre étranglement	Cilindro dispositivo de bloqueo		
19			710593610	Gruppo braccio con cilindro	Arm assembly with cylinder	Armsatz mit Zylinder	Groupe bras avec cylindre	Grupo brazo con cilindro		
20			238044	Rondella elastica	Spring washer	Elastische Unterlagsscheibe	Rondelle élastique	Arandela elástica		
21			710522530	Insieme braccio stallonatore	Bead breaker arm assembly	Abdrückarmsatz	Ensemble bras décolle-pneus	Conjunto brazo destalonador		
22			710491140	Gruppo cilindro pneumatico	Pneumatic cylinder assembly	Pneumatischer Zylindersatz	Ensemble cylindre pneumatique	Conjunto cilindro neumático		
23			710522550	Prolunga stelo	Rod extension	Stangeverlängerung	Rallonge tige	Alargador vástago		
24			228302	Dado biblock M8	M8 biblock nut	Biblock Mutter M8	Écrou biblock M8	Tuerca biblock M8		
25			325178	Raccordo	Fitting	Anschluss	Raccord	Empalme		
26			GU4890	Kit guarnizione cilindro D.90	Cylinder gasket kit D.90	Zylinderdichtungenset D.90	Kit joint cylindre D.90	Kit junta cilindro D.90		
27			710570450	Kit piastra fissaggio cavo Bowden	Bowden cable fixing plate kit	Bowdenkabel Befestigungsplattenset	Kit plaque fixation câble Bowden	Kit placa fijación cable Bowden		
28			710570270	Kit perno disco stallonatore	Bead breaker disc pin kit	Abdrückplatte Stiftsset	Kit pivot disque décolle-pneus	Kit perno disco destalonador		
29			710523360	Insieme guida supporto rullo	Roller support guide assembly	Führungssatz für Rollenträger	Ensemble guide support rouleau	Conjunto guía soporte rodillo		



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

GRUPPO BRACCIO INFERIORE
LOWER ARM ASSEMBLY
UNTERARMSATZ
ENSEMBLE BRAS INFÉRIEUR
CONJUNTO BRAZO INFERIOR

Tavola N°8B - Rev. 0

-

ROT.KENDO.206206

ROT.KENDO.206329

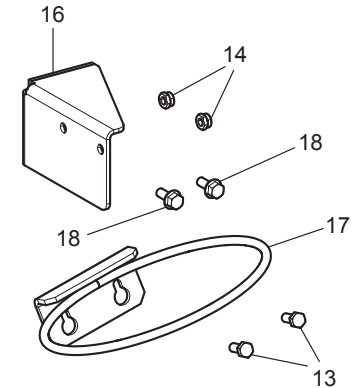
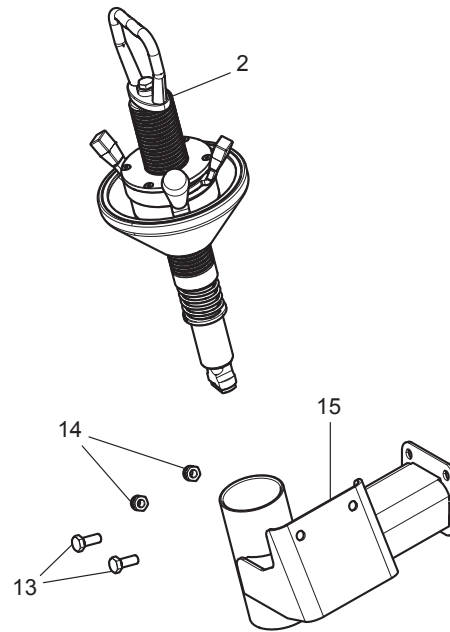
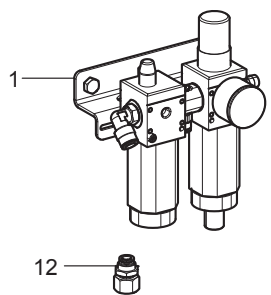
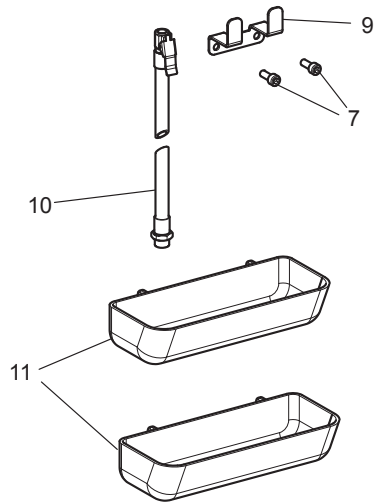
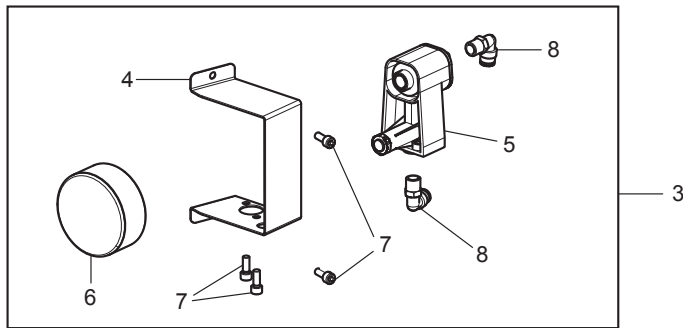
ROT.KENDO.206299

ROT.KENDO.206138

ROT.KENDO.206060

#	D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
---	-----	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------

30		710523080	Lama supporto tastatore	Feeler support blade	Abtastersstützklinge	Lame support palpeur	Cuchilla soporte palpador
31		266229	VTBEI M5x10	TBEI M5x10 bolt	Schraube TBEI M5x10	Vis TBEI M5x10	Tornillo TBEI M5x10
32		710516130	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador
33		206398	VTCEI M4x50	TCEI M4x50 bolt	Schraube TCEI M4x50	Vis TCEI M4x50	Tornillo TCEI M4x50
34		710516260	Rotella per leva	Wheel for lever	Rädchen für Hebel	Roulette pour levier	Rueda para palanca
35		710516180	Camma per micro	Cam for micro	Nocke für Mikro	Came pour micro	Leva para micro
36		206415	VTCEI M5x55	TCEI M5x55 bolt	Schraube TCEI M5x55	Vis TCEI M5x55	Tornillo TCEI M5x55
37		228009	Dado autobloccante M5	M5 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M5	Écrou auto-bloquant M5	Tuerca autobloccante M5
38		203035	VTE M8x20	TE M8x20 bolt	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20
39		238006	Rondella elastica 8,4	8.4 spring washer	Elastische Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle elastique 8,4	Arandela elástica 8,4
40		710516310	Tastatore per sensore	Feeler for sensor	Abtaster für Sensor	Palpeur pour capteur	Palpador para sensor
41		B1342500	Molla T 1x11x37	1x11x37 T spring	T-Feder 1x11x37	Ressort T 1x11x37	Resorte T 1x11x37
42		710523210	Perno per leva	Pin for lever	Zapfen für Hebel	Pivot pour levier	Perno para palanca
43		236026	Rondella 5,3	5.3 washer	Unterlagsscheibe 5,3	Rondelle 5,3	Arandela 5,3
44		299042	Anello di fermo D.4	D.4 stopper ring	Stoppring D.4	Anneau d'arrêt D.4	Anillo de seguro D.4
45		237527	Rondella di spessore	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor
46		710523100	Spessore 4 mm zincato	4 mm galvanized shim	4 mm verzinkter Zwischenstück	Épaisseur zingué 4 mm	Espesor cincado 4 mm
47		309158	Microvalvola 3/2 NA 314MR	3/2 NA 314MR microvalve	3/2 NA 314MR Mikroventil	Microvanne 3/2 NA 314MR	Microválvula 3/2 NA 314MR
48		710523090	Spessore 2 mm zincato	2 mm galvanized shim	2 mm verzinkter Zwischenstück	Épaisseur zingué 2 mm	Espesor cincado 2 mm
49		226007	Dado basso M6	M6 jam nut	Untere Mutter M6	Écrou bas M6	Tuerca baja M6
50		210021	VSTEI piana M6x2	M6x2 STEI flat bolt	Flachschraube STEI M6x2	Vis STEI plane M6x2	Tornillo STEI piana M6x2
51		226003	Dado basso M4	M4 jam nut	Untere Mutter M4	Écrou bas M4	Tuerca baja M4
52		239018	Rosetta dentata 4,3	4.3 toothed washer	Zahnscheibe 4,3	Rondelle dentée 4,3	Arandela dentada 4,3
53		710523230	Leva azionamento micro	Micro control lever	Mikrosteuerhebel	Levier commande micro	Palanca control micro
54		710612290	Tappo D.15	D.15 plug	Stöpsel D.15	Bouchon D.15	Tapón D.15



ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
•				
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			COMPONENTI LATERALI SIDE COMPONENTS SEITENKOMPONENTEN COMPOSANTS LATÉRAUX COMPONENTES LATERALES	
Tavola N°9A - Rev. 0		-	Pag. 37 di 77	





LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

COMPONENTI LATERALI
SIDE COMPONENTS
SEITENKOMPONENTEN
COMPOSANTS LATÉRAUX
COMPONENTES LATERALES

Tavola N°9A - Rev. 0

-

ROT.KENDO.206206

ROT.KENDO.206329

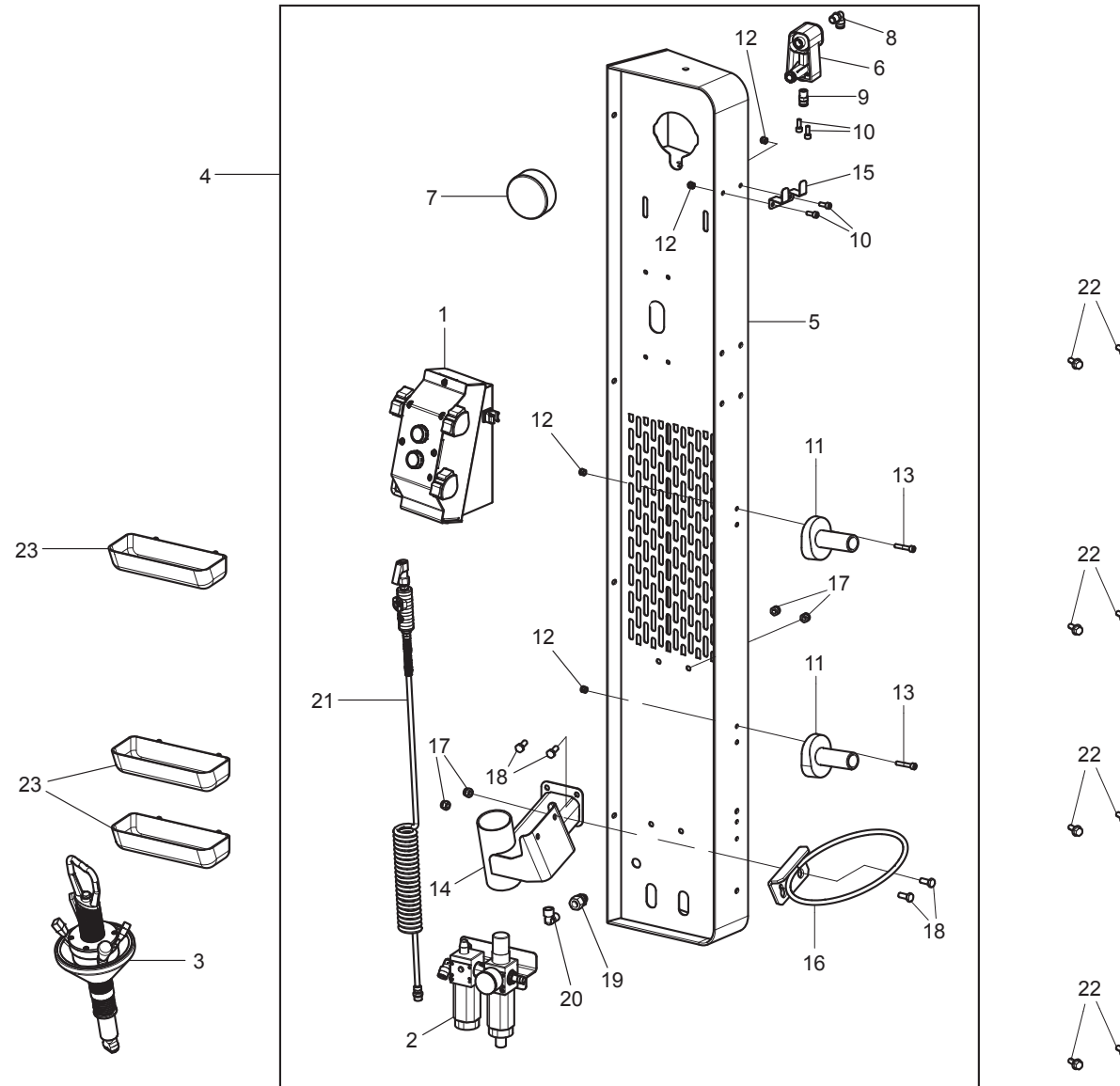
ROT.KENDO.206299

ROT.KENDO.206138






ROT.KENDO.206060

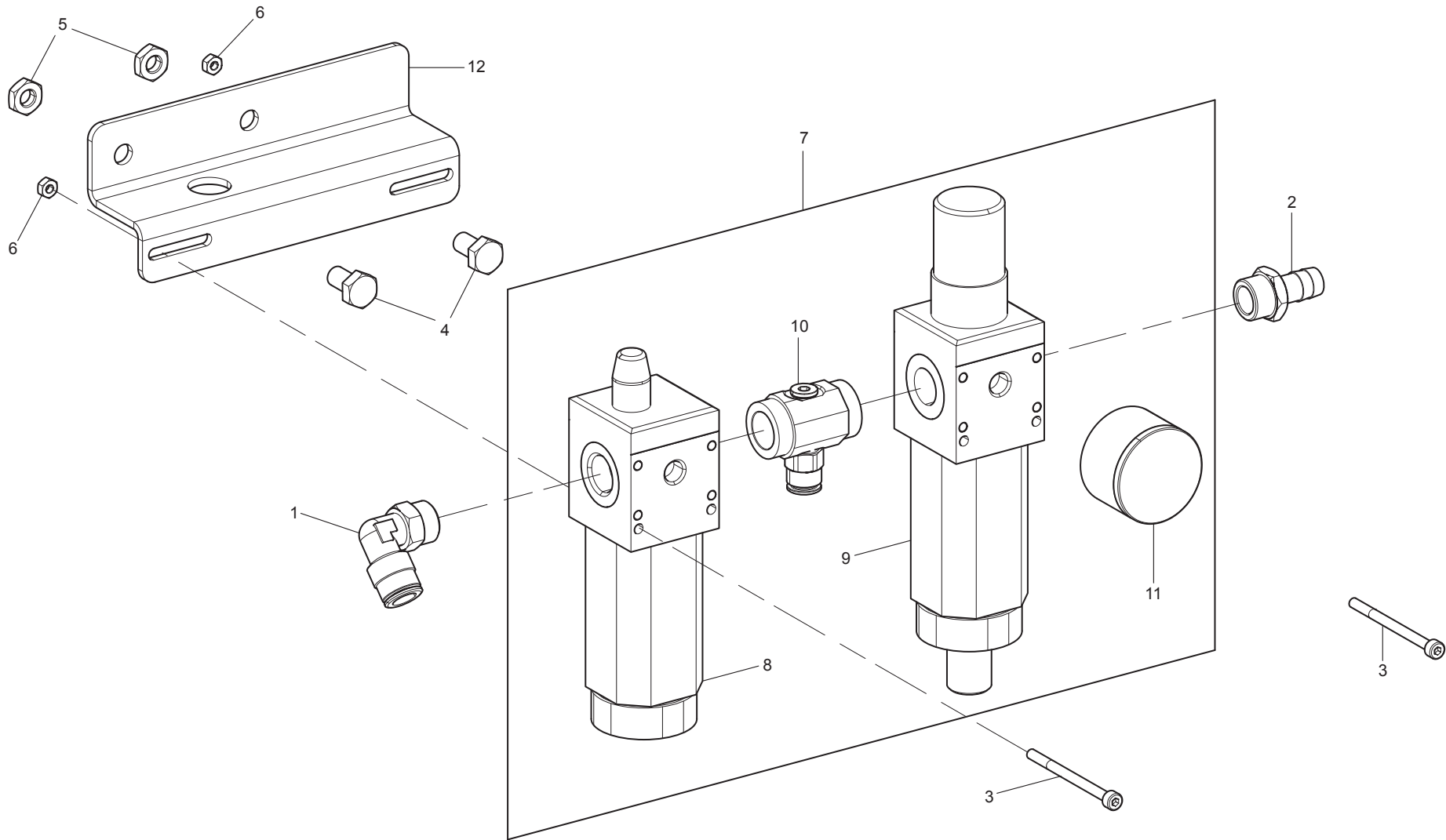
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
---	--	-----	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------	--	--

1		10.0	710593510	Gruppo filtro FRP	Pressure reduction filter assembly	Filtersatz FRP	Ensemble filtres FRP	Conjunto filtro FRP		
2		11.0	730093670	Gruppo albero di bloccaggio	Locking shaft assembly	Sperwellesatz	Ensemble arbre de blocage	Conjunto eje de bloqueo		
3			710593930	Gruppo supporto manometro	Pressure gauge support assembly	Manometerträgersatz	Ensemble support manomètre	Conjunto soporte manómetro		
4			710111500	Supporto manometro	Pressure gauge support	Manometersträger	Support manomètre	Soporte manómetro		
5			B9055001	Supporto man+scarico	Man+discharge support	Man+Ablassträger	Support man+décharge	Soporte man+descarga		
6			909038	Manometro D. 80	D. 80 pressure gauge	Druckmesser D. 80	Manomètre D. 80	Manómetro D. 80		
7			206019	VTCEI M6x16	TCEI M6x16 bolt	Schraube TCEI M6x16	Vis TCEI M6x16	Tornillo TCEI M6x16		
8			325031	Raccordo girevole	Rotating fitting	Drehanschluss	Raccord pivotant	Empalme giratorio		
9			710522690	Lamierino portapinzza	Pliers holder plate	Zangenhalterplatte	Plaque porte-pince	Placa portapinzas		
10			B1600000	Tubo di gonfiaggio L=1500	Inflation hose L=1500	Aufpumprohr L=1500	Tuyau de gonflage L=1500	Tubo de inflado L=1500		
11			710522570	Vaschetta porta oggetti	Tool box	Objektträgerwanne	Cuve porte-objets	Tina porta objetos		
12			B3138000	Passaparete 8-1/4"	8-1/4" wall through bolt	Zugangswand 8-1/4"	Passe-paroi 8-1/4"	Pasa-pared 8-1/4"		
13			203035	VTE M8x20	TE M8x20 bolt	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20		
14			228017	Dado autob. basso M8x1,25	M8x1.25 jam self-locking nut	Untere Selbstsichernde Mutter M8x1,25	Écrou auto-bloquant bas M8x1,25	Tuerca autoblocante bajo M8x1,25		
15			710523010	Insieme supporto dispositivo bloccaggio	Locking device support assembly	Blockiervorrichtungsträgersatz	Ensemble support dispositif de blocage	Conjunto soporte dispositivo de bloqueo		
16			710523310	Staffa di supporto	Support bracket	Stützhalterung	Bride de support	Brida de soporte		
17			B0223000	Anello contenitore grasso	Grease holder ring	Fettführungsring	Anneau cuve porte-graisse	Anillo porta grasa		
18			272035	VTE M8x20	TE M8x20 bolt	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20		



ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
	•	•	•	•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO APPENDICE LATERALE LATERAL APPENDIX ASSEMBLY SEITLICHES ANHÄNGSELN SATZ ENSEMBLE APPENDICE LATÉRAL CONJUNTO APÉNDICE LATERAL
	Tavola N°9B - Rev. 0	-		

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO APPENDICE LATERALE LATERAL APPENDIX ASSEMBLY SEITLICHES ANHÄNGSELSATZ ENSEMBLE APPENDICE LATÉRAL CONJUNTO APÉNDICE LATERAL				Pag. 40 di 77	
		Tavola N°9B - Rev. 0		-							
ROT.KENDO.206206		ROT.KENDO.206329		ROT.KENDO.206299		ROT.KENDO.206138		ROT.KENDO.206060			
		●		●		●		●			
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
1		13.0	710593480	Gruppo comandi pneumatici	Pneumatic control assembly	Pneumatische Steuereinheit	Ensemble commande pneumatique	Conjunto control neumático			
2		10.0	710593510	Gruppo filtro FRP	Pressure reduction filter assembly	Filtersatz FRP	Ensemble filtres FRP	Conjunto filtro FRP			
3		11.0	730093670	Gruppo albero di bloccaggio	Locking shaft assembly	Sperwellesatz	Ensemble arbre de blocage	Conjunto eje de bloqueo			
4			710593580	Gruppo appendice laterale	Lateral appendix assembly	Seitliches Anhängselsatz	Ensemble appendice latéral	Conjunto ápndice lateral			
5			710522640	Insieme appendice	Appendix assembly	Anhängselsatz	Ensemble appendice	Conjunto ápndice			
6			B9055001	Supporto man+scarico	Man+discharge support	Man+Ablassträger	Support man+décharge	Soporte man+descarga			
7			909038	Manometro D. 80	D. 80 pressure gauge	Druckmesser D. 80	Manomètre D. 80	Manómetro D. 80			
8			325031	Raccordo girevole	Rotating fitting	Drehanschluss	Raccord pivotant	Empalme giratorio			
9			325016	Raccordo fisso	Fixed fitting	Festanschluss	Raccord fixe	Empalme fijo			
10			206019	VTCEI M6x16	TCEI M6x16 bolt	Schraube TCEI M6x16	Vis TCEI M6x16	Tornillo TCEI M6x16			
11			129311670	Piolo	Stake	Haken	Pieu	Barrote			
12			228010	Dado autobloccante M6	M6 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autobloccante M6			
13			206093	VTCEI M6x35	TCEI M6x35 bolt	Schraube TCEI M6x35	Vis TCEI M6x35	Tornillo TCEI M6x35			
14			710523010	Insieme supporto dispositivo bloccaggio	Locking device support assembly	Blockiervorrichtungsträgersatz	Ensemble support dispositif de blocage	Conjunto soporte dispositivo de bloqueo			
15			710522690	Lamierino portapinzas	Pliers holder plate	Zangenhalterplatte	Plaque porte-pince	Placa portapinzas			
16			B0223000	Anello contenitore grasso	Grease holder ring	Fettführungsring	Anneau cuve porte-graisse	Anillo porta grasa			
17			228011	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8			
18			203035	VTE M8x20	TE M8x20 bolt	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20			
19			B3138000	Passaparete 8-1/4"	8-1/4" wall through bolt	Zugangswand 8-1/4"	Passe-paroi 8-1/4"	Pasa-pared 8-1/4"			
20			B1134000	Raccordo L1/4 Mj	L1/4 Mj fitting	L-Anschluss L1/4 Mj	Raccord L1/4 Mj	Empalme L1/4 Mj			
21			710593960	Gruppo tubo di gonfiaggio	Inflation hose assembly	Aufpumprohrensatz	Ensemble tuyau de gonflage	Conjunto tubo de inflado			
22			272035	VTE M8x20	TE M8x20 bolt	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20			
23			710522570	Vaschetta porta oggetti	Tool box	Objektträgerwanne	Cuve porte-objets	Tina porta objetos			



ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
•	•	•	•	•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO FILTRO FRP PRESSURE REDUCTION FILTER ASSEMBLY FILTERSATZ FRP ENSEMBLE FILTRES FRP CONJUNTO FILTRO FRP	
	Tavola N°10 - Rev. 0	710593510	 Pag. 41 di 77	



**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS**

**GRUPPO FILTRO FRP
PRESSURE REDUCTION FILTER ASSEMBLY
FILTERSATZ FRP
ENSEMBLE FILTRES FRP
CONJUNTO FILTRO FRP**

Tavola N°10 - Rev. 0

710593510



ROT.KENDO.206206

ROT.KENDO.206329

ROT.KENDO.206299

ROT.KENDO.206138

ROT.KENDO.206060

•

•

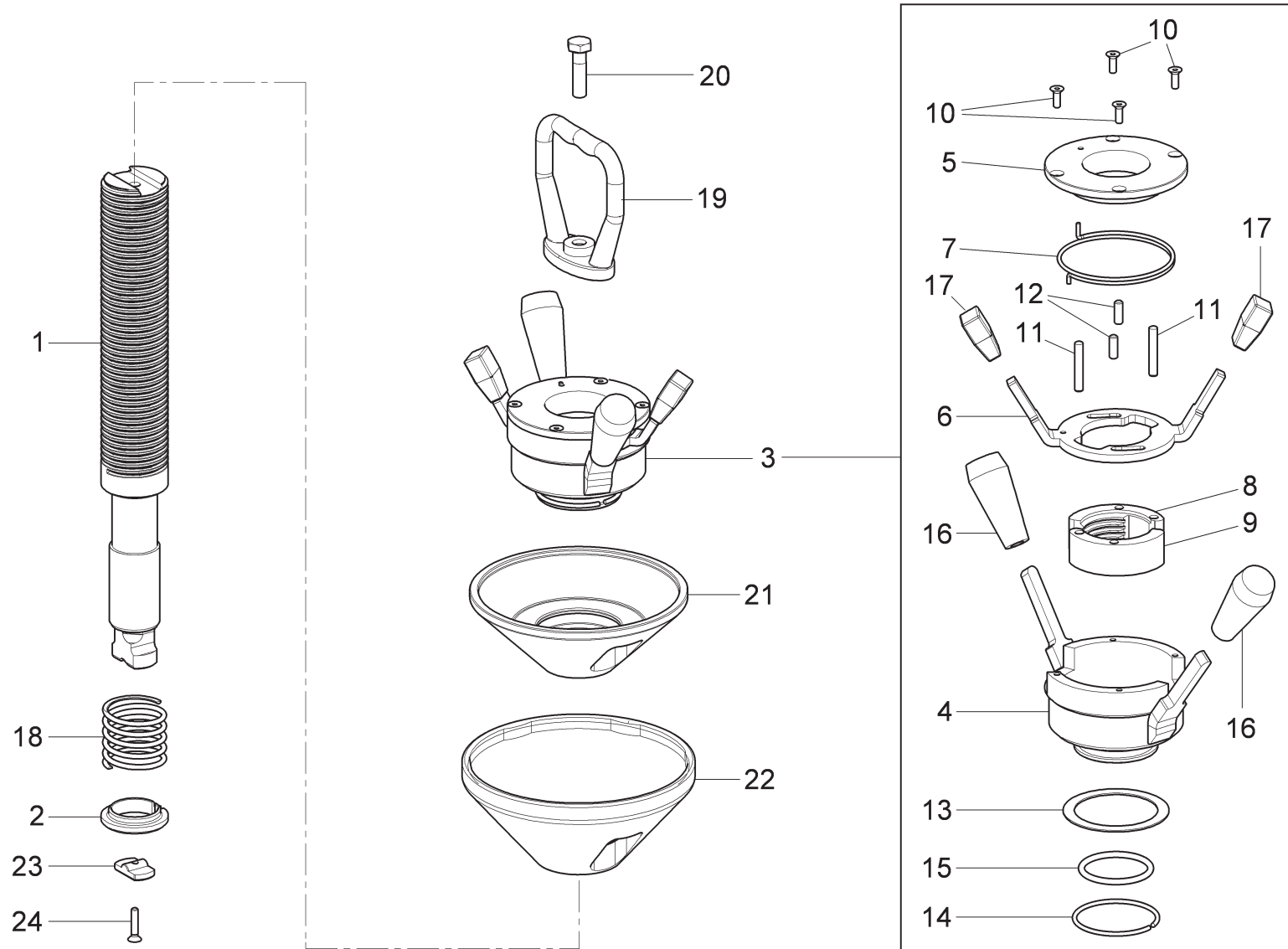
•

•





•

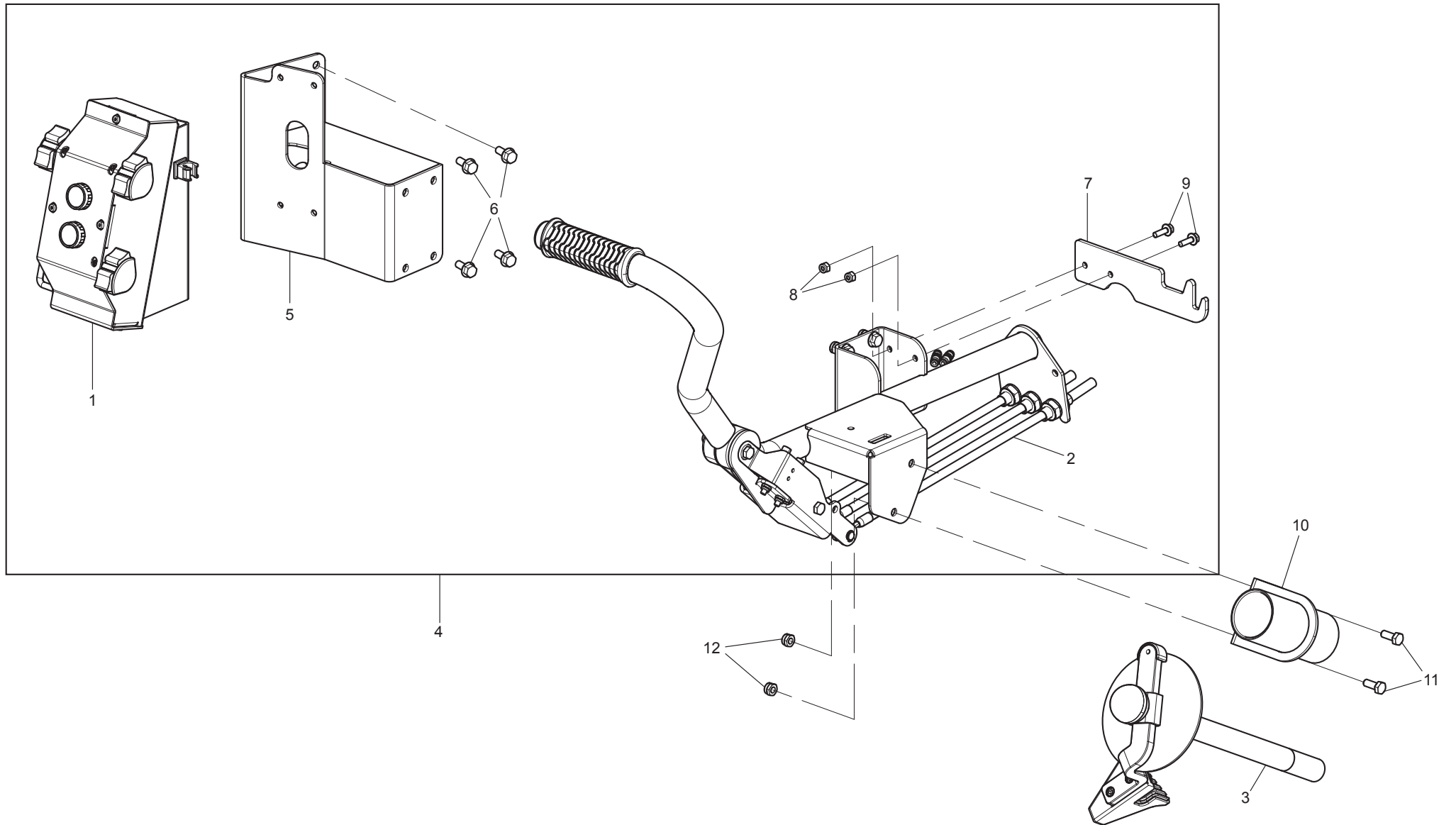
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
---	--	-----	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------	--	--


1			325141	Raccordo girevole	Rotating fitting	Drehanschluss	Raccord pivotant	Empalme giratorio		
2			B4129000	Portagomma	Hose nipple	Reifenhalter	Porte-tuyau	Porta goma		
3			206358	VTCEI M4x55	TCEI M4x55 bolt	Schraube TCEI M4x55	Vis TCEI M4x55	Tornillo TCEI M4x55		
4			203031	VTE M8x14	TE M8x14 bolt	Schraube TE M8x14	Vis TE M8x14	Tornillo TE M8x14		
5			226009	Dado basso M8	M8 jam nut	Untere Mutter M8	Écrou bas M8	Tuerca baja M8		
6			224003	Dado medio M4	M4 med nut	Mittlere Mutter M4	Écrou moyen M4	Tuerca media M4		
7			710014211	Gruppo trattamento aria	Air treatment assembly	Aufbereitungluftsatz	Ensemble traitement air	Conjunto tratamiento aire		
8			710070210	Tazza lubrificatore	Lubricator cup	Schmiermittelbecher	Godet lubrificateur	Taza lubricador		
9			710070220	Tazza filtroregolatore	Regulator filter cup	Filter-Reglerbecher	Godet filtre-régulateur	Taza filtro regulador		
10			710070230	Elemento filtrante	Filtering element	Filterelemente	Élément filtrant	Elemento filtrante		
11			909026	Manometro D. 40	D. 40 pressure gauge	Druckmesser D. 40	Manomètre D. 40	Manómetro D. 40		
12			710522470	Staffa di supporto FRP	FRP support bracket	FRP-Stützhalterung	Bride de support FRP	Brida de soporte FRP		



ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
•	•	•	•	•
VSG <small>VEHICLE SERVICE GROUP a company</small>			GRUPPO ALBERO DI BLOCCAGGIO LOCKING SHAFT ASSEMBLY SPERWELLESATZ ENSEMBLE ARBRE DE BLOCAGE CONJUNTO EJE DE BLOQUEO	
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		Tavola N°11 - Rev. 0		730093670
				Pag. 43 di 77

			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO ALBERO DI BLOCCAGGIO LOCKING SHAFT ASSEMBLY SPERWELLESATZ ENSEMBLE ARBRE DE BLOCAGE CONJUNTO EJE DE BLOQUEO		Pag. 44 di 77	
			Tavola N°11 - Rev. 0		730093670					
ROT.KENDO.206206			ROT.KENDO.206329		ROT.KENDO.206299		ROT.KENDO.206138		ROT.KENDO.206060	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1			730022710	Albero di bloccaggio D.40	D.40 locking shaft	Sperrwelle D.40	Arbre de blocage D.40	Eje de bloqueo D.40		
2			710013670	Appoggio per molla	Bearing for spring	Auflage für Feder	Appui pour ressort	Apoyo para resorte		
3			710090830	Ghiera di bloccaggio	Locking ring nut	Sperrnutmutter	Bague de blocage	Virola de bloqueado		
4			129580660	Corpo ghiera	Ring nut body	Nutmuttergehäuse	Corps bague de serrage	Cuerpo virola		
5			129580670	Coperchio ghiera	Ring nut cover	Nutmutterabdeckung	Couvercle bague de serrage	Tapa virola		
6			129580680	Camma ghiera	Ring nut cam	Nutmutternocke	Came bague de serrage	Leva virola		
7			129580690	Molla ghiera	Ring nut spring	Nutmutterfeder	Ressort bague de serrage	Resorte virola		
8			129580701	Semiboccola filettata sx	Lh threaded half bushing	Halbbuchse mit Gewinde links	Demi-douille filettée g	Semicasquillo roscado iz		
9			129580711	Semiboccola filettata dx	Rh threaded half bushing	Halbbuchse mit Gewinde rechts	Demi-douille filettée d	Semicasquillo roscado d		
10			209160	VTPSEI M4x12	TSPEI M4x12 bolt	Schraube TSPEI M4x12	Vis TSPEI M4x12	Tornillo TSPEI M4x12		
11			234111	Spina cilindrica 5x32	5x32 cylindrical pin	Zylinderszapfen 5x32	Goupille cylindrique 5x32	Clavija cilíndrica 5x32		
12			234174	Spina cilindrica 5x14	5x14 cylindrical pin	Zylinderszapfen 5x14	Goupille cylindrique 5x14	Clavija cilíndrica 5x14		
13			237549	Rondella di spessore	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor		
14			243702	Anello 50	50 ring	Ring 50	Anneau 50	Anillo 50		
15			401061	OR	OR	OR	OR	OR		
16			903120	Manopola a pressione D.8	D.8 pressure knob	Druckknopf D.8	Poignée à pression D.8	Pomo a presión D.8		
17			903133	Impugnatura	Handgrip	Handgriff	Poignée	Empuñadura		
18			918007	Molla a compressione	Compression spring	Druckfeder	Ressort de compression	Resorte de compresión		
19			710012732	Gancio	Hook	Haken	Crochet	Gancho		
20			201040	VTE M8x30	TE M8x30 bolt	Schraube TE M8x30	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30		
21			710013650	Cono per albero	Cone for shaft	Kegel für Welle	Cône pour arbre	Cono para eje		
22			B1156000	Protezione cono	Cone guard	Kegelschutzgehäuse	Protection cône	Protección cono		
23			710412130	Tampone	Pad	Puffer	Tampon	Tampón		
24			209226	VTPSEI M4x20	TSPEI M4x20 bolt	Schraube TSPEI M4x20	Vis TSPEI M4x20	Tornillo TSPEI M4x20		



ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
•				
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			 
	Tavola N°12A - Rev. 0	-	GRUPPO COMANDI + TRASCINATORE PER TALLONE CONTROL ASSEMBLY + PULLER FOR BEAD BEFEHLSSATZ + MITNEHMER FÜR WULST ENSEMBLE COMMANDE + ENTRAÎNEUR POUR TALON CONJUNTO MANDO + JALADOR PARA TALÓN	
				Pag. 45 di 77



**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS**

GRUPPO COMANDI + TRASCINATORE PER TALLONE
CONTROL ASSEMBLY + PULLER FOR BEAD
BEFEHLSSATZ + MITNEHMER FÜR WULST
ENSEMBLE COMMANDE + ENTRAÎNEUR POUR TALON
CONJUNTO MANDO + JALADOR PARA TALÓN

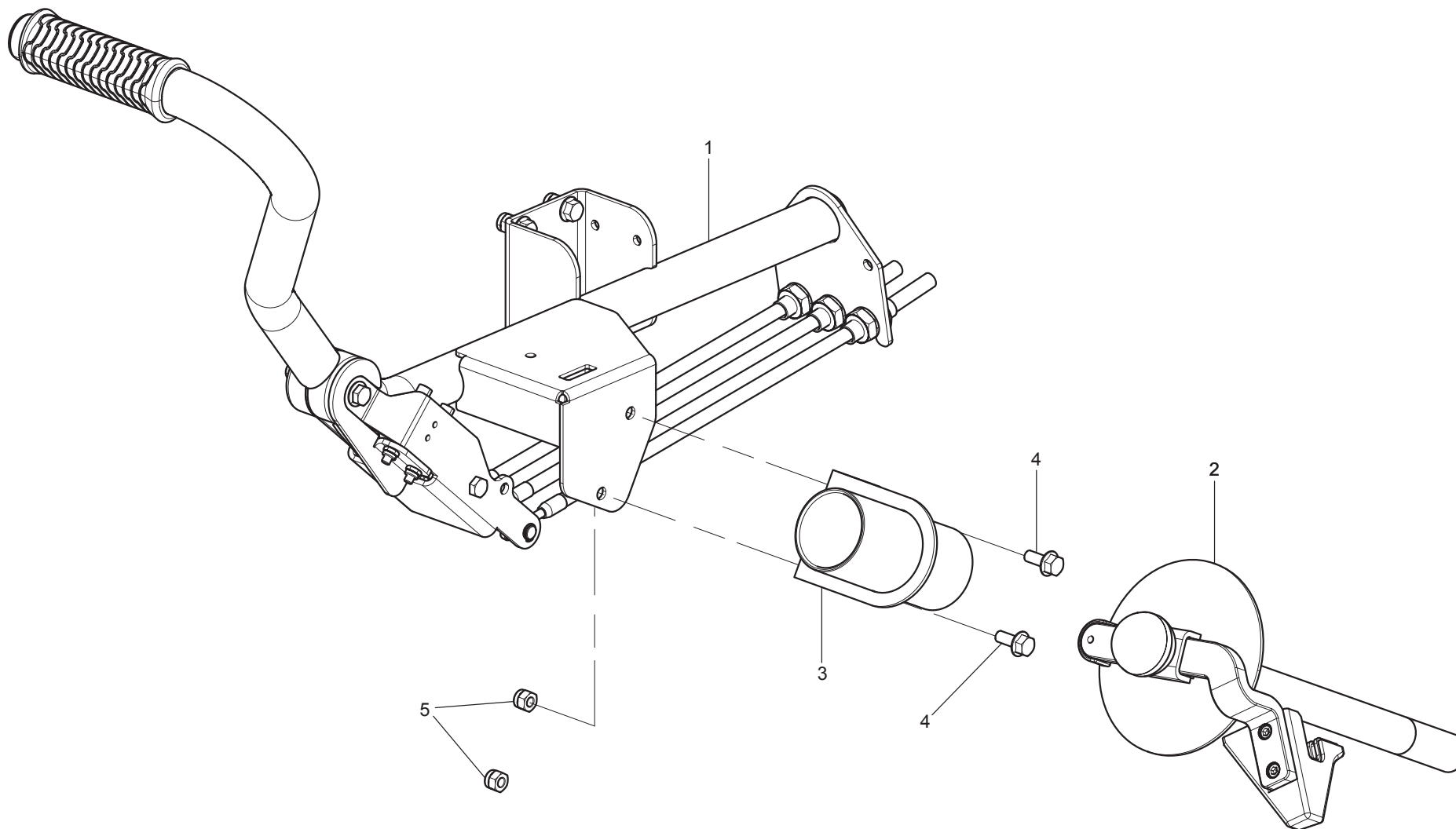
Tavola N°12A - Rev. 0

-

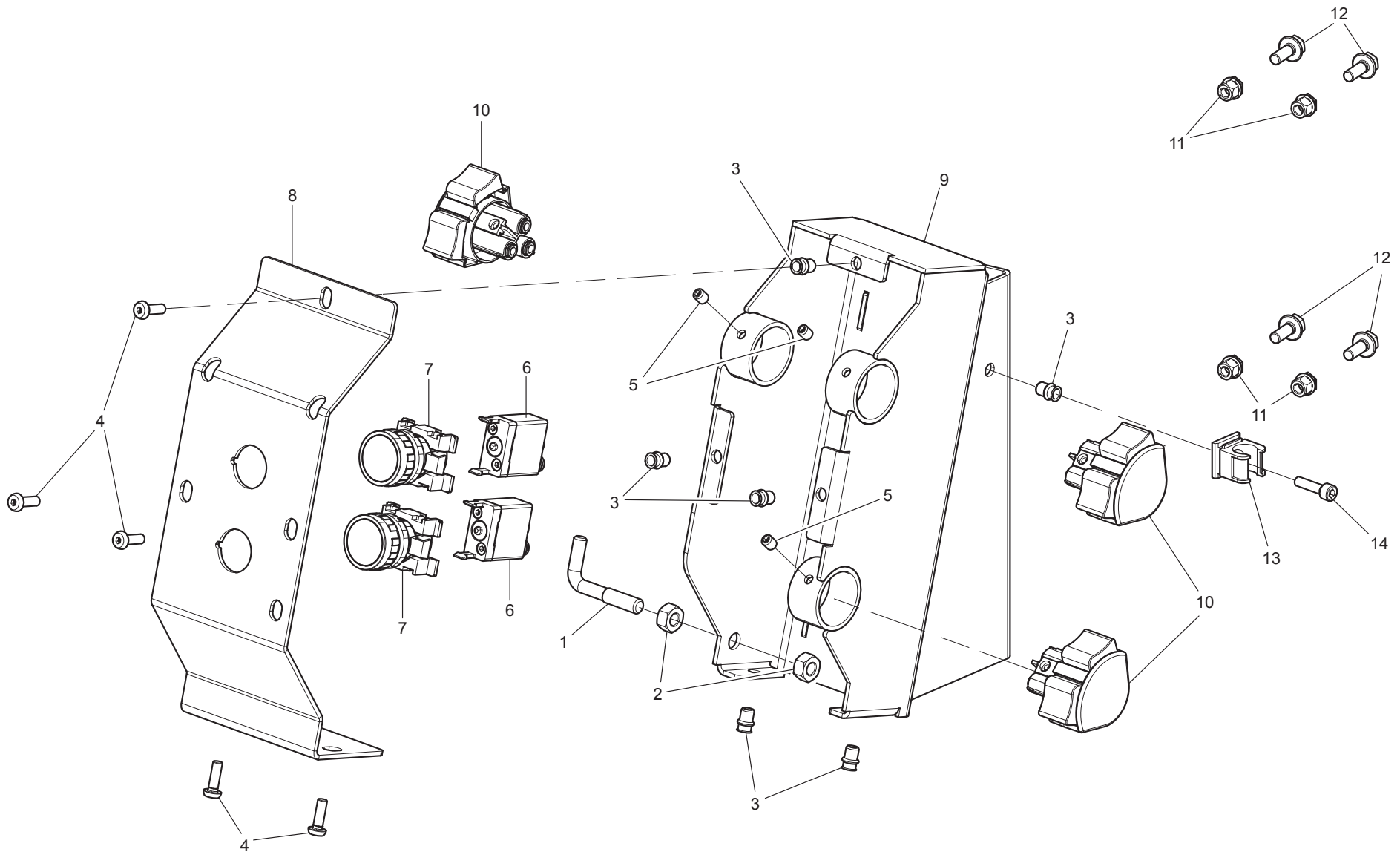


ROT.KENDO.206206		ROT.KENDO.206329		ROT.KENDO.206299		ROT.KENDO.206138		ROT.KENDO.206060	
#	D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	↵	➡

1	13.0	710593480	Gruppo comandi pneumatici	Pneumatic control assembly	Pneumatische Steuereinheit	Ensemble commande pneu- matique	Conjunto control neumático		
2	14.0	710593590	Gruppo maniglia comandi	Control handle assembly	Steuergriffsatz	Ensemble poignée commande	Conjunto manija mandos		
3	15.0	G1000A140	Trascinatore per tallone	Puller for bead	Mitnehmer für Wulst	Entraîneur pour talon	Jalador para talón		
4		710593810	Gruppo comandi con leva	Control assembly with lever	Befehlssatz mit Hebel	Ensemble commande avec levier	Conjunto mandos con palanca		
5		710522820	Insieme supporto comandi	Control support assembly	Befehlsunterstützungssatz	Ensemble support commande	Conjunto soporte mandos		
6		272035	VTE M8x20	TE M8x20 bolt	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20		
7		710522860	Gancio zincato	Galvanized hook	Verzinkter Haken	Crochet galvanisé	Gancho galvanizado		
8		228010	Dado autobloccante M6	M6 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autobloccante M6		
9		272021	VTE M6x20 flangiata	TE M6x20 flanged bolt	Flanschschraube TE M6x20	Vis TE M6x20 flangée	Tornillo rebordeado TE M6x20		
10		710522380	Insieme supporto dispositivo bloccaggio	Locking device support as- sembly	Unterstützungssatz für Blo- ckiervorrichtung	Ensemble support dispositif de blocage	Conjunto soporte dispositivo de bloqueo		
11		203035	VTE M8x20	TE M8x20 bolt	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20		
12		228017	Dado autob. basso M8x1,25	M8x1.25 jam self-locking nut	Untere Selbstsichernde Mutter M8x1,25	Écrou auto-bloquant bas M8x1,25	Tuerca autobloccante bajo M8x1,25		

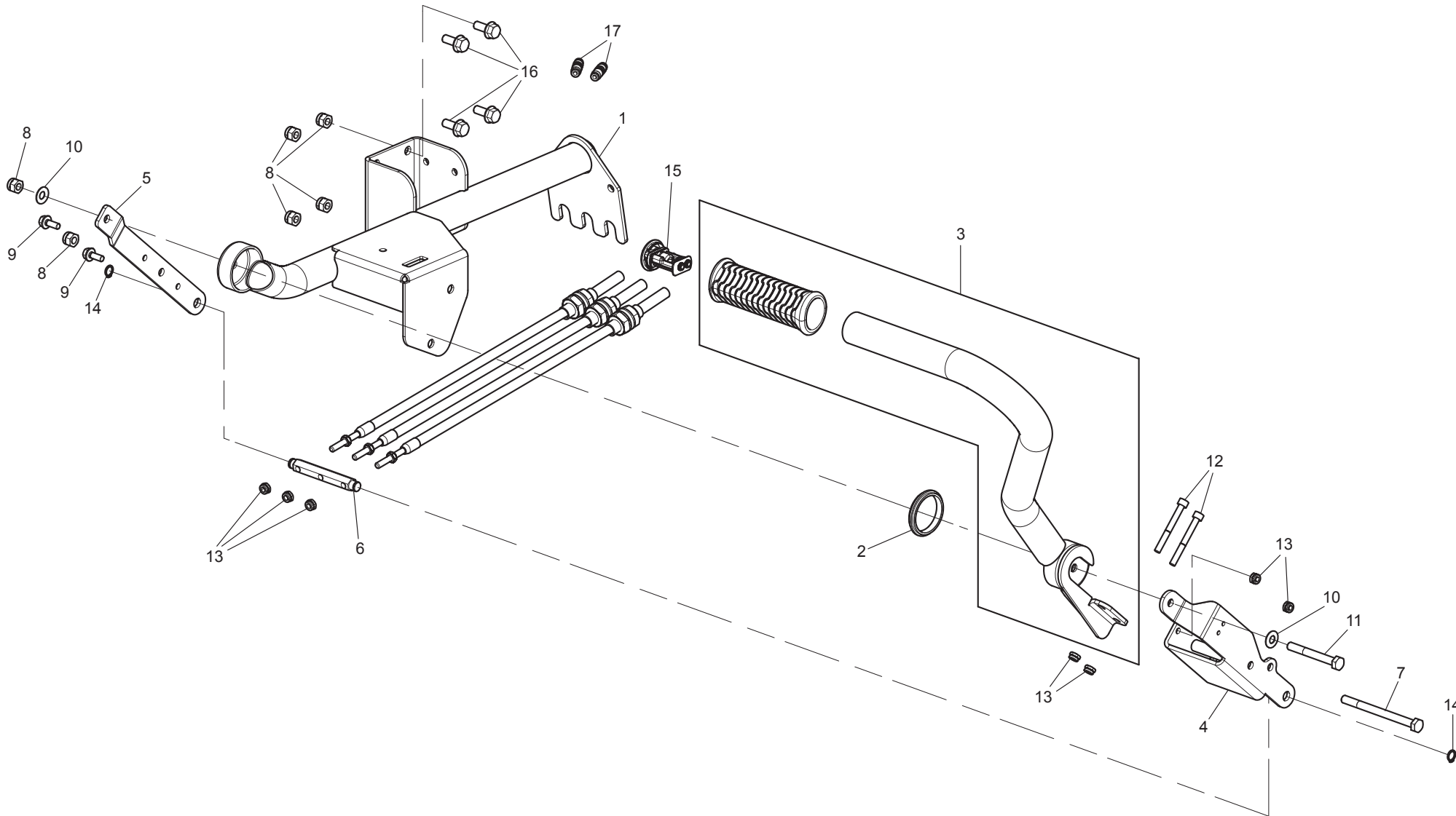


ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
	•	•	•	•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO COMANDI + TRASCINATORE PER TALLONE CONTROL ASSEMBLY + PULLER FOR BEAD BEFEHLSSATZ + MITNEHMER FÜR WULST ENSEMBLE COMMANDE + ENTRAÎNEUR POUR TALON CONJUNTO MANDO + JALADOR PARA TALÓN	
	Tavola N°12B - Rev. 0	-	Pag. 47 di 77	



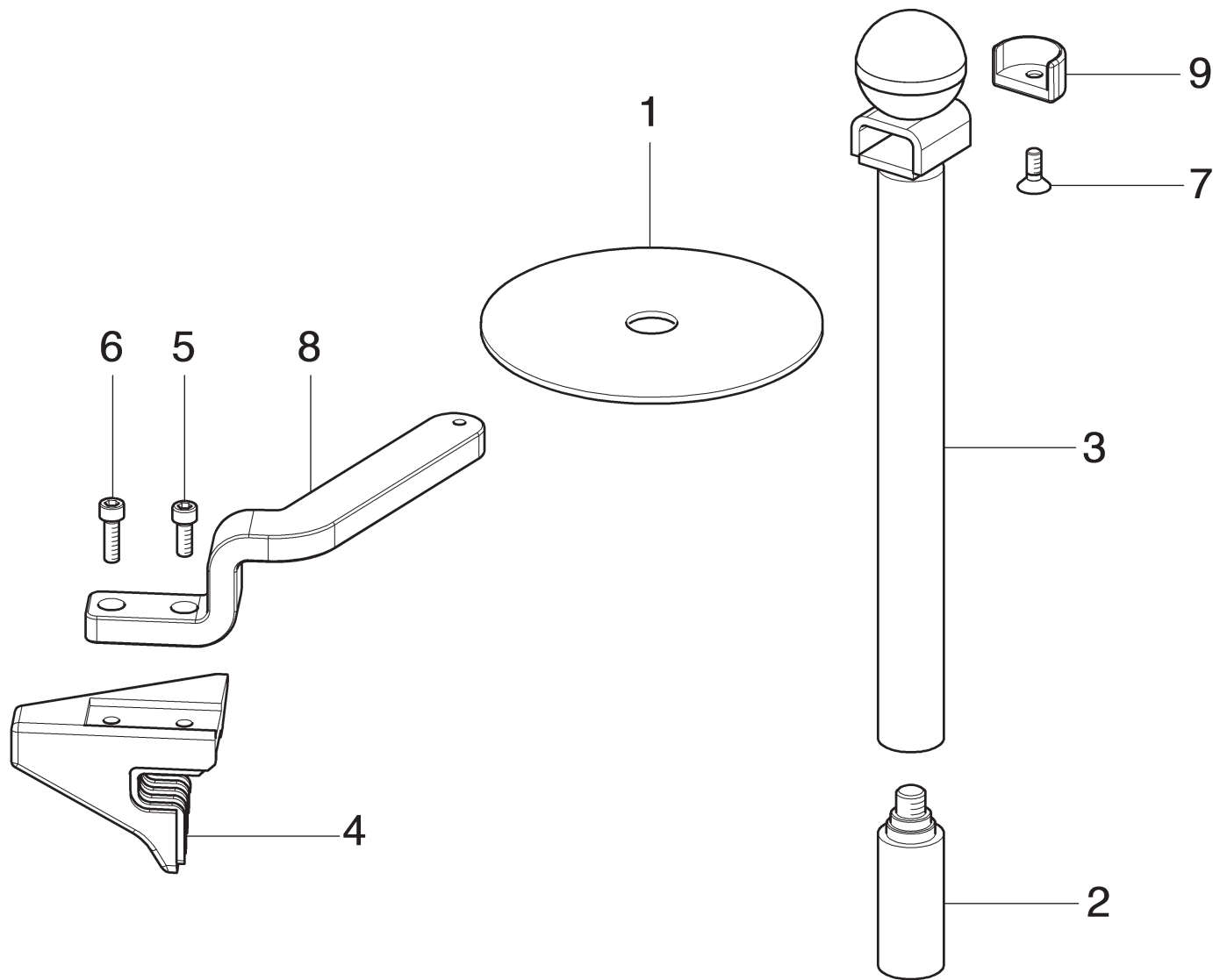
ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
•	•	•	•	•
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO COMANDI PNEUMATICI PNEUMATIC CONTROL ASSEMBLY PNEUMATISCHE STEUERINHEIT ENSEMBLE COMMANDE PNEUMATIQUE CONJUNTO CONTROL NEUMÁTICO	
Tavola N°13 - Rev. 0		710593480		Pag. 49 di 77



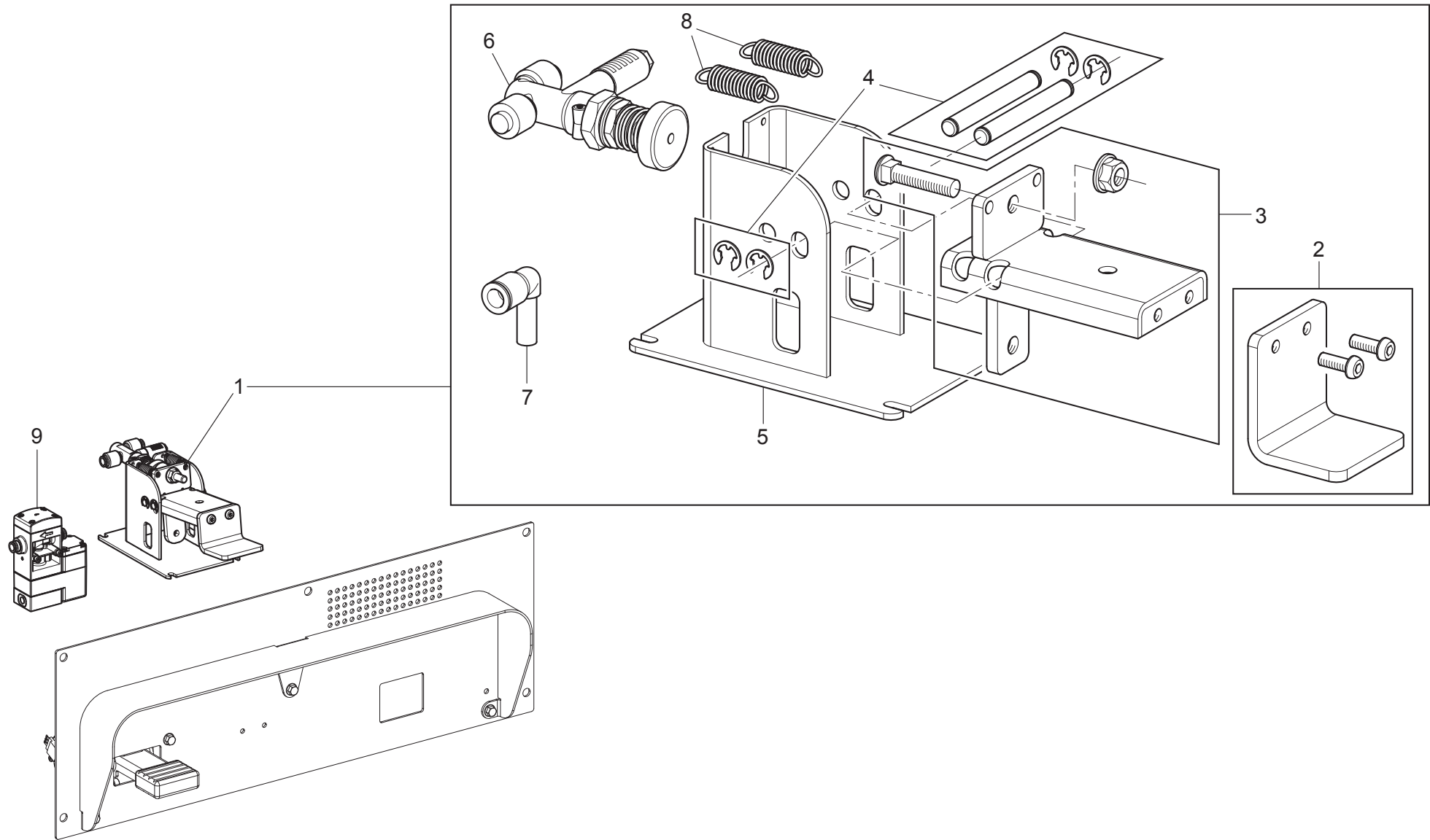


ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
•	•	•	•	•
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO MANIGLIA COMANDI CONTROL HANDLE ASSEMBLY STEUERGRIFFSATZ ENSEMBLE POIGNÉE COMMANDE CONJUNTO MANIJA MANDOS	
Tavola N°14 - Rev. 0		710593590		Pag. 51 di 77



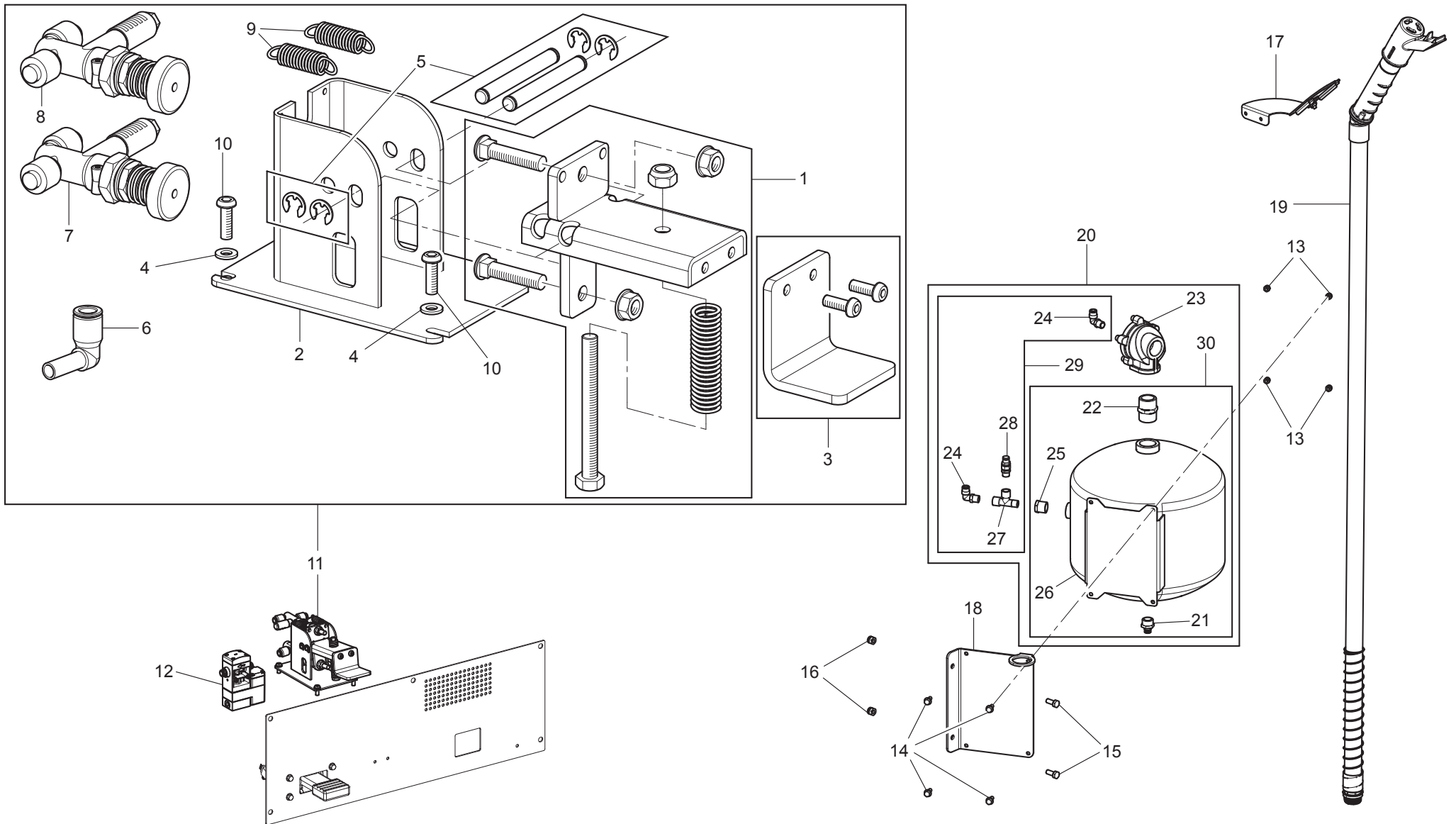


ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
•	•	•	•	•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		TRASCINATORE PER TALLONE PULLER FOR BEAD MITNEHMER FÜR WULST ENTRAÎNEUR POUR TALON JALADOR PARA TALÓN	▶
	Tavola N°15 - Rev. 0	G1000A140		▶







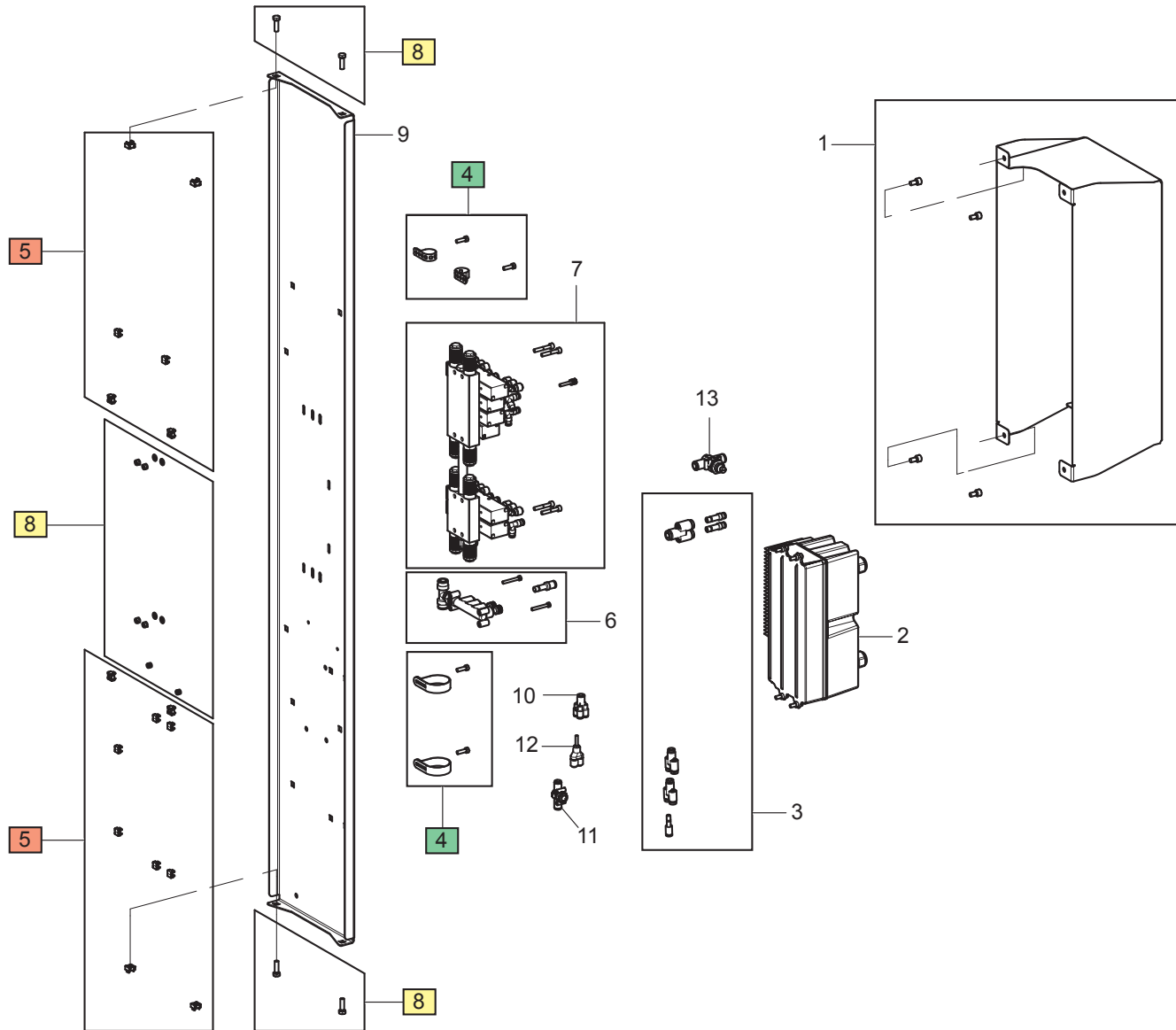
ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
•	•		•	
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHÉES - LISTA DE PIEZAS			PEDALIERA DI GONFIAGGIO INFLATION PEDALBOARD AUFPUMPPEDALSTEUERUNG PÉDALIER DE GONFLAGE PEDALERA DE INFLADO	
Tavola N°16A - Rev. 0		-	Pag. 55 di 77	



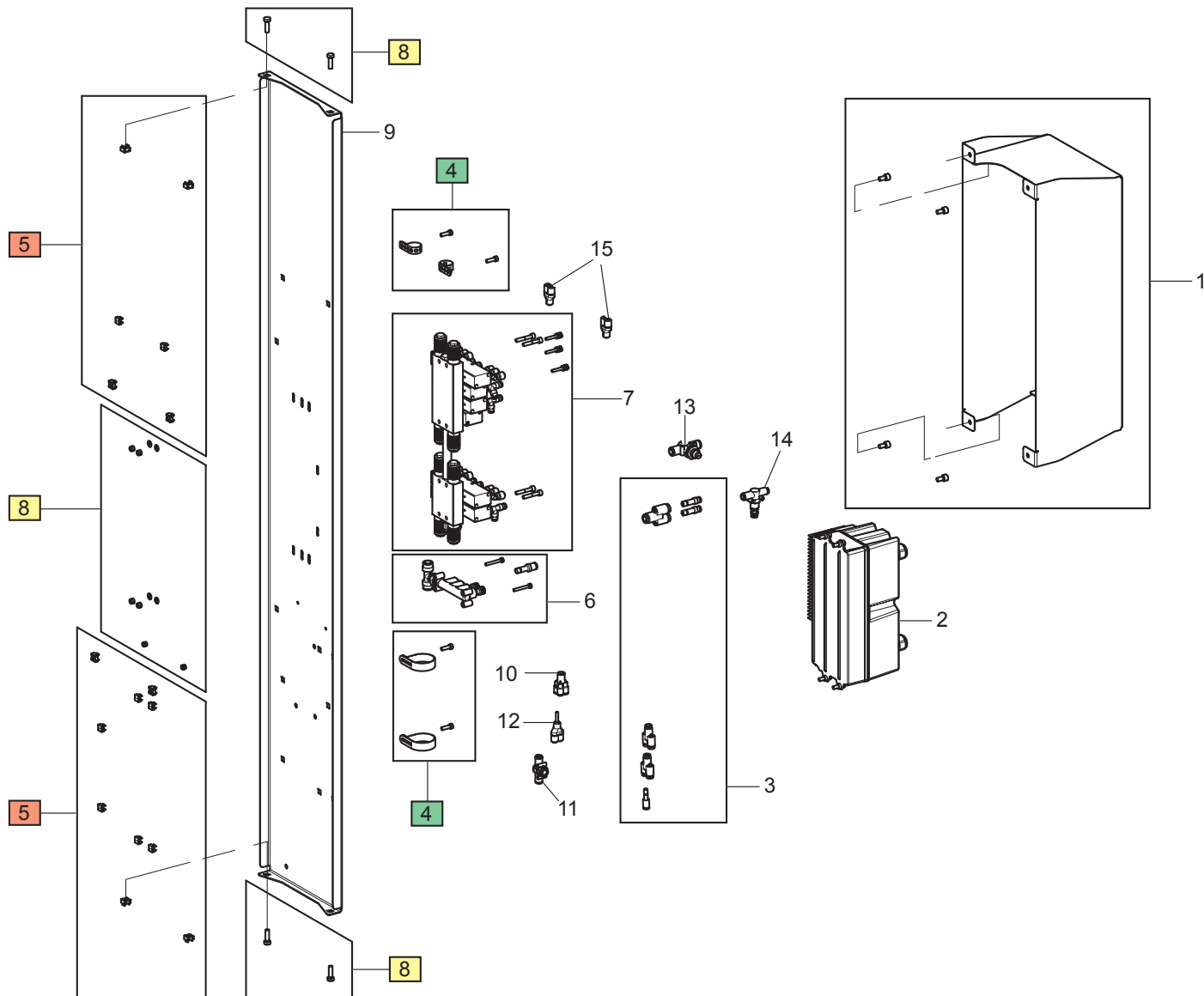





ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
		•		•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO DI GONFIAGGIO CON GONFIATUBELESS INFLATION ASSEMBLY WITH TUBELESS INFLATOR AUFPUMPSATZ MIT TUBELESS-AUFPUMPER ENSEMBLE DE GONFLAGE AVEC GONFLEUR TUBELESS CONJUNTO DE INFLADO CON INFLADOR TUBELESS	
	Tavola N°16B - Rev. 0		Pag. 57 di 77	

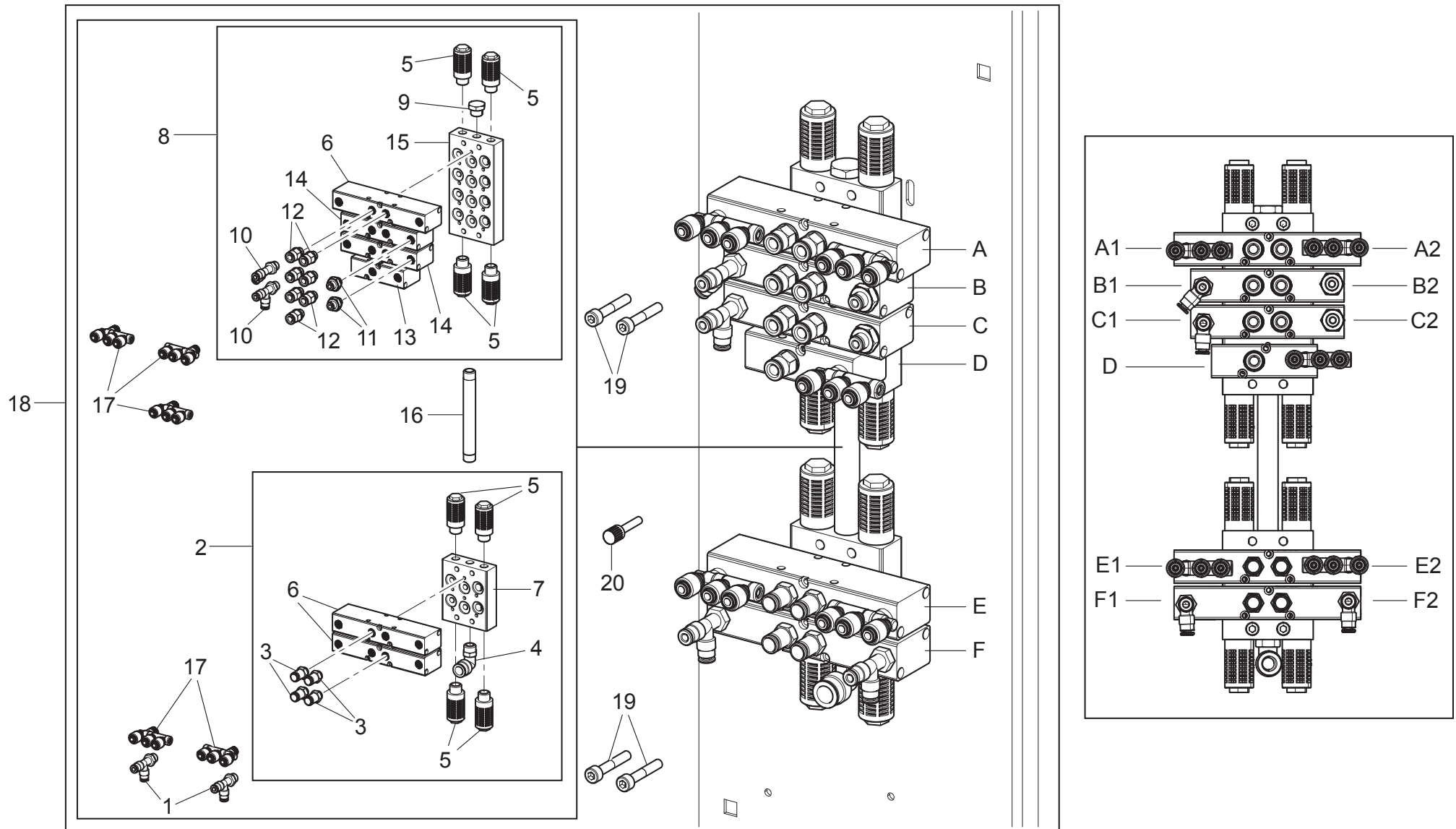
		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO DI GONFIAGGIO CON GONFIATUBELESS INFLATION ASSEMBLY WITH TUBELESS INFLATOR AUFPUMPSATZ MIT TUBELESS-AUFPUMPER ENSEMBLE DE GONFLAGE AVEC GONFLEUR TUBELESS CONJUNTO DE INFLADO CON INFLADOR TUBELESS			Pag. 58 di 77	
		Tavola N°16B - Rev. 0		-						
ROT.KENDO.206206		ROT.KENDO.206329		ROT.KENDO.206299		ROT.KENDO.206138		ROT.KENDO.206060		
				•				•		
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1			790070750	Kit pedale di gonfiaggio	Inflation pedal kit	Set des Aufpumpspedals	Kit pédale de gonflage	Kit pedal de inflado		
2			B4103200	Supporto pedale verniciato	Painted pedal support	Lackierter Pedalträger	Support pédales peint	Soporte pedales pintado		
3			790070720	Kit pedalino e viti	Pedal kit and bolts	Pedalsatz und Schrauben	Kit pédale et vis	Kit pedal y tornillos		
4			238004	Rondella elastica 6,4	6.4 spring washer	Elastische Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle elastique 6,4	Arandela elástica 6,4		
5			790070740	Kit perno pedale di gonfiaggio	Inflation pedal pin kit	Aufblaspedal-Stiftsset	Kit pivot pédale de gonflage	Kit perno pedal de inflado		
6			325186	Raccordo pneumatico L fisso 8-8	8-8 L pneumatic fixed fitting	Pneumatischer L-Festanschluss 8-8	Raccord pneumatique L fixe 8-8	Empalme neumático en L fijo 8-8		
7			B7076001	Valvola motore	Motor valve	Motorventil	Soupape moteur	Válvula motor		
8			B7075001	Valvola stallonatore	Bead-breaker valve	Abdrückersventil	Soupape décolle-pneus	Válvula destalonador		
9			918006	Molla TRZ 1,8x12x40,4	1.8x12x40.4 TRZ spring	Feder TRZ 1,8x12x40,4	Ressort TRZ 1,8x12x40,4	Resorte TRZ 1,8x12x40,4		
10			266019	VTBEI M6x16	TBEI M6x16 bolt	Schraube TBEI M6x16	Vis TBEI M6x16	Tornillo TBEI M6x16		
11			140990371	Gruppo pedaliera gonfiatubeless	Tubeless inflation pedalboard	Tubeless-Aufpumppedalsatz	Ensemble pédalier de gonflage tubeless	Pedalera de inflado tubeless		
12			790090730	Gruppo valvola 60 PSI	60 PSI valve assembly	Ventilsatz 60 PSI	Ensemble soupape 60 PSI	Conjunto válvula 60 PSI		
13			228010	Dado autobloccante M6	M6 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autobloccante M6		
14			272019	VTE M6x16	TE M6x16 bolt	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16		
15			203035	VTE M8x20	TE M8x20 bolt	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20		
16			228011	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8		
17			710890621	Gruppo supporto gonfiatubeless	Tubeless inflation support assembly	Trägersatz für Tubeless-Aufpumper	Ensemble support gonflage tubeless	Conjunto soporte inflado Tubeless		
18			710522390	Staffa per serbatoio	Bracket for tank	Bügel für Tank	Bride pour réservoir	Brida para tanque		
19			790090060	Tubo per gonfiaggio con gonfiatubeless	Inflation hose with tubeless inflator	Aufpumprohr mit Tubeless-Aufpumper	Tuyau de gonflage avec gonfleur tubeless	Tubo de inflado con inflador tubeless		
20			790090170	Serbatoio CEE	CEE tank	Tank CEE	Réservoir CEE	Tanque CEE		
21			B1175900	Rubinetto scarico 1/2"	1/2" Release cock	Ablaufventil 1/2"	Robinet décharge 1/2"	Llave descarga 1/2"		
22			B1202700	Raccordo nipplo M-M1"	M-M1" nipple fitting	Nippelanschluss M-M1"	Raccord mamelon M-M1"	Empalme niple M-M1"		
23			309095	Valvola di soffiaggio	Blow valve	Blasventil	Soupape de soufflage	Válvula di soplado		
24			325031	Raccordo girevole	Rotating fitting	Drehanschluss	Raccord pivotant	Empalme giratorio		
25			533016	Riduzione	Reduction	Reduzierstück	Réduction	Reducción		
26			790010121	Serbatoio	Tank	Tank	Réservoir	Tanque		
27			B1146000	Raccordo T 1/4" MFF	1/4" MFF T-fitting	T-Anschluss 1/4" MWW	Raccord T 1/4" MFF	Empalme T 1/4" MHH		
28			B1505000	Valvola di sicurezza	Safety valve	Sicherheitsventil	Soupape de sécurité	Válvula de seguridad		
29			790070690	Kit raccordi	Fittings kit	Anschlussstückenset	Kit de raccords	Kit empalmes		
30			710570120	Kit serbatoio	Tank kit	Tank-Set	Kit réservoir	Kit tanque		



ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
•				
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			 
	Tavola N°17A - Rev. 0	-	Pag. 59 di 77	







ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
	•	•	•	•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			 
	Tavola N°17B - Rev. 0	-	Pag. 61 di 77	

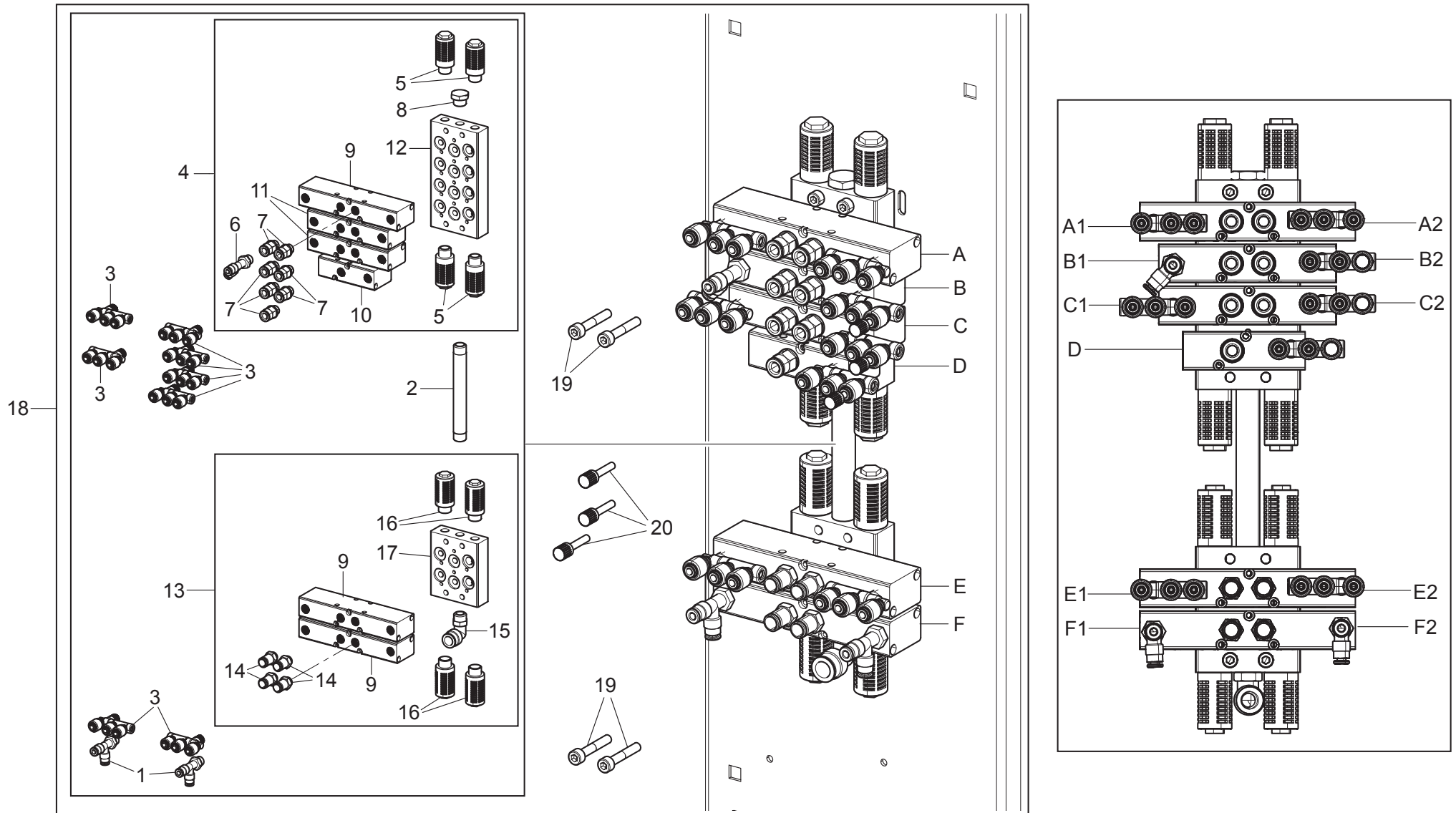


ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				
Tavola N°18A - Rev. 0		710570400		Pag. 63 di 77







KIT GRUPPO PNEUMATICO + RACCORDI
 PNEUMATIC ASSEMBLY KIT + FITTINGS
 SET DER PNEUMATISCHEN EINHEIT + ANSCHLUSSSTÜCKE
 KIT ENSEMBLE PNEUMATIQUE + RENFORTS
 KIT CONJUNTO NEUMÁTICO + EMPALMES

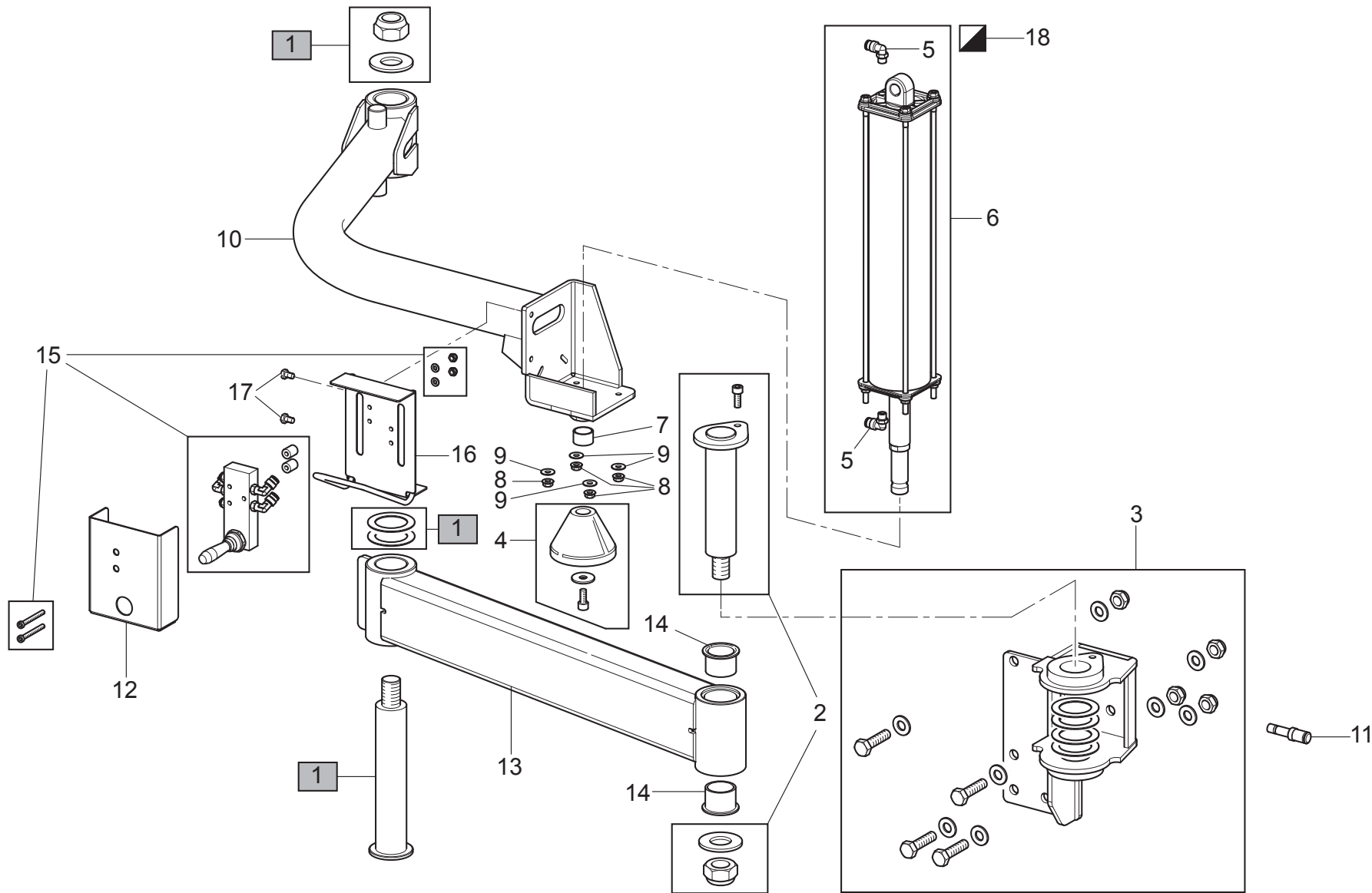
		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					KIT GRUPPO PNEUMATICO + RACCORDI PNEUMATIC ASSEMBLY KIT + FITTINGS SET DER PNEUMATISCHEN EINHEIT + ANSCHLUSSSTÜCKE KIT ENSEMBLE PNEUMATIQUE + RENFORTS KIT CONJUNTO NEUMÁTICO + EMPALMES		Pag. 64 di 77	
		Tavola N°18A - Rev. 0			710570400					
ROT.KENDO.206206		ROT.KENDO.206329		ROT.KENDO.206299		ROT.KENDO.206138		ROT.KENDO.206060		
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1			B1769000	Raccordo a L 4-1/8"	4-1/8" L-shaped fitting	L-Anschluss 4-1/8"	Raccord à L 4-1/8"	Empalme de L 4-1/8"		
2			710513290	Base + valvole	Base + valves	Sockel + Ventile	Embase + vannes	Base + válvulas		
3			325110	Raccordo	Fitting	Anschluss	Raccord	Empalme		
4			325107	Raccordo	Fitting	Anschluss	Raccord	Empalme		
5			399064	Silenziatore 1/4"	1/4" silencer	Schalldämpfer 1/4"	Silencieux 1/4"	Silenciador 1/4"		
6			710670010	Valvola	Valve	Ventil	Vanne	Válvula		
7			710670080	Sottobase 2 posizioni	Subbase 2 positions	Unterbasis 2 Stellungen	Embase 2 positions	Subbase 2 posiciones		
8			710513300	Base + valvole	Base + valves	Sockel + Ventile	Embase + vannes	Base + válvulas		
9			311002	Tappo 1/4M	1/4M plug	Stöpsel 1/4M	Bouchon 1/4M	Tapa 1/4M		
10			B1769000	Raccordo a L 4-1/8"	4-1/8" L-shaped fitting	L-Anschluss 4-1/8"	Raccord à L 4-1/8"	Empalme de L 4-1/8"		
11			325032	Raccordo fisso diritto 1/8	1/8 straight fixed fitting	Gerader Festanschluss 1/8	Raccord fixe droit 1/8	Empalme fijo derecho 1/8		
12			325111	Raccordo diritto 6-1/8'	6-1/8' straight fitting	Recht Anschluss 6-1/8'	Raccord droit 6-1/8'	Empalme derecho 6-1/8'		
13			710670050	Valvola	Valve	Ventil	Vanne	Válvula		
14			710670060	Valvola	Valve	Ventil	Vanne	Válvula		
15			710670070	Sottobase 4 posizioni	Subbase 4 positions	Unterbasis 4 Stellungen	Embase 4 positions	Subbase 4 posiciones		
16			710513310	Tubo collegamento basi	Bases connection pipe	Rahmenverbindungs Schlauch	Tuyau connexions bâtis	Tubo de conexiones base		
17			710590810	Valvola OR	OR valve	Ventil OR	Vanne OR	Válvula OR		
18			710590650	Gruppo pneumatico + raccordi	Pneumatic assembly + fittings	Pneumatischesatz + Anschlussstücke	Ensemble pneumatique + raccords	Conjunto neumático + empalmes		
19			206124	VTCEI M5x30	TCEI M5x30 bolt	Schraube TCEI M5x30	Vis TCEI M5x30	Tornillo TCEI M5x30		
20			325154	Raccordo tappo	Plug fitting	Stöpselanschluss	Raccord bouchon	Empalme tapón		
			A1	Blocco verticale stallonatore inferiore	Lower bead breaker vertical block	Vertikalsperrung des unteren Abdrückers	Bloc vertical décolle-pneus inférieur	Bloqueo vertical destalonador inferior		
			A2	Blocco verticale stallonatore superiore	Upper bead breaker vertical block	Vertikalsperrung des oberen Abdrückers	Bloc vertical décolle-pneus supérieur	Bloqueo vertical destalonador superior		
			B1	Avanti camma stallonatore superiore	Upper bead breaker cam forward	Nocke vorwärts oberes Abdrückers	Came avant décolle-pneus supérieur	Cama adelante destalonador superior		
			B2	Indietro camma stallonatore superiore	Upper bead breaker cam backward	Nocke rückwärts oberes Abdrückers	Came arrière décolle-pneus supérieur	Cama atrás destalonador superior		
			C1	Avanti camma stallonatore inferiore	Lower bead breaker cam forward	Nocke vorwärts unteres Abdrückers	Came avant décolle-pneus inférieur	Cama adelante destalonador inferior		
			C2	Indietro camma stallonatore inferiore	Lower bead breaker cam backward	Nocke rückwärts unteres Abdrückers	Came arrière décolle-pneus inférieur	Cama atrás destalonador inferior		
			D	Blocco verticale utensile	Tool vertical block	Vertikaler Werkzeugsblock	Bloc outil vertical	Bloque útil vertical		
			E1	Salita bracci stallonatori	Bead breaker arms lifting	Aufstieg der Abdrückerarme	Montée bras décolle-pneus	Subida brazos destalonadores		
			E2	Discesa bracci stallonatori	Bead breaker arms lowering	Abstieg der Abdrückerarme	Descente bras décolle-pneus	Bajada brazos destalonadores		
			F1	Salita braccio utensile	Tool arm lifting	Aufstieg des Werkzeugarms	Montée bras outil	Subida brazo útil		
			F2	Discesa braccio utensile	Tool arm lowering	Abstieg des Werkzeugarms	Descente bras outil	Bajada brazo útil		







ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
	•	•	•	•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		KIT GRUPPO PNEUMATICO + RACCORDI PNEUMATIC ASSEMBLY KIT + FITTINGS SET DER PNEUMATISCHEN EINHEIT + ANSCHLUSSSTÜCKE KIT ENSEMBLE PNEUMATIQUE + RENFORTS KIT CONJUNTO NEUMÁTICO + EMPALMES	
	Tavola N°18B - Rev. 0	710570580		

	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				KIT GRUPPO PNEUMATICO + RACCORDI PNEUMATIC ASSEMBLY KIT + FITTINGS SET DER PNEUMATISCHEN EINHEIT + ANSCHLUSSSTÜCKE KIT ENSEMBLE PNEUMATIQUE + RENFORTS KIT CONJUNTO NEUMÁTICO + EMPALMES			Pag. 66 di 77		
	Tavola N°18B - Rev. 0		710570580							
ROT.KENDO.206206		ROT.KENDO.206329		ROT.KENDO.206299		ROT.KENDO.206138		ROT.KENDO.206060		
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		

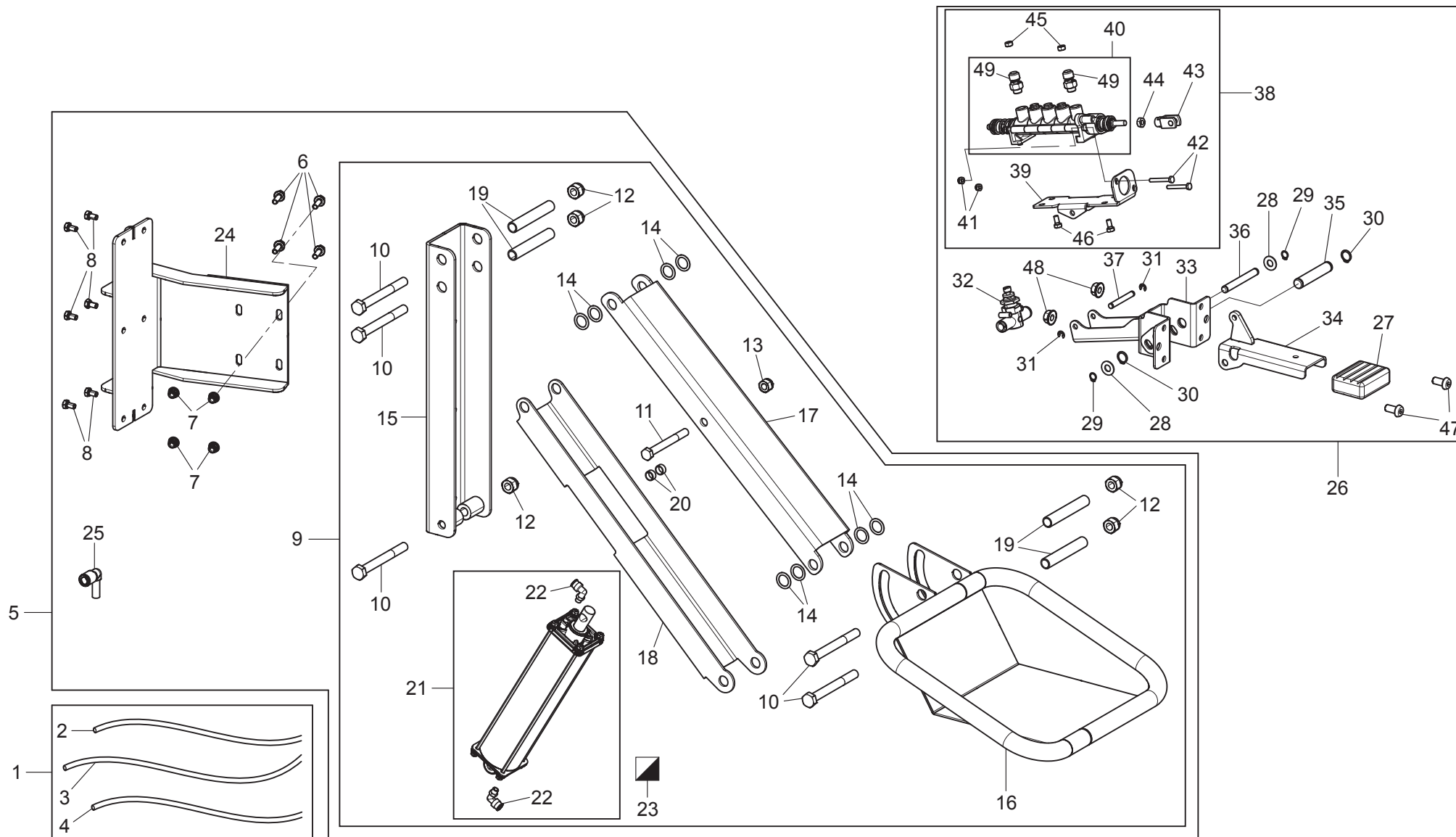
1			B1769000	Raccordo a L 4-1/8"	4-1/8" L-shaped fitting	L-Anschluss 4-1/8"	Raccord à L 4-1/8"	Empalme de L 4-1/8"		
2			710513310	Tubo collegamento basi	Bases connection pipe	Rahmenverbindungs-schlauch	Tuyau connexions bâtis	Tubo de conexiones base		
3			710590810	Valvola OR	OR valve	Ventil OR	Vanne OR	Válvula OR		
4			710516330	Base + valvole	Base + valves	Sockel + Ventile	Embase + vannes	Base + válvulas		
5			399263	Silenziatore	Silencer	Schalldämpfer	Silencieux	Silenciador		
6			B1769000	Raccordo a L 4-1/8"	4-1/8" L-shaped fitting	L-Anschluss 4-1/8"	Raccord à L 4-1/8"	Empalme de L 4-1/8"		
7			325111	Raccordo diritto 6-1/8"	6-1/8" straight fitting	Recht Anschluss 6-1/8"	Raccord droit 6-1/8"	Empalme derecho 6-1/8"		
8			311002	Tappo 1/4M	1/4M plug	Stöpsel 1/4M	Bouchon 1/4M	Tapa 1/4M		
9			710670010	Valvola	Valve	Ventil	Vanne	Válvula		
10			710670050	Valvola	Valve	Ventil	Vanne	Válvula		
11			710670060	Valvola	Valve	Ventil	Vanne	Válvula		
12			710670070	Sottobase 4 posizioni	Subbase 4 positions	Unterbasis 4 Stellungen	Embase 4 positions	Subbase 4 posiciones		
13			710513290	Base + valvole	Base + valves	Sockel + Ventile	Embase + vannes	Base + válvulas		
14			325110	Raccordo	Fitting	Anschluss	Raccord	Empalme		
15			325107	Raccordo	Fitting	Anschluss	Raccord	Empalme		
16			399064	Silenziatore 1/4"	1/4" silencer	Schalldämpfer 1/4"	Silencieux 1/4"	Silenciador 1/4"		
17			710670080	Sottobase 2 posizioni	Subbase 2 positions	Unterbasis 2 Stellungen	Embase 2 positions	Subbase 2 posiciones		
18			710591780	Gruppo pneumatico + raccordi	Pneumatic assembly + fittings	Pneumatischesatz + Anschluss.	Ensemble pneum. + raccords	Conjunto neumático + empal.		
19			206124	VTCEI M5x30	TCEI M5x30 bolt	Schraube TCEI M5x30	Vis TCEI M5x30	Tornillo TCEI M5x30		
20			325154	Raccordo tappo	Plug fitting	Stöpselanschluss	Raccord bouchon	Empalme tapón		
			A1	Blocco verticale stallonatore inferiore	Lower bead breaker vertical block	Vertikalsperrung des unteren Abdrückers	Bloc vertical décolle-pneus inférieur	Bloqueo vertical destalonador inferior		
			A2	Blocco verticale stallonatore superiore	Upper bead breaker vertical block	Vertikalsperrung des oberen Abdrückers	Bloc vertical décolle-pneus supérieur	Bloqueo vertical destalonador superior		
			B1	Avanti camma stallonatore superiore	Upper bead breaker cam forward	Nocke vorwärts oberes Abdrückers	Came avant décolle-pneus supérieur	Cama adelante destalonador superior		
			B2	Indietro camma stallonatore superiore	Upper bead breaker cam backward	Nocke rückwärts oberes Abdrückers	Came arrière décolle-pneus supérieur	Cama atrás destalonador superior		
			C1	Avanti camma stallonatore inferiore	Lower bead breaker cam forward	Nocke vorwärts unteres Abdrückers	Came avant décolle-pneus inférieur	Cama adelante destalonador inferior		
			C2	Indietro camma stallonatore inferiore	Lower bead breaker cam backward	Nocke rückwärts unteres Abdrückers	Came arrière décolle-pneus inférieur	Cama atrás destalonador inferior		
			D	Blocco verticale utensile	Tool vertical block	Vertikaler Werkzeugsblock	Bloc outil vertical	Bloque útil vertical		
			E1	Movimentazione verticale bracci stallonatori	Bead breaker arms vertical movement	Vertikalbewegung der Abdrückerarmer	Déplacement vertical bras décolle-pneus	Movilización vertical brazos destalonadores		
			E2	Movimentazione verticale bracci stallonatori	Bead breaker arms vertical movement	Vertikalbewegung der Abdrückerarmer	Déplacement vertical bras décolle-pneus	Movilización vertical brazos destalonadores		
			F1	Movimentazione verticale braccio utensile	Tool arm vertical movement	Vertikalbewegung des Werkzeugarms	Déplacement vertical bras outil	Movilización vertical brazo útil		
			F2	Movimentazione verticale braccio utensile	Tool arm vertical movement	Vertikalbewegung des Werkzeugarms	Déplacement vertical bras outil	Movilización vertical brazo útil		



ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
	•	•	•	•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		BRACCIO PREMITALLONE ROTANTE ROTATING BEAD PRESSING ARM ROTIERENDER WULSTABDRÜCKERARM BRAS POUSSE-TALON ROTATIF BRAZO PRESIONATALÓN GIRATORIO	
	Tavola N°19 - Rev. 0		PLUS91AKC	



	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					BRACCIO PREMITALLONE ROTANTE ROTATING BEAD PRESSING ARM ROTIERENDER WULSTABDRÜCKERARM BRAS POUSSÉ-TALON ROTATIF BRAZO PRESIONATALÓN GIRATORIO		Pag. 68 di 77		
	Tavola N°19 - Rev. 0			PLUS91AKC						
ROT.KENDO.206206		ROT.KENDO.206329		ROT.KENDO.206299		ROT.KENDO.206138		ROT.KENDO.206060		
		•		•		•		•		
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		

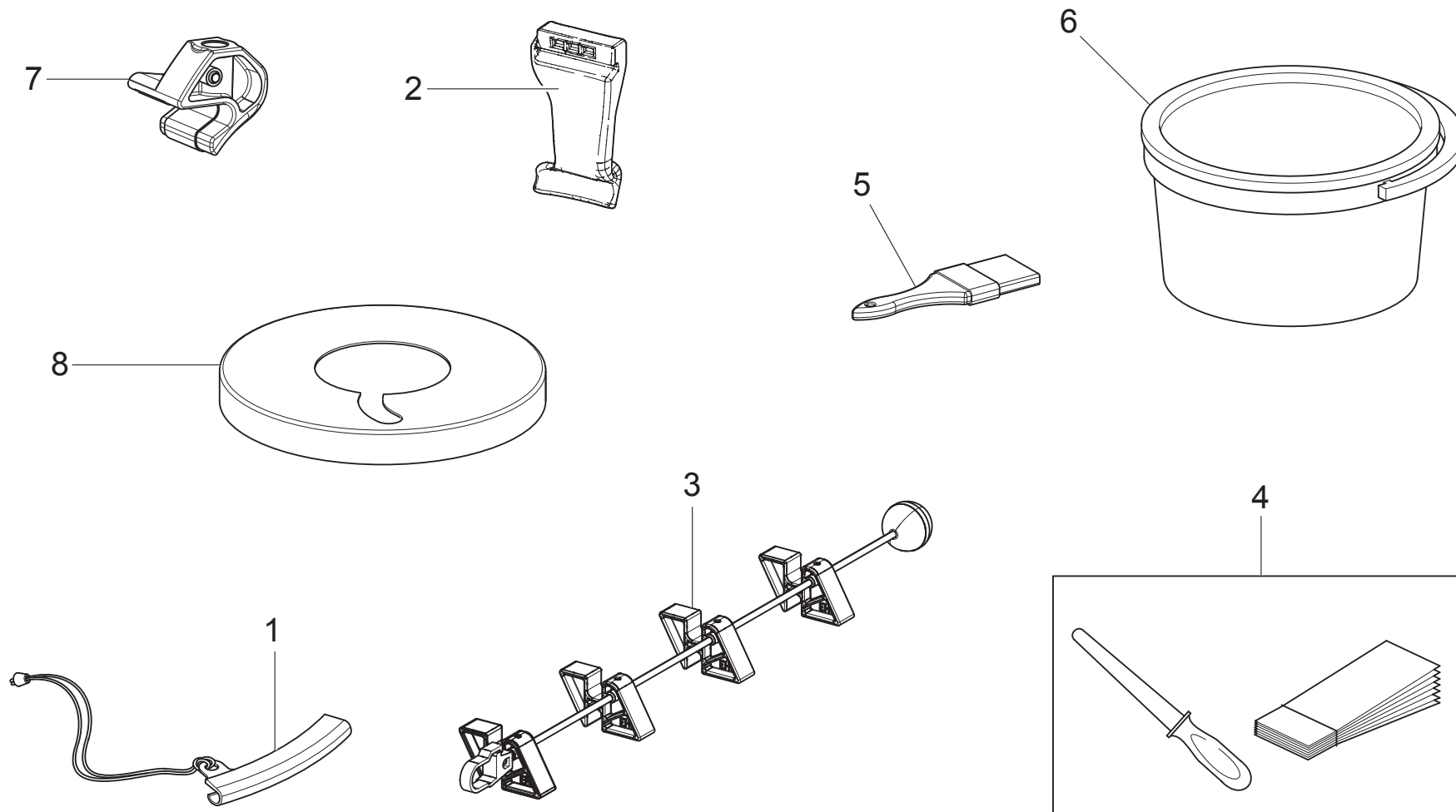
1			770770280	Kit perno secondario	Secondary pin kit	Sekundärstift-Set	Kit de pivot secondair	Kit perno secundario		
2			770770290	Kit perno primario	Primary pin kit	Hauptstift-Kit	Kit pivot primair	Kit clavijas primarias		
3			770770260	Kit staffa	Bracket kit	Bügelset	Kit bride	Kit brida		
4			770770250	Kit cono pressore	Pusher cone kit	Druckkegelsset	Kit cône presseur	Kit cono presor		
5			325178	Raccordo	Fitting	Anschluss	Raccord	Empalme		
6			710891760	Cilindro pneumatico D.70	D.70 pneumatic cylinder	Pneumatikzylinder D.70	Cylindre pneumatique D.70	Cilindro neumático D.70		
7			630036	Boccola autolubrificante	Self-lubricating bushing	Selbstschmierfähige Büchse	Douille auto-lubrifiante	Casquillo autolubricante		
8			228010	Dado autobloccante M6	M6 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autoblocante M6		
9			237011	Rondella piana ø6x18	ø6x18 flat washer	Ebene Scheibe ø6x18	Rondelle plane ø6x18	Arandela plana ø6x18		
10			770711370	Braccio curvo	Bent arm	Gebogener Arm	Bras plié	Braço plegado		
11			325054	Riduzione 8-6	8-6 reduction	Reduzierstück 8-6	Reduction 8-6	Reducción 8-6		
12			770711861	Carter valvola	Valve guard	Ventilgehäuse	Carter vanne	Cárter válvula		
13			770711360	Braccio corto	Short arm	Kurzer Arm	Bras court	Braço corto		
14			630087	Boccola PGB	PGB bushing	Büchse PGB	Douille PGB	Casquillo PGB		
15			770770270	Kit valvola e fissaggi	Valve kit and fasteners	Ventil und Befestigungsset	Kit vanne et fixations	Kit válvulas y fijaciones		
16			770711571	Supporto valvola	Valve support	Halterung Ventile	Support vanne	Soporte válvula		
17			272188	VTE M6x12	TE M6x12 bolt	Schraube TE M6x12	Vis TE M6x12	Tornillo TE M6x12		
18			GU5060	Kit guarnizione cilindro D.70	Cylinder gasket kit D.70	Zylinderdichtungenset D.70	Kit joint cylindre D.70	Kit junta cilindro D.70		



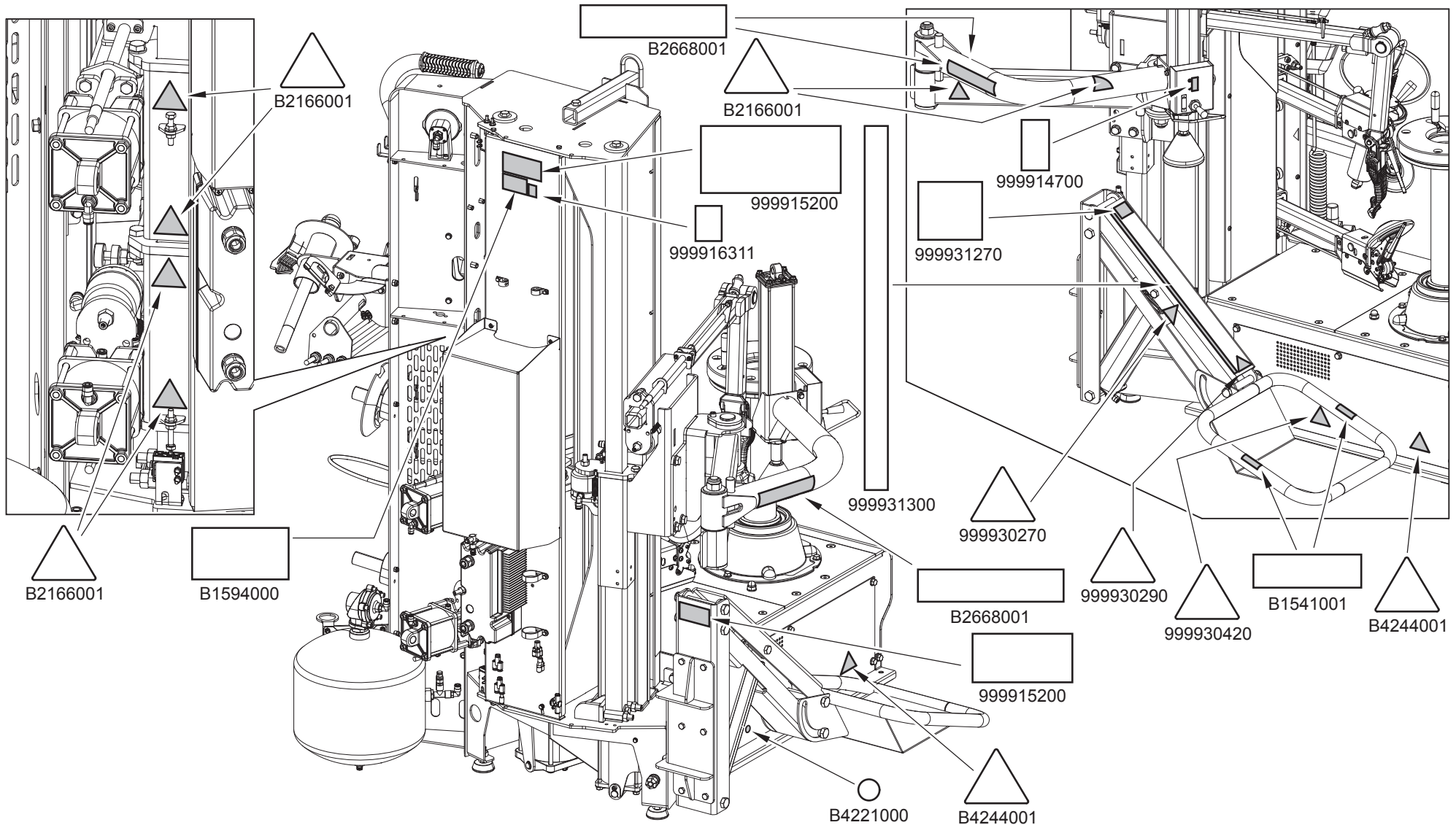
ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
			•	•
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			SOLLEVATORE LATERALE CON FERMATA LATERAL LIFTING DEVICE WITH STOP SEITLICHHUBVORRICHTUNG MIT STOPP ÉLÉVATEUR LATÉRAL AVEC BUTÉE ELEVADOR LATERAL CON PARADA	
Tavola N°20 - Rev. 0		G1000A99NP		Pag. 69 di 77



		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					SOLLEVATORE LATERALE CON FERMATA LATERAL LIFTING DEVICE WITH STOP SEITLICHHUBVORRICHTUNG MIT STOPP ÉLÉVATEUR LATÉRAL AVEC BUTÉE ELEVADOR LATERAL CON PARADA		Pag. 70 di 77	
		Tavola N°20 - Rev. 0			G1000A99NP				→	←
ROT.KENDO.206206		ROT.KENDO.206329		ROT.KENDO.206299		ROT.KENDO.206138		ROT.KENDO.206060		
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	→	←
1			710590520	Gruppo tubi	Hoses assembly	Rohrensatz	Ensemble tuyaux	Conjunto tubos		
2			317022	Tubo Elastolan 8x6 nero L=	8x6 black Elastolan hose L=	Elastolan Rohr 8x6 schwarz L=	Tuyau Elastolan 8x6 noir L=	Tubo Elastolan 8x6 negro L=		
3			317022	Tubo Elastolan 8x6 nero L=	8x6 black Elastolan hose L=	Elastolan Rohr 8x6 schwarz L=	Tuyau Elastolan 8x6 noir L=	Tubo Elastolan 8x6 negro L=		
4			317022	Tubo Elastolan 8x6 nero L=	8x6 black Elastolan hose L=	Elastolan Rohr 8x6 schwarz L=	Tuyau Elastolan 8x6 noir L=	Tubo Elastolan 8x6 negro L=		
5			710591930	Gruppo montaggio sollevatore	Lifting device mounting assembly	Hubvorrichtung-Baugruppe	Ensemble montage élévateur	Conjunto montaje elevador		
6			272038	VTE M8x25	TE M8x25 bolt	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25		
7			228506	Dado flangiato M8	M8 flanged nut	Flanschmutter M8	Écrou flangé M8	Tuerca rebordado M8		
8			203031	VTE M8x14	TE M8x14 bolt	Schraube TE M8x14	Vis TE M8x14	Tornillo TE M8x14		
9			710591900	Sollevatore laterale	Lateral lifting device	Seitlichhubvorrichtung	Élévateur latéral	Elevador lateral		
10			B2184000	VTE M14x140	TE M14x140 bolt	Schraube TE M14x140	Vis TE M14x140	Tornillo TE M14x140		
11			201266	VTE M12x110	TE M12x110 bolt	Schraube TE M12x110	Vis TE M12x110	Tornillo TE M12x110		
12			228001	Dado autobloccante 14x2	14x2 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter 14x2	Écrou auto-bloquant 14x2	Tuerca autobloccante 14x2		
13			228006	Dado autobloccante M12	M12 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M12	Écrou auto-bloquant M12	Tuerca autobloccante M12		
14			237502	Rondella di spessore	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor		
15			710516630	Supporto saldato	Welded support	Geschweißter Träger	Support soudé	Soporte soldado		
16			710516670	Supporto ruota	Wheel support	Reifenträger	Support roue	Soporte rueda		
17			710516701	Braccio grande	Big arm	Großer Arm	Bras grand	Brazo grande		
18			710516901	Lamiera	Plate	Blech	Tôle	Chapa		
19			710516910	Tubo	Hose	Rohr	Tuyau	Tubo		
20			710517030	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador		
21			770012550	Cilindro D.70	D. 70 cylinder	Zylinder D.70	Cylindre D. 70	Cilindro D. 70		
22			325053	Raccordo a L	L-shaped fitting	L-Anschluss	Raccord à L	Empalme en L		
23			GU4920	Set guarnizioni cilindro D.70	Cylinder gaskets set D.70	Zylinderdichtungssatz D.70	Ensemble joints cylindre D.70	Conjunto guarniciones cilindro D.70		
24			710516970	Insieme attacco sollevatore	Lifting device coupling assembly	Hubvorrichtung-Anschlussatz	Ensemble branchement élévateur	Conjunto conexión elevador		
25			325186	Raccordo pneumatico L fisso 8-8	8-8 L pneumatic fixed fitting	Pneumatischer L-Festanschluss 8-8	Raccord pneumatique L fixe 8-8	Empalme neumático en L fijo 8-8		
26			710890130	Gruppo pedaliera sollevatore	Lifting device pedalboard assembly	Hubvorrichtung-Pedalsteuerungssatz	Ensemble pédalier élévateur	Conjunto pedalera elevador		
27			B0173000	Tappo protezione pedale	Pedal protection plug	Pedalschutzstöpsel	Bouchon protection pédale	Tapón protección pedal		
28			236006	Rondella piana 8,4	8.4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4		
29			243002	Seeger esterno 8	External clip ring 8	Externer Seeger 8	Anneau de retenue extérieur 8	Seeger esterno 8		
30			243005	Seeger esterno 12	External clip ring 12	Externer Seeger 12	Anneau de retenue extérieur 12	Seeger esterno 12		
31			299042	Anello di fermo D.4	D.4 stopper ring	Stoppring D.4	Anneau d'arrêt D.4	Anillo de seguro D.4		

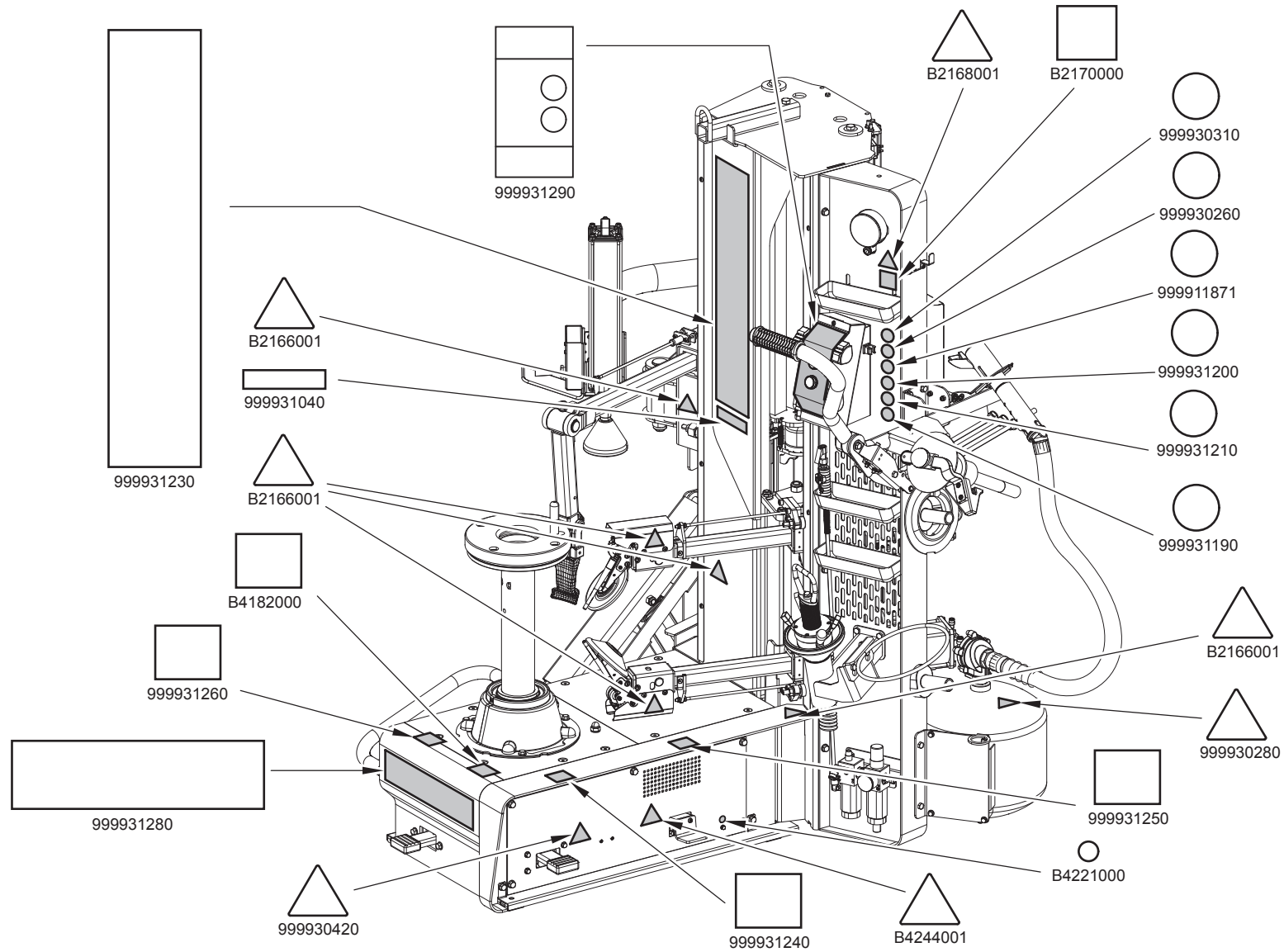


ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
	•	•	•	•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		KIT DOTAZIONE KENDO.EVO KENDO.EVO ACCESSORY KIT ASSEMBLY KENDO.EVO-AUSSTATTUNGSSET KIT DOTATION KENDO.EVO KIT DOTACIÓN KENDO.EVO	▶
	Tavola N°21 - Rev. 0	-		▶







ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
•	•	•	•	•
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATE LISTING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS	
Tavola N°22 - Rev. 0			Pag. 74 di 77	





ROT.KENDO.206206	ROT.KENDO.206329	ROT.KENDO.206299	ROT.KENDO.206138	ROT.KENDO.206060
•	•	•	•	•
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATE LISTING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS	
Tavola N°22 - Rev. 0		-	Pag. 75 di 77	



	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATE LISTING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS		Pag. 76 di 77			
	Tavola N°22 - Rev. 0		-							
ROT.KENDO.206206		ROT.KENDO.206329		ROT.KENDO.206299		ROT.KENDO.206138		ROT.KENDO.206060		
•		•		•		•		•		
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		

			B1541001	Targhetta di pericolo (per i modelli ROT.KENDO.206138 - ROT.KENDO.206060)	Danger indicating plate (applies to ROT.KENDO.206138 - ROT.KENDO.206060 models)	Schild Gefahr (bei ROT.KENDO.206138 - ROT.KENDO.206060 Modellen)	Plaquette danger (pour les modèles ROT.KENDO.206138 - ROT.KENDO.206060)	Plaquita peligro (en los modelos ROT.KENDO.206138 - ROT.KENDO.206060)		
			B1594000	Targhetta data	Date indicating plate	Datumsschild	Plaquette date	Plaquita fecha		
			B2166001	Targhetta pericolo stallonatore	Bead breaker hand danger indicating plate	Schild Gefahr Abdrücker	Plaquette danger décoller pneus	Plaquita peligro destalonador		
			B2168001	Targhetta pericolo scoppio pneumatico	Bursting tyre hazard nameplate	Gefahrenschild von Reifenbersten	Plaquette danger éclatement pneu	Plaquita peligro de explosión del neumático		
			B2170000	Targhetta indicazione max. pressione gonfiaggio	Max inflation pressure rating nameplate	Anzeigeschild Höchstdruck von Aufpumpen	Plaquette indicateur max. pression gonflage	Plaquita indicador máximo presión de inflado		
			B2668001	Targhetta pericolo sollevatore ruota (per i modelli ROT.KENDO.206138 - ROT.KENDO.206060)	Wheel lifting device danger indicating nameplate (applies to ROT.KENDO.206138 - ROT.KENDO.206060 models)	Rad-Hubvorrichtung Gefahrenschild (bei ROT.KENDO.206138 - ROT.KENDO.206060 Modellen)	Plaquette danger élévateur roue (pour les modèles ROT.KENDO.206138 - ROT.KENDO.206060)	Plaquita peligro elevador rueda (en los modelos ROT.KENDO.206138 - ROT.KENDO.206060)		
			B4182000	Targhetta specifiche motore elettrico	Electric motor specifications nameplate	Elektromotor Schildspezifikation	Plaquette spécifications moteur électrique	Plaquita especificaciones motor eléctrico		
			B4221000	Targhetta messa a terra	Grounding nameplate	Erdleitungsschild	Plaquette mise à la terre	Plaquita puesta a tierra		
			B4244001	Targhetta pericolo parti rotanti	Rotating parts danger indicating nameplate	Gefahrenschild für drehenden Teilen	Plaquette danger parties rotatives	Plaquita peligro partes giratorias		
			999911871	Targhetta cuffie	Headphones nameplate	Haubeschild	Plaquette cache-oreilles	Plaquita cascos		
			999914700	Targhetta comandi premitallone (per i modelli ROT.KENDO.206138 - ROT.KENDO.206060)	Bead press control nameplate (applies to ROT.KENDO.206138 - ROT.KENDO.206060 models)	Wulstabdrücksschild (bei ROT.KENDO.206138 - ROT.KENDO.206060 Modellen)	Plaquette commandes poussetalon (pour les modèles ROT.KENDO.206138 - ROT.KENDO.206060)	Plaquita mandos presionatón (en los modelos ROT.KENDO.206138 - ROT.KENDO.206060)		
			999915200	Targhetta matricola VSG	VSG serial number nameplate	VSG-Seriennummernschild	Plaquette matricule VSG	Plaquita matrícula VSG		
			999916311	Targhetta cassonetto rifiuti	Rubbish skip nameplate	Abfalltonne Schild	Plaquette poubelle déchets	Plaquita contenedor desechos		
			999930260	Targhetta lettura manuale d'istruzione	Instruction manual reading nameplate	Bedienungsanleitung-Lese-schild	Plaquette lecture du manuel d'instructions	Plaquita lectura del manual de instrucciones		
			999930270	Targhetta pericolo schiacciamento dita (per i modelli ROT.KENDO.206138 - ROT.KENDO.206060)	Danger of crushing fingers nameplate (applies to ROT.KENDO.206138 - ROT.KENDO.206060 models)	Quetschgefahr für die Finger Schild (bei ROT.KENDO.206138 - ROT.KENDO.206060 Modellen)	Plaquette danger d'écrasement des doigts (pour les modèles ROT.KENDO.206138 - ROT.KENDO.206060)	Plaquita peligro aplastamiento dedos (en los modelos ROT.KENDO.206138 - ROT.KENDO.206060)		
			999930280	Targhetta pericolo recipiente in pressione (per i modelli con gruppo di gonfiaggio con gonfiatubeless)	Pressure vessel danger nameplate (applies to models with inflation assembly with tubeless inflator)	Gefahrenschild für Druckbehälter (bei Modellen mit Aufpumpsatz mit Tubeless-Aufpumper)	Plaquette danger réservoir sous pression (pour les modèles avec ensemble de gonflage avec gonfleur tubeless)	Plaquita peligro recipiente de presión (en los modelos con grupo de inflado con inflador tubeless)		
			999930290	Targhetta pericolo schiacciamento piede (per i modelli ROT.KENDO.206138 - ROT.KENDO.206060)	Foot crushing danger nameplate (applies to ROT.KENDO.206138 - ROT.KENDO.206060 models)	Quetschgefahren für Fuß Schild (bei ROT.KENDO.206138 - ROT.KENDO.206060 Modellen)	Plaquette danger écrasement pied (pour les modèles ROT.KENDO.206138 - ROT.KENDO.206060)	Plaquita peligro aplastamiento pie (en los modelos ROT.KENDO.206138 - ROT.KENDO.206060)		
			999930310	Targhetta divieto utilizzo 2 operatori	Use by two operators prohibition nameplate	Verboten, 2 Operatoren zu verwenden	Plaquette utilisation de 2 opérateurs interdit	Plaquita prohibición de uso por 2 operadores		
			999930420	Targhetta pericolo scossa elettrica	Electricity danger nameplate	Elektrizitätgefahrenschild	Plaquette danger électricité	Plaquita peligro electricidad		

